

























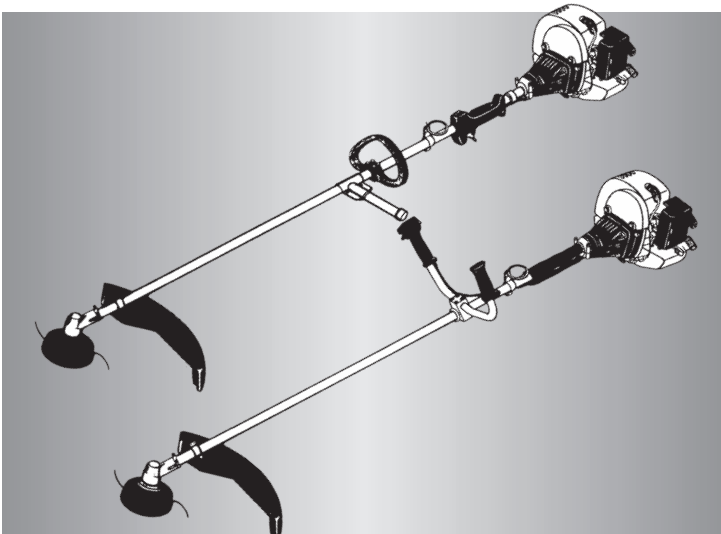
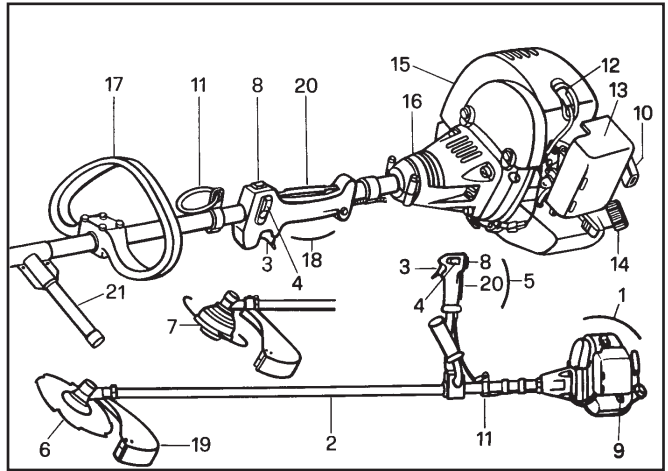


<b>Operator's Manual</b>	<i>READ CAREFULLY</i>		
<b>Manuale d'istruzioni</b>	<i>LEGGERE ATTENTAMENTE</i>		
<b>Manuel d'instructions</b>	<i>LIRE ATTENTIVEMENT</i>		
<b>Bedienungsanleitung</b>	<i>SORGFÄLTIG LESEN</i>		
<b>Manual de Proprietario</b>	<i>LEER ATENTAMENTE</i>		
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<i>EERST GOED DOORLEZEN</i>		
<b>Ägarhandbok</b>	<i>LÄS NOGA</i>		
<b>Brugsanvisning</b>	<i>LÆS OMHYGGELIGT</i>		
<b>Omistajankäsikirja</b>	<i>LUE HUOLELLISESTI</i>		
<b>Eierens Håndbok</b>	<i>LES NØYE</i>		
<b>Manual de Instruções</b>	<i>LER ATENTAMENTE</i>		
<b>ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ</b>	<i>ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ</i>		
<b>Használati útmutató</b>	<i>FIGYELEMMEL OLVASANDÓ</i>		

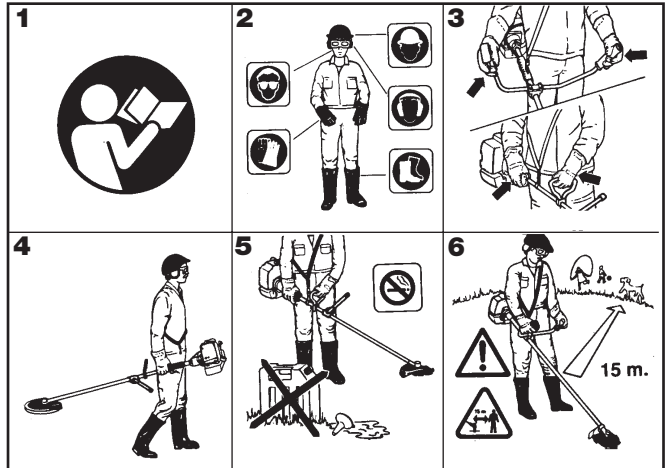


**CABRIO 320 - 321 - 340 - 341 / 34cc**  
**EUROMAC D321 - D340 / 34cc**  
**CABRIO 380 - 390 / 38cc**  
**EUROMAC D380 - D390 / 38cc**

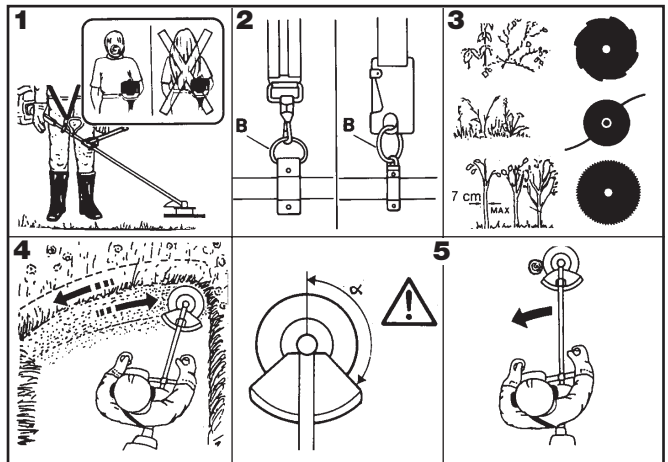
A.



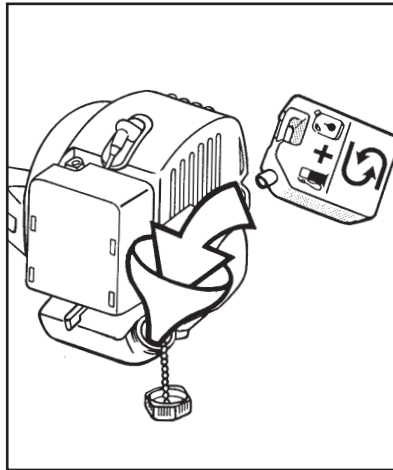
B.








C.



# D.

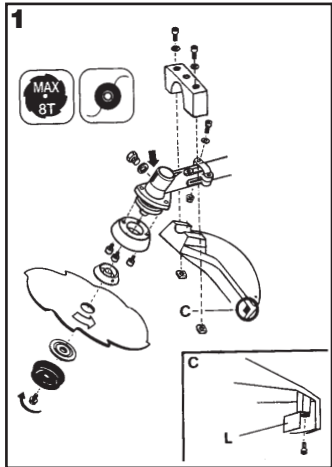




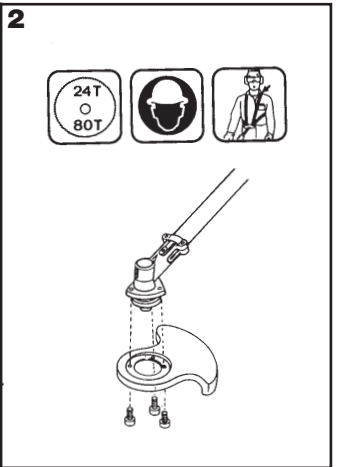
	Partner oil	McCulloch oil	2T oil
	50:1  2%	40:1  2,5%	25:1  4%
<b>1 ltr</b>	<b>20 cm<sup>3</sup></b>	<b>25 cm<sup>3</sup></b>	<b>40 cm<sup>3</sup></b>
4	80	100	160
5	100	125	200
10	200	250	400
20	400	500	800

# E.

**1**

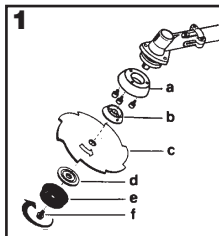


**2**

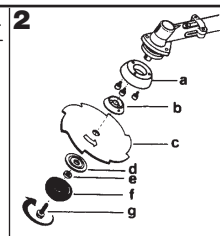


# F.

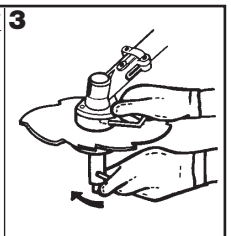
**1**



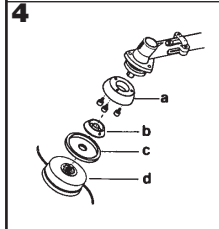
**2**



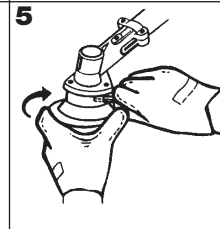
**3**

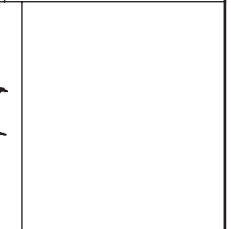


**4**

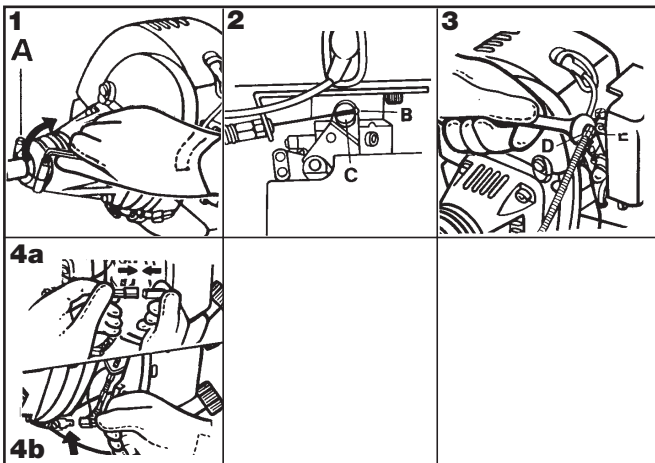


**5**

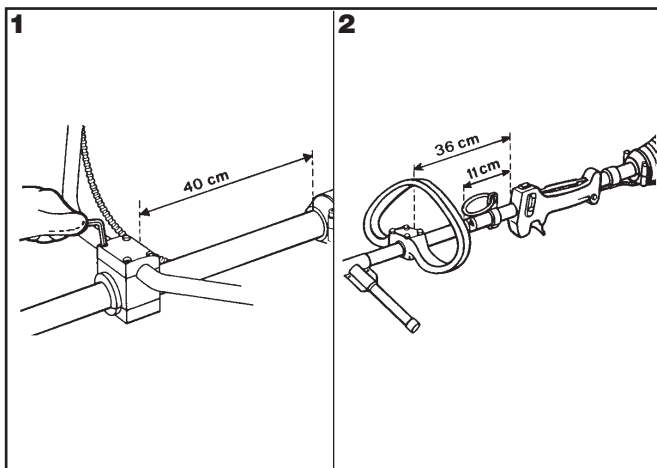




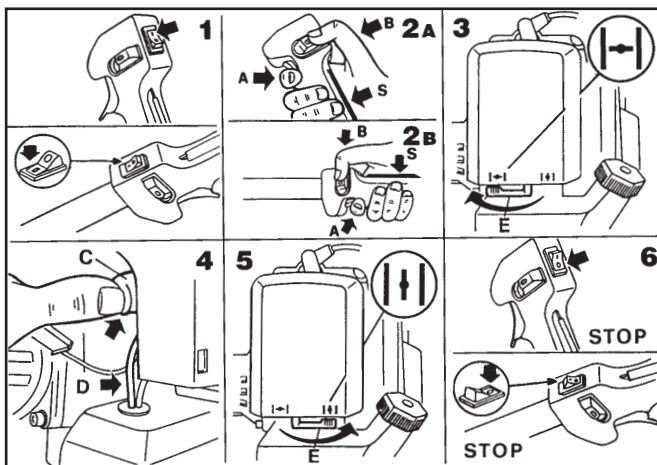
**G.**



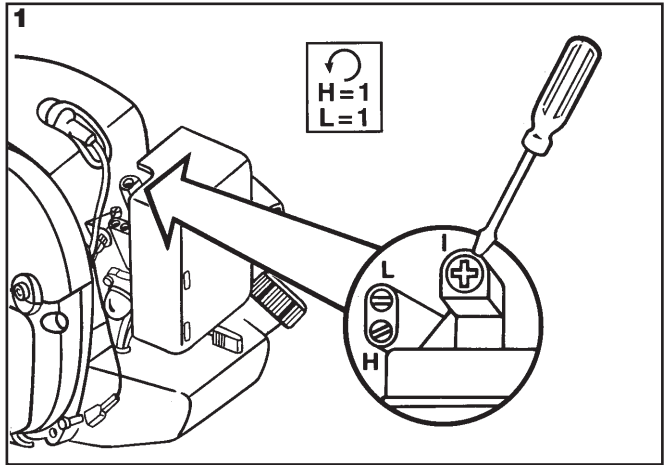
**H.**



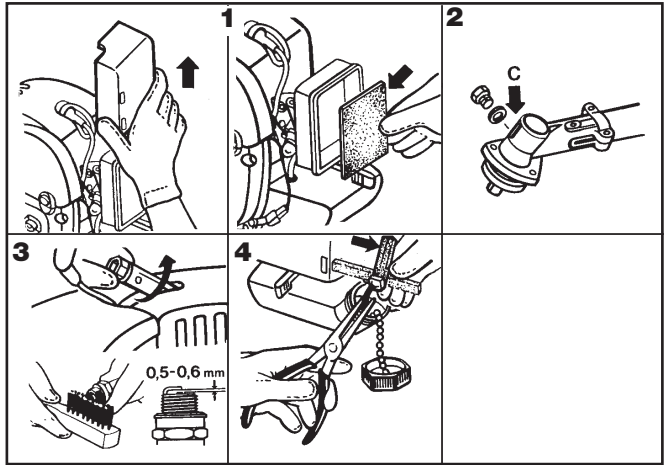
**I.**



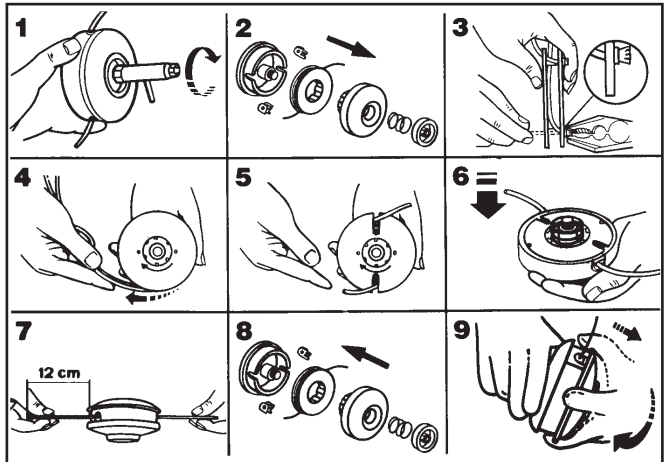
L.



M.



N.





34/38cc

0,095" 197"  
2.4mm 5000mm



240853B

247208

4T 9"  
230 mm



226134B

247208

4T 10"  
255 mm



226135B

247208

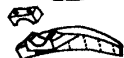
8T 9"  
230mm



236711B

247208

8T 10"  
255mm



236713B

247208

24T 9"  
230mm



240998B

240936B

240553

236677

80T 9"  
230mm



240953B

240936B

240553

236677

**GB** SUMMARY CHART TO IDENTIFY THE CORRECT GUARD NEEDED, WITH DIFFERENT CUTTING ATTACHMENTS

**I** TABELLA RIASSUNTIVA PER IL CORRETTO ABBINAMENTO TESTA TAGLIANTE / DIFESA DI SICUREZZA

**F** TABLEAU RECAPITULATIF POUR LE CORRECT ACCOUPLEMENT LAME OU TETE FIL NYLON / DEFENSE DE SECURITE

**D** ÜBERSICHTSTABELLE ZUR AUSWAHL DES RICHTIGEN SCHUTZBLECHES FÜR DIE EINZELNEN SCHNEIDWERKZEUGE

**E** TABLA PARA EL CORRECTO ACOPLAMIENTO DE LA CABEZA CORTANTE Y PROTECTOR DE SEGURIDAD

**NL** OVERZICHTSTABEL OM TE BEPALEN WELKE BESCHERMKAP GEBRUIKT MOET WORDEN BIJ DE DIVERSE MAAI-ONDERDELEN

**S** SAMMANFATTANDE TABELL ÖVER KORREKT KOMBINATION AV SKÄRHUVUD/SÄKERHETSSKYDD

**DK** OVERSIGTSTABEL VEDRØRENDE DEN KORREKTE SAMMENSÆTNING AF KNIV OG BESKYTTELSESSKÆRM

**FIN** TAULOKKO LEIKKAAVAN PÄÄN/TURVASUOJUKSEN OIKEASTA YHDISTELMÄSTÄ

**N** TABELL FOR KORREKT MONTERING AV TRÅD-SPOLE/SAGBLAD OG SPRUTSKJÆRM/SIKKERHETSVÆRN

**P** TABELA DE RESUMO PARA A CORRETA APLICAÇÃO DA CABEÇA CORTANTE E DEFESA DE SEGURANÇA

**GR** ΠΕΡΙΛΗΠΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΥ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ, ΜΕ ΔΙΑΦΟΡΑ ΚΟΠΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

**H** ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁZAT: A NYÍRÓFEJ ÖSSZEÁLLÍTÁSA / BALESETVÉDELEM

**GB TECHNICAL DATA**

DISPLACEMENT (cm <sup>3</sup> )	34	38
BORE AND STROKE (mm)	38x30	40x30
ENGINE OUTPUT (Kw)	1,2	1,3
ENGINE SPEED AT MAX POWER (min-1)	8.000	8.000
MAXIMUM SPEED, NO LOAD (min-1)	10.000	10.000
MINIMUM SPEED (min-1)	2.800	2.800
BLADE SHAFT SPEED (min-1)	7.700	7.700
BLADE LOCKING NUT TIGHTENING TORQUE (Nm)	17	17
DRY WEIGHT (kg)	7,1	7,3
FUEL TANK CAPACITY (cm <sup>3</sup> )	900	900
SOUND PRESSURE LEVEL (AT THE OPERATOR'S EAR) LpAav (dBA) (ISO7917)	97	97
GUARANTEED SOUND POWER LEVEL LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114
MEASURED SOUND POWER LEVEL LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113
VIBRATIONS LEVEL STRING HEAD (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,8	8,2-1,7
VIBRATIONS LEVEL BLADE (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	9,05-1,8	9,05-1,7

**I DATI TECNICI**

CILINDRATA (cm <sup>3</sup> )	34	38
ALESAGGIO x CORSA (mm)	38x30	40x30
POTENZA (Kw)	1,2	1,3
REGIME DI MASSIMA POTENZA (min-1)	8.000	8.000
VELOCITÀ MAX A VUOTO (min-1)	10.000	10.000
VELOCITÀ DI MINIMO (min-1)	2.800	2.800
VELOCITÀ ALBERO PORTALAMA (min-1)	7.700	7.700
COPIA SERRAGGIO DADO BLOCCALAMA (Nm)	17	17
PESO A SECCO (Kg)	7,1	7,3
CAPACITÀ SERBATOIO MISCELA (cm <sup>3</sup> )	900	900
PRESSIONE SONORA (ALL'ORECCHIO DELL'OPERATORE) LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97
LIVELLO POTENZA SONORA GARANTITA LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114
LIVELLO POTENZA SONORA MISURATA LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113
LIVELLO VIBRAZIONI TESTA A FILI (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,8	8,2-1,7
LIVELLO VIBRAZIONI LAMA (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	9,05-1,8	9,05-1,7

**F CARACTERISTIQUE TECHNIQUES**

CYLINDREE (cm <sup>3</sup> )	34	38
ALESAGE/COURSE (mm)	38x30	40x30
PUISSANCE (kW)	1,2	1,3
REGIME MAXIMUM DE PUISSANCE (min-1)	8.000	8.000
REGIME MAXIMUM A VIDE (min-1)	10.000	10.000
REGIME DE RALENTI (min-1)	2.800	2.800
REGIME ARBRE DE TRANSMISSION/LAME (min-1)	7.700	7.700
COUPLE DE SERRAGE VIS BLOCAGE DE LAME (Nm)	17	17
POIDS A VIDE (Kg)	7,1	7,3
CAPACITE DU RESERVOIR (cm <sup>3</sup> )	900	900
PRESSION SONORE (A L'OREILLE DE L'OPERATEUR) LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97
NIVEAU DE PUISSANCE SONORE GARANTI LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114
NIVEAU DE PUISSANCE SONORE MESURÉ LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113
VIBRATIONES TETE FIL NYLON (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,8	8,2-1,7
VIBRATIONES LAME (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	9,05-1,8	9,05-1,7

**D TECHNISCHE DATEN**

HUBRAUM (cm <sup>3</sup> )	34	38
BOHRUNG X HUB (mm)	38x30	40x30
LEISTUNG (Kw)	1,2	1,3
HÖCHSTDREHZAHL (min-1)	8.000	8.000
OBERE LEERLAUFDREHZAHL (min-1)	10.000	10.000
LEERLAUFDREHZAHL (min-1)	2.800	2.800
DREHZAHL SCHLAGBLATTWELLE (min-1)	7.700	7.700
ANZUGSMOMENT SICHERUNGSMUTTER (Nm)	17	17
TROCKENGEWICHT (Kg)	7,1	7,3
TANKINHALT (cm <sup>3</sup> )	900	900
SCHALLDRUCK (AM OHR DES BENUTZERS) LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97
SCHALLLEISTUNGS - STUFE GEWAHRELEISTET LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114
SCHALLLEISTUNGSSTUFE GEMESSEN LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113
FADENKOPFVIBRATIONEN (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,8	8,2-1,7
SCHLAGBLATTVIBRATIONEN (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	9,05-1,8	9,05-1,7

## E DATOS TECNICOS

CILINDRADA (cm3)	34	38
DIAMETRO Y CARRERA (mm)	38x30	40x30
POTENCIA DEL MOTOR (Kw)	1,2	1,3
REGIMEN DE MAXIMA POTENCIA (min-1)	8.000	8.000
VELOCIDAD MAXIMA EN VACIO (min-1)	10.000	10.000
VELOCIDAD AL MINIMO (min-1)	2.800	2.800
VELOCIDAD EJE/CUCHILLA (min-1)	7.700	7.700
LLAVE DE TORSION TORNILLO DE FIJACION DE LA CUCHILLA (Nm)	17	17
PESO EN VACIO (Kg)	7,1	7,3
CAPACIDAD DEL DEPOSITO DE COMBUSTIBLE (cm3)	900	900
PRESION SONORA (AL OIDO DEL USUARIO) LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97
NIVEL DE POTENCIA SONORA GARANTIZADA LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114
NIVEL DE POTENCIA SONORA MEDIDA LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113
VIBRACIONES CABEZA DE HILO (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,8	8,2-1,7
VIBRACIONES CUCHILLA (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	9,05-1,8	9,05-1,7

## NL TECHNISCHE GEGEVENS

INHOUD MOTOR (cm3)	34	38
BORING EN SLAG (mm)	38x30	40x30
MOTOR VERMOGEN (Kw)	1,2	1,3
TOERENTAL BIJ MAXIMAAL VERMOGEN (min-1)	8.000	8.000
MAXIMUM SNELHEID, ZONDER BELASTING (min-1)	10.000	10.000
MINIMUM SNELHEID (min-1)	2.800	2.800
SNELHEID BOOM-BLAD (min-1)	7.700	7.700
BLADBEVESTIGINGSBOUT (Nm)	17	17
LEDIG GEWICHT (Kg)	7,1	7,3
INHOUD BRANDSTOFTANK (cm3)	900	900
DUTCHI GELUIDSDAUK (AAN HET DOR VAN DE GEBRUIKER) LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97
GEWAARBORGD GELUIDSVERMOGENSNIVEAU LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114
GEMETEN GELUIDSVERMOGENSNIVEAU LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113
VIBRATIE NYLON DRAADKOP (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,8	8,2-1,7
VIBRATIE MAAIBLAD (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	9,05-1,8	9,05-1,7

## S TEKNISKA DATA

CYLINDERVOLYM(cm3)	34	38
BORRNINGxSLAG (mm) 35x30	38x30	40x30
EFFEKT (kW)	1,2	1,3
VARV TAL VID MAX. EFFEKT (min-1)8.000	8.000	8.000
HÖGSTA HASTIGHET VID TÖMGÅNG (min-1)	10.000	10.000
LAGSTA HASTIGHET (min-1)	2.800	2.800
HÖGSTA HASTIGHET KLINGA (min-1)	7.700	7.700
SPÄNNINGSMÖTTRAR FÖR BLOCKERING AV KLINGAN (Nm)	17	17
TORRVIKT (Kg)	7,1	7,3
BRÄNSLETANKENS KAPACITET (cm3)	900	900
LJUDNIVÅ (vid örat) LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97
NIVÅ EFFEKT LJUD-GARANTERAD LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114
UPPMÄTT LJUDEFFEKTNIVÅ LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113
VIBRATIONER NYLONTRÅDSHUVUD (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> )MAX-MIN	8,2-1,8	8,2-1,7
VIBRATIONER KLINGA (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	9,05-1,8	9,05-1,7

## DK TEKNISKE DATA

CYLINDER (cm3)	34	38
UDBORING/STEMPEFLAG (mm)	38x30	40x30
EFFEKT (Kw)	1,2	1,3
MOTOREFFEKT V. MAX.HASTIGHED (min-1)	8.000	8.000
MAXIMUM HASTIGHED INGEN BALASTNING (min-1)	10.000	10.000
MINIMUM HASTIGHED (min-1)	2.800	2.800
MAXIMUM KLINGEOMDREJNINGER (min-1)	7.700	7.700
SPÆNDING AF KNIVMØTRIK(Nm)	17	17
NETTO VÆGT (Kg)	7,1	7,3
BENZINTANKENS KAPACITET (cm3)	900	900
LYDNIVEAU (VED BRUGERENS ØRE) LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97
KONSTATETERET LYDEFFEKTNIVEAU LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114
MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113
VIBRATIONER NYLONSNØREHOVED (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,8	8,2-1,7
VIBRATIONER KNIV (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	9,05-1,8	9,05-1,7



## FIN TEKNISET TIEDOT

SYLINTERIN TILAVUUS (cm <sup>3</sup> )	34	38
HALKAISUJAKSINKUNPITUUS (mm)	38x30	40x30
TEHO (kW)	1,2	1,3
MOOTTORIN KIERR TÄYDELLÄ TEHOLLA (min-1)	8,000	8,000
MAKSIMINOPEUS TYHJÄNÄ (min-1)	10,000	10,000
MINIMINOPEUS (min-1)	2,800	2,800
TERÄNKANNATTIN AKSELIN NOPEUS (min-1)	7,700	7,700
TERÄNKLUKITSIJAMUUTTERIN KIINNIYSPÄRI (Nm)	17	17
MOOTTORIN PAINO (kg)	7,1	7,3
PÖLTTÖAINESÄILÖN tilavuus (cm <sup>3</sup> )	900	900
KÄYTTÄJÄN KORVALLE TULEVAANPAINE LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97
ÄNNEVOIMAKKUUSTASO TAATTU LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114
POZIOM MIERZONEJ MOCY DZWIĘKU LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113
VÄRÄHTELYT NAILONLANKAPÄÄ (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,8	8,2-1,7
VÄRÄHTELYT TERÄ (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	9,05-1,8	9,05-1,7

## N TEKNISKE DATA

SYLINDERVOLUM (cm <sup>3</sup> )	34	38
SYLINDERMIAMETER OG SLAGlengde (mm)	38x30	40x30
MOTOREFFEKT (kW)	1,2	1,3
HØYESTE HASTIGHET (min-1)	8,000	8,000
MAKSIMUMSHASTIGHETEN VED TOMGANG (min-1)	10,000	10,000
MINIMUMSHASTIGHET (min-1)	2,800	2,800
HASTIGHETEN AV BLADHOLDERENS DRIVAKSEL (min-1)	7,700	7,700
Mutter FOR BLOKKERING AV BLAD (Nm)	17	17
NETTO VEKT (kg)	7,1	7,3
DRIVSTOFFKAPASITET (Liter)	900	900
Lydtryk LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97
GARANTERT LYDSTYRKENIVÅ LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114
MÅLT LYDSTYRKENIVÅ LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113
VIBRASJONER NYLONTRÅD KLIPPEHODE (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,8	8,2-1,7
VIBRASJONER BLAD (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	9,05-1,8	9,05-1,7

## P CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CILINDRADA (cm <sup>3</sup> )	34	38
DIAMETRO/CURSO (mm)	38x30	40x30
POTENCIA (kW)	1,2	1,3
POTENCIA MAXIMA DESENVOLVIDA (min-1)	8,000	8,000
VELOCIDADE MAXIMA EN VAZIO (min-1)	10,000	10,000
VELOCIDADE MINIMA (min-1)	2,800	2,800
VELOCIDADE EIXO/LAMINA (min-1)	7,700	7,700
PAR APERTO PORCA PARA LAMINA (Nm)	17	17
PESO EM VAZIO (kg)	7,1	7,3
CAPACIDADE DO DEPOSITO (cm <sup>3</sup> )	900	900
PRESSÃO SONORA (AO OLVIDO DO OPERADOR) LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97
NIVEL POTÊNCIA SONORA GARANTIDA LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114
NIVEL POTÊNCIA SONORA MEDIDA LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113
NIVEL VIBRAÇÕES CABEÇA DE FIO (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,8	8,2-1,7
NIVEL VIBRAÇÕES LAMINA (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	9,05-1,8	9,05-1,7

## GR ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

ΕΚΤΟΠΙΣΜΑ (εκμ. <sup>3</sup> )	34	38
ΔΙΑΜΕΤΡΗΜΑ ΚΑΙ ΔΙΑΔΡΟΜΗ (χλστ.)	38x30	40x30
ΕΞΟΔΟΣ ΜΗΧΑΝΗΣ (kW)	1,2	1,3
ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΜΗΧΑΝΗΣ ΣΕ ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΣΧΥ (min-1)	8,000	8,000
ΜΕΓΙΣΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΧΩΡΙΣ ΦΟΡΤΙΟ (min-1)	10,000	10,000
ΕΛΑΧΙΣΤΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ (min-1)	2,800	2,800
ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΞΟΝΑ ΛΕΠΙΔΑΣ (min-1)	7,700	7,700
ΡΟΠΗ ΣΤΡΕΦΩΣ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΟΥ ΠΛΑΞΙΜΑΔΙΟΥ ΛΕΠΙΔΑΣ (Nm)	17	17
ΞΗΡΟ ΒΑΡΟΣ (χγ.)	7,1	7,3
ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΝΤΕΠΟΖΙΤΟΥ ΒΕΖΙΝΗΣ (εκμ. <sup>3</sup> )	900	900
ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΙΕΣΗΣ ΗΧΟΥ (ΣΤΟ ΑΥΤΟ ΤΟΥ ΧΕΙΡΙΣΤΗ) LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97
ΕΓΓΥΘΕΜΕΝΗ ΣΤΑΘΜΗ ΑΚΟΥΣΤΙΚΗΣ ΙΣΧΥΟΣ LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114
ΜΕΤΡΗΣΕΙΣ ΣΤΑΘΜΗ ΑΚΟΥΣΤΙΚΗΣ ΙΣΧΥΟΣ LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113
ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΡΑΔΑΣΜΩΝ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΟΡΑΘΙΟΥ (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,8	8,2-1,7
ΕΠΙΠΕΔΟ ΚΡΑΔΑΣΜΩΝ ΛΕΠΙΔΑΣ (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	9,05-1,8	9,05-1,7

## H TECHNIKAI ADATOK

HENGER ŰRTARTALOM (cm <sup>3</sup> )	34	38
BELSO ÁTMERŐ JÁRAT	38x30	40x30
TELJESÍTMÉNY (kW)	1,2	1,3
LEGNAGYOBB TELJESÍTMÉNYŰ ÜZEMELTETÉS (min-1)	8,000	8,000
LEGMAGASABB SEBESSÉG ÜRESJÁRATBAN (min-1)	10,000	10,000
MINIMUM SEBESSÉG (min-1)	2,800	2,800
PENGETENGELY SEBESSÉG (min-1)	7,700	7,700
PENGEZÁRÓ CSAVAROK (Nm)	17	17
ÜRESSŰLY (kg)	7,1	7,3
ÜZEMANYAG TARTÁLY BEFOGADÓ KÉPESSÉG (cm <sup>3</sup> )	900	900
HANGERŐSSÉG (KEZELŐ FÜLÉRE HATÓ) LpAav (dBA) (ISO 7917)	97	97
GARANTÁLT HANGTELJESÍTMÉNSZINT LwAav (dBA) (ISO 10884)	114	114
MÉRT HANGTELJESÍTMÉNSZINT LwAav (dBA) (ISO 10884)	113	113
NYIROFÉJ REMEGÉSI SZINTJE (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	8,2-1,8	8,2-1,7
PENGE REMEGÉSI SZINTJE (ISO 7916) (m/s <sup>2</sup> ) MAX-MIN	9,05-1,8	9,05-1,7

		1  2  3  4  5	
<b>GB</b>	Read operator's manual carefully	Wear safety clothing: 1 Approved safety glasses or face shield / 2 Approved safety helmet / 3 Approved ear defender / 4 Approved gloves / 5 Approved safety footwear	Do not smoke while re-fuelling or while operating the trimmer
<b>I</b>	Leggere attentamente questo manuale	Abbigliamento di sicurezza: 1 Occhiali di protezione o visiera protettiva approvati / 2 Casco protettivo omologato / 3 Paraorecchi di protezione / 4 Guanti approvati / 5 Stivali di sicurezza approvati	Non fumate durante il rifornimento e l'utilizzo
<b>F</b>	Lire attentivement ce manuel	Porter des vêtements de protection: 1 Lunettes ou visière de sécurité approuvés / 2 Casque de sécurité homologué / 3 Protecteur de l'ouïe approuvé / 4 Gants approuvés / 5 Chaussures de sécurité	Ne pas fumer pendant le remplissage et pendant l'utilisation
<b>D</b>	Lesen Sie das Handbuch aufmerksam durch	Schutzkleidung: 1 Zugelassene Schutzbrille oder Gesichtsschutz / 2 Zugelassener Schutzhelm / 3 Zugelassener Ohrenschutz / 4 Zugelassene Arbeitshandschuhe / 5 Zugelassene Sicherheitsschuhe	Rauchen Sie weder beim Auftanken noch bei der Arbeit
<b>E</b>	Lea cuidadosamente el manual de instrucciones	Llevar ropa de seguridad: 1 Gafas de protección o visera de protección aprobadas / 2 Casco de seguridad homologado / 3 Protectores de oídos homologados / 4 Guantes aprobados / 5 Botas de seguridad homologadas	No fume mientras reposta combustible o mientras que utiliza el desbrozador
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing zorgvuldig lezen	Veiligheidskleding: 1 Goedgekeurde veiligheidsbril of gezichtsbeschermer / 2 Gekeurde veiligheidshelm / 3 Gekeurde oor beschermers / 4 Gekeurde handschoenen / 5 Geleude veiligheidschoenen	Bij het werken met de machine en het vullen van de tank niet roken
<b>S</b>	Läs bruksanvisningen noggrant	Använd skyddskläder: 1 Skyddsglasögon eller godkänt skyddsvisir / 2 Godkänd skyddshjälm / 3 Godkända öronskydd / 4 Godkända handskar / 5 Godkända skyddsstövlar	Rökning förbjuden under påfyllning och under användning
<b>DK</b>	Læs brugsanvisningen omhyggeligt	Ifør dem sikkerheds beklædning: 1 Godkendte sikkerhedsbriller eller visir / 2 Godkendt sikkerhedshjelm / 3 Godkendte hørevern / 4 Godkendte handsker / 5 Godkendt sikkerhedsstøvler	Ryg ikke under påfyldning af benzin eller når maskinen betjenes
<b>FIN</b>	Lue tämä ohjekirjanen huolellisesti	Puo pääliesi turvavaatteet 1 hyväksytyt suojalasit tai kasvosuojus / 2 hyväksytyt turvakypärät / 3 hyväksytyt kuulosuojain / 4 hyväksytyt käsineet / 5 hyväksytyt turvakongät	Älä tupakoi laitteessasi polttoainetta tai koneen käytön aikana
<b>N</b>	Les nøye denne manual	Bruk beskyttelsesklær: 1 Bruk godkjente beskyttelsesbriller eller ansiktsskjerm / 2 Godkjent beskyttelseshjelm / 3 Godkjent hørselsvern / 4 Godkjente handsker / 5 Godkjente beskyttelsesstøvler	Røking forbudt ved fylling av bensin og under bruk.
<b>P</b>	Ler atentamente este manual	Vestidário de segurança: 1 Óculos de proteção ou viseira protetora aprovados / 2 Capacete protetor homologado / 3 Pára-orelhas de proteção aprovadas / 4 Luvas aprovadas / 5 Botas de segurança aprovadas	Não fumar durante o abastecimento e durante a utilização
<b>GR</b>	Διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά	Φοράτε προστατευτικά ρούχα: 1 Εγκεκριμένα προστατευτικά γυαλιά ή ασπίδα προσώπου / 2 Εγκεκριμένο προστατευτικό κράνος / 3 Εγκεκριμένες υποαυτίδες / 4 Εγκεκριμένα γάντια / 5 Εγκεκριμένη προστατευτική υποπόση	Μην καπνίζετε όταν βάζετε καύσιμο ή όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο
<b>H</b>	A használati utasítást kérjük figyellemmel elolvasni	Balesetvédelmi felszerelés: 1) védőszemüveg, vagy előírt védőmaszk 2) előírt védősisak 3) fülvédő 4) előírt kesztyű 5) előírt védőcsizma	Tilos tankolás közben dohányozni

<b>GB</b>	Do not use metal blades	Maximum blade speed	Warning Caution	Blade thrust	Beware of projected objects	Maximum safety distance	Choke fully opened (hot start / run)	Choke closed (cold start)
<b>I</b>	Non usare lame metalliche	Velocità massima della lama	Avvertimento Attenzione	Attenzione reazione della lama	Attenzione al materiale proiettato	Distanza di sicurezza	Farfalla aria aperta (Avviamento a caldo)	Farfalla aria chiusa (Avviamento a freddo)
<b>F</b>	Ne pas utiliser de lames métalliques	Plein régime de la lame	Attention	Attention aux réactions de la lame	Attention aux projections	Distance minimum de sécurité	Lever starter ouvert, marche (démarrage à chaud)	Lever starter fermé (démarrage à froid)
<b>D</b>	Keine Metallschlagblätter verwenden	Zulässige Drehzahl des Schalblattes	Achtung Vorsicht	Auf den Rückstoß des Schlagblattes achten	Auf hochgeschleuderte Gegenstände achten	Sicherheitsabstand	Luftklappe offen (Starten bei warmem Motor)	Luftklappe geschlossen (Starten bei kaltem Motor)
<b>E</b>	No utilize cuchillas metálicas	Velocidad máxima de la cuchilla	Advertencia Precaución	Cuidado con la reacción de la cuchilla	Tenga cuidado con los objetos proyectados	Distancia mínima de seguridad	Estrangulador totalmente abierto (Arranque en caliente)	Estrangulador cerrado (Arranque en frío)
<b>NL</b>	Gebruik geen metalen maabladen	Maximum toerental maablad	Waarschuwing Lep op	Pas op voor terugslag van het maablad	Pas op voor uitstekende voorwerpen	Minimale veiligheidsafstand	Chokeklep geopend (Het starten van een warme motor)	Chokeklep gesloten (Het starten van een koude motor)
<b>S</b>	Använd inte metallkliga	Klingans högsta hastighet	Upplysning Varning	Uppmarksamma klingans reaktion	Se upp för ivägslungade föremål	Säkert avstånd	Choken helt öppen (start med varm motor)	Choken stängd (start med kall motor)
<b>DK</b>	Älä käytä metalliteriä	Terän maksiminopeus	Varoitus Huomio	Varo terän reaktiota	Varo sinkoavia materiaaleja	Turvetaäisyys	Ilmaläppä täysin auki (Lämpimän moottorin käynnistyks)	Ilmaläppä kiinni (Kylmän moottorin käynnistyks)
<b>FIN</b>	Brug ikke metal knive	Max. kniv hastighed	Advarsel	Kniv reaktion	Pas på tilbagekastede genstande	Minimum sikkerheds afstand	Choker helt åbent (Start af varm motor)	Choker lukket (Start af kold motor)
<b>N</b>	Ikke bruk metallblad	Maksimumshastigheten av bladet	Advarsel "Vær Forsiktig"	Pass opp for reaksjonen av bladet	Pass opp for sprutende materiale	Sikkerhetsavstand	Choken er åpen (Start av varm motor)	Choken er helt stengt (Start av kald motor)
<b>P</b>	Não utilize lâminas metálicas	Velocidade máxima da lâmina	Atenção	Atenção as reacções da lâmina	Atenção ao material projetado	Distancia de segurança	Alavanca do starter aberto (Arranque a quente)	Alavanca do starter fechada (Arranque a frio)
<b>GR</b>	Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικές λεπίδες	Μέγιστη ταχύτητα λεπίδας	Προειδοποίηση Κίνδυνος	Προσοχή χωρίς λεπίδες	Προσέχετε από προεξέχοντα αντικείμενα	Μέγιστη απόσταση ασφαλείας	Τοοκ πλήρως ανοικτό (θερμή εκκίνηση/Αεριογούφα)	Τοοκ κλειστό (ψυχρή εκκίνηση)
<b>H</b>	Fémpengék használata tilos	Pengék maximális sebessége	Figyelmeztetés figyelem	Figyelem a pengék reakciójára	Figyelem az idegen anyagok kilövésére	Biztonsági távolság	Nyitott foltószelep (meleg motor esetén)	Zárt foltószelep (hideg motor esetén)

- GB** Due to a constant product improvement programme, the factory reserves the right to modify technical details mentioned in this manual without prior notice.
- I** La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.
- F** La Maison se réserve la possibilité de changer des caractéristiques et des données de ce manuel à n'importe quel moment et sans préavis.
- D** Im Sinne des Fortschritts behält sich der Hersteller das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherigen Hinweis durchzuführen.
- E** La firma productora se reserva la posibilidad de cambiar las características y datos del presente manual en cualquier momento y sin previo aviso.
- NL** Door konstante produkt ontwikkeling behoud de fabrikant zich het recht voor om technische specificaties zoals vermeld in deze handleiding te veranderen zonder hiervan vooraf bericht te geven.
- S** Tilverkaren reserverar sig rätten att ändra fakta och uppgifter ur handboken utan förvarning.
- DK** Producenten forbeholder sig ret til ændringer, hvad angår karakteristika og data i nærværende instruktion, når som helst og uden varsel.
- FIN** Jatkuvan tuotteen parannusohjelman tähden valmistaja pidättää oikeuden vaihtaa ilman ennakkovaroitusta tässä ohjekirjasessa mainittuja teknisiä yksityiskohtia.
- N** Produsenten forbeholder seg all rett og mulighet til å forandre tekniske detaljer i denne manualen uten forhåndsvarsel.
- P** A casa productora se reserva a possibilidade de variar características e dados do presente manual em qualquer momento e sem aviso prévio.
- GR** Λόγω προγράμματος συνεχούς βελτίωσης προϊόντων, το εργοστάσιο επιφυλάσσεται του δικαιώματος να τροποποιεί τις τεχνικές λεπτομέρειες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
- H** A gyártó cég fenntartja a jogot arra, hogy a használati utasításban megadott adatokon és technikai tulajdonságokon bármikor és előzetes bejelentés nélkül változtasson.

## A. GENERAL DESCRIPTION

- |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| 1) ENGINE               | 12) SPARK PLUG          |
| 2) SHAFT                | 13) AIR FILTER COVER    |
| 3) THROTTLE TRIGGER     | 14) FUEL TANK CAP       |
| 4) THROTTLE ADVANCE     | 15) MUFFLER SHIELD      |
| 5) RIGHT CONTROL HANDLE | 16) ENGINE SHAFT JOINT  |
| 6) BLADE                | 17) FRONT HANDLE        |
| 7) NYLON STRING HEAD    | 18) REAR CONTROL GRIP   |
| 8) STOP SWITCH          | 19) SAFETY GUARD        |
| 9) CHOKE LEVER          | 20) SAFETY GRIP         |
| 10) STARTER HANDLE      | 21) SAFETY POLE BARRIER |
| 11) HARNESS RING        |                         |

## B. SAFETY RULES

- 1) Make sure all operators study this manual carefully before using the trimmer; only use this machine for usage specifically mentioned in this manual.

Never allow children to use the trimmer.

- 2) When working with the trimmer wear suitable clothes: a) Close fitting protective clothes ( do not wear short trousers or loose clothes). b) Safety shoes (do not wear sandals and do not work barefoot). c) Heavy-duty gloves. d) Safety face shield or goggles. Ensure you peel off the protective films, if existing, from the see-through plastic. e) Ear protection. f) Head protection when using circular saw blades. Make sure you know how to stop the engine in an emergency (see the section STARTING AND STOPPING ENGINE). Never use the trimmer when tired, physically indisposed or under the effect of alcohol, certain medicines or other drugs. Be careful of the rotating cutting attachment and hot surfaces on the unit.

- 3) Prolonged use of this product or other machines exposing the operator to vibration may produce Whitefinger's disease (Raynaud's Phenomenon). This may reduce the hands' ability to feel and regulate temperature and may produce general numbness. Continual or regular users should therefore monitor closely the condition of their hands or fingers. If any of the symptoms appear, seek immediate medical advice. Always hold the trimmer firmly with both hands. When working maintain a firm foothold. The trimmer must be used exclusively as recommended (see section SAFETY USAGE).

- 4) Do not carry the trimmer while the engine is running even for short distances; switch off the engine and carry the unit with the cutting head behind you. When carrying the trimmer in a vehicle, secure it to avoid fuel leakage. Always empty the fuel tank before transporting the unit.  
**ATTENTION:** For your safety the blade must be kept at all times in its proper case during transport and storage. Start the trimmer on a flat surface. When starting the unit, ensure you have a firm

footing. Make sure the blade or the nylon string head does not touch the ground or any obstacle.

- 5) **PRECAUTIONS AGAINST FIRE:** do not operate the trimmer near fire or spilled petrol. Do not run the engine in closed or poorly ventilated areas. **EXHAUST GASES ARE POISONOUS WHEN INHALED, THEY CAN CAUSE SUFFOCATION AND DEATH.**

After refuelling always wipe off any spilled fuel. Do not smoke during this operation. Start the engine far away from the refuelling area and from fuel containers (minimum distance 3 meters). Do not refuel while the engine is still running.

- 6) Keep people and animals away from working area (minimum distance 15 meters). If somebody should approach you, turn the engine off and stop the blade or the rotating head (see chapter STARTING AND STOPPING THE ENGINE) as during operation the blade or the nylon string head might project grass, grit, or other debris. The blade is sharp, be careful even if handling it when the engine is off.

Wear heavy-duty gloves. Turn the engine off and wait for rotating parts to stop completely before working on the machine or before touching the blade or the string head above all to remove possible entangled material.

**DO NOT USE THE TRIMMER AT ALL IF THE SPECIFIED SAFETY GUARD IS NOT FIRMLY ATTACHED** (see sections SAFETY USAGE and BLADES AND NYLON STRING HEAD ASSEMBLY).

Pay careful attention to safety recommendations as you might put your life or somebody else's in danger as a result of: a) possible contact with cutting or rotating parts. b) possibility of projection of various objects.

**WARNING:** do not start engine if it is not attached to the shaft as the clutch might disintegrate. For units equipped with a clutch, be sure the cutting attachment stops turning when the engine idles.

## C. SAFETY USAGE

This product must be held to the right of the operator's body.

This will ensure exhaust fumes are directed away from the operator and will not be obstructed by the operator's clothing. If you have not used a trimmer before, spend some time in becoming familiar with the controls and method of usage before operation.

Check the machine carefully before using it.

Make sure that there are no loosened screws, damaged parts or fuel leakages.

Replace damaged or excessively worn accessories (blades, string heads, guards).

Ensure all maintenance or repair work is carried out by an authorised service center.

**N.B.** In order to maintain performance and safety, be sure to use original spare parts and accessories.

Avoid using the trimmer over excessively long periods of time.

Excessive amounts of vibration can be harmful.

- 1) Remove from the working area grit, debris, ropes, metal parts or any other object which might get entangled around the rotating parts or be dangerously projected.

Use only the correct accessory recommended for the type of vegetation to be cut. Do not let the rotating blade contact any foreign object such as stones, rocks, cans etc.

Secure hair to keep it above shoulder height. Before starting to work fit the harness. Adjust harness with the buckle so that the trimmer is well balanced on your right side and the blade or string head is parallel to the ground. Always maintain a firm foothold and a good balance while using the machine. Do not move backwards while you work as obstacles may not be visible.

The fitting of the safety pole barrier is obligatory on units equipped with a delta shaped handle when used with a metal blade.

The purpose of this safety pole barrier is to maintain a safe distance between the metal blade and the user under all normal or exceptional circumstances.

- 2) Harness ring (B) must never be moved from its original position to avoid unbalancing the unit. Front handles can be separately adjusted to make usage easier on units fitted with "U" shaped handles.
- 3) The following accessories can be assembled to your trimmer: a) blade, b) nylon string head.

Do not attach any blade to a unit without proper installation of all required parts. Failure to use the proper parts can cause the blade to

fly off and seriously injure the operator and/or bystanders.

- a) WHEN USING A BLADE ENSURE THE CORRECT GUARD IS FITTED.
- b) WHEN USING A NYLON STRING HEAD ENSURE THE CORRECT GUARD IS FITTED.

When using the unit always hold the front part of the machine (blade or nylon string head) below your waist.

### NYLON STRING HEAD:

Always make sure it has been correctly assembled and fitted.

The nylon head is suitable to cut grass and weeds wherever there might be obstacles like trees, fences or walls.

The nylon string head also reduces the likelihood of damaging small plants and trees bark.

Only use flexible, nonfilament nylon line in the nylon line head as specified by the manufacturer. Never use metallic line which could break off and become a dangerous projectile.

### BLADE:

Always make sure it has been correctly fitted.

When fitting or changing a cutting device, ensure you follow the instructions in the section "Blade or nylon string head assembly" with extreme precision. Fit these cutting devices using all and only the parts as described, and in the correct order.

- 4) **BLADES:** you can cut any type of grass, brushwood or shrub. Operate the machine like a sickle always cutting at full throttle.
- 5) **WARNING:** always use a well sharpened blade.

A blade with worn teeth besides providing poor performance might also generate a sudden thrust. This can result in a violent sideways kick caused when the blade touches against wood or solid bodies, such thrust might then cause the operator to loose control of the machine itself. Never attempt to work with a damaged blade but replace it with a new one.

**THRUST:** can occur when using any type of circular blade within the risk area: therefore it is advisable to cut using the remaining area of the blade.

**CIRCULAR SAW BLADE:** it can be used to cut sappling, small trees with a diameter up to 7 cm., to clean shrubs.

**WARNING: IF A METAL 24-80 TOOTH BLADE IS USED (A TOOTH SAW BLADE) A DOUBLE SHOULDER HARNESS AND A SAFETY**

**GUARD (PROTECTION) MUST ALSO BE USED AS MARKED IN THE SUMMARY CHART (SEE CLOTHES SECTION IN SAFETY CHAPTER: ALWAYS WEAR A HELMET).**

**ALWAYS USE GENUINE ACCESSORIES AND SPARE PARTS AVAILABLE FROM**

**AUTHORISED SERVICING DEALERS. THE USE OF NON-ORIGINAL ACCESSORIES AND SPARE PARTS INCREASES THE RISK OF ACCIDENTS AND IN SUCH A CASE THE COMPANY IS NOT LIABLE FOR DAMAGE TO PEOPLE AND/OR THINGS.**

## D. FUEL MIX

Use only fuel recommended by this manual.

This product is fitted with a 2-stroke engine and therefore requires a 2-stroke petrol and oil mix. Use unleaded petrol with a minimum octane rating of 90.

Only use oil from sealed containers. In order to obtain a good fuel mix, put the oil into the container before the petrol.

The use of sub-standard petrol or oil may reduce performance or reduce the life of certain components.

### UNLEADED PETROL

If using unleaded petrol, you must use a **totally synthetic** 2-stroke engine oil or branded 2-stroke engine oil, see table.

### IMPORTANT

Always shake the fuel mix container thoroughly before pouring any fuel mix.

Fuel mix properties may deteriorate with time and should be used up within 2 months.

We recommend that you prepare fuel mix according to your immediate requirements only. Never use fuel mix more than 2 months old so as to avoid possible engine damage.

### WARNING

Do not smoke when re-fuelling.

Always open the fuel cap slowly, to release any pressure build up in the tank.

Re-fuel in open spaces only, keeping away from naked flames or sparks.

### SAFE STORAGE OF FUEL

Petrol fuel mix is highly inflammable. Put out all cigarettes, pipes and cigars before working with fuel. Avoid spilling fuel.

Store fuel in a cool, well ventilated place, in an approved container specifically designed for the purpose. Never store engine with fuel in the tank in enclosed, poorly ventilated areas, where fuel fumes may reach an open flame, spark or pilot light such as in a furnace, water heater, clothes dryer etc.

Petrol fumes can cause an explosion or a fire.

Never store large amounts of fuel.

To prevent possible restarting problems avoid running the fuel tank dry. This also helps to extend engine life.

## E. SAFETY GUARD ASSEMBLY

**1)** In the interest of safety, it is imperative that the unit is used with the correct guard (P/N 247208) when using any blade or a nylon string head, except the 24-80 tooth blade. Line cutter blade (L): assemble as illustrated.

**2)** When using a saw tooth blade (optional accessory), the correct guard must be fitted (P/N 240553).

A double shoulder harness must also be worn.

Only use blades or nylon string heads clearly marked with a maximum speed of at least 10,500 min<sup>-1</sup>.

Follow the fitting instructions carefully.

**N.B:** Saw tooth blades (24 - 80 tooth) have a central base diameter of 20mm and therefore require the use of the appropriate size top flange to ensure a correct fit. The part number is detailed in the cutting attachment summary chart.

## F. BLADE AND NYLON STRING HEAD ASSEMBLY

Assemble the correct guard to suit the kind of blade or nylon string head to be used (See section: SAFETY GUARD ASSEMBLY).

- 1)** Assemble blade as illustrated:
- Flange guard - b) Upper cap with blade centering - c) Blade with text and directional arrow facing upwards - d) Lower washer - e)

Fixed mower gauge - f) Blade locking screw (length mm 16).

- 2)** If you want to assemble the rotating mower gauge, proceed as illustrated:
- Flange guard - b) Upper cap with blade centering - c) Blade with text and directional arrow facing upwards - d) Lower washer - e)

Spacer - f) Rotating mower gauge - g) Blade locking screw (length mm 34,5).

Replace the blade attachment bolt if damaged in any way.

- 3) Make sure that the blade bore opening fits perfectly around the centering collar on the upper cap.

#### **Tighten counterclockwise.**

While tightening, the blade assembly can be held fast by inserting the wrench or the screwdriver supplied into the cap and gearcase holes.

To do this, rotate the cap until the two holes coincide.

- 4) Assemble nylon string head as illustrated:  
a) Flange guard - b) Upper cap - c) Guard d) Nylon string head

#### **Tighten counterclockwise.**

- 5) While tightening, the head assembly can be held fast by inserting the wrench or the screwdriver supplied into the holes as already shown for blade assembly.

**WARNING: Please do not use the accessory nylon string head guard (item C Fig. 4 F) together with metal blades.**

## **G. ENGINE/SHAFT ASSEMBLY**

**DANGER.** Do not run engine without shaft attached as clutch could fly off.

- 1) Assemble the engine onto the shaft. Make sure the shaft is fully and correctly engaged up to the shank, then tighten the 2 screws (A) in a criss-cross sequence.
- 2) Fit the end of the trigger cable connector (B) into the slot on swivel (C).

- 3) Adjust the screw (D) of the trigger cable connector so that the cable can easily slide in the opening with a play of 1 mm before operating the swivel (C).

Tighten now the hexagonal nut (E).

- 4A) Stop switch (STOP) cable: fit the connection.
- 4B) Earth lead: connect as illustrated.

## **H. HANDLE ASSEMBLY**

### **1) DOUBLE HANDLE**

Adjust and secure double handle clamp 40 cm from engine/shaft joint by tightening the screws (C).

### **2) DELTA FRONT HANDLE**

Secure the handle in front of the label placed on the shaft 11 cm from the rear grip when

assembling nylon string head and 36 cm when assembling metallic blades. This position ensures optimum balance and safety. The handle must be perpendicular to the shaft as illustrated (Fig.2). The handle bar must be mounted using all the items supplied and in the exact configuration shown in figures 1 or 2.

## **I. STARTING AND STOPPING THE ENGINE**

**WARNING.** First read sections: SAFETY RULES, SAFETY USAGE and SYMBOLS.

### **COLD ENGINE STARTING**

- 1) Move stop switch to the "ON" position.
- 2) Depress the safety lever (S), squeeze the accelerator trigger (A) and push the throttle advance forwards (B). Now release the accelerator trigger (A) and then the throttle advance (B).  
**WARNING:** when the throttle advance is engaged, the head or blade rotates.
- 3) Move choke lever (E) to the closed position |•|. .
- 4) Press the primer bulb (C) several times until you see fuel going back to carburetor through pipe (D). Pull starter rope until engine fires once.
- 5) Move choke lever (E) to the open position |•|. then pull starter rope until engine fires. Let engine run for a few seconds holding the trimmer. Now disengage throttle advance by pulling trigger completely. Engine will now keep on running at idle speed.

### **HOT ENGINE STARTING**

STOP switch on START position I. Trigger on idle position (released).

Choke towards (open position |•|). Press the primer bulb (C) several times until you see fuel going back to carburetor through pipe (D). Pull starter rope.

**WARNING:** when the throttle (B) advance is engaged, the head or blade rotates.

### **6) ENGINE STOPPING**

Press the stop switch moving it to STOP position 0.

**WARNING:** when the engine is switched off rotating parts, blade or nylon string head, will keep on rotating for a few seconds. Hold the machine until all parts come to a standstill.

**N.B.** In an emergency the above mentioned delay in stopping may be shortened by touching blade parallel on the ground.

## L. CARBURETTOR ADJUSTMENT

The carburetor is adjusted for normal operation during production. The carburetor has three adjustment possibilities:

**L:** The needle screw (L) governs the fuel flow at low speed and also the acceleration from low to full speed.

To set low speed screw (L): close screw (L) turning it clockwise without forcing ↻.

Then open screw 1 full turn (counterclockwise ↻).

If acceleration is not smooth, open another 1/8 turn to increase fuel flow.

**H:** The needle screw (H) governs fuel flow at high speed (throttle valve fully open).

To set high speed screw (H): close screw (H) turning it clockwise without forcing ↻.

Then open screw 1 full turn (counterclockwise ↻).  
If the engine speed is too high open the screw about 1/8 turn (counterclockwise ↻).

**I:** The (I IDLE) screw controls the throttle opening to govern idle speed (2,800 min<sup>-1</sup>) adjust as necessary.

**CAUTION:** increased idle speed may cause blade or nylon string head movement.

For precise adjusting contact an authorised service station which offers the latest in toll, parts and technical assistance.

## M. REGULAR MAINTENANCE

From time to time ensure all screws are tight. Replace damaged, worn, cracked or warped blades. Always make sure nylon string head or blade have been assembled correctly (see sections NYLON STRING HEAD and BLADE ASSEMBLY) and blade fastener is tightened.

### 1) AIR FILTER CLEANING

(at least every 25 working hours).

A dust clogged air filter may cause carburetor problems.

This may prevent the engine from reaching its maximum speed and cause high fuel consumption and/or difficult starting.

Remove filter cover as shown in figure 1. Carefully clean the inside of filter box. The filter can also be cleaned with compressed air.

2) Every 50 working hours inject the gearcase with gear grease under high pressure through hole (C).

### 3) SPARK PLUG

From time to time (at least every 50 hours) remove and clean the spark plug and check

the electrode gap (0,5/0,6 mm.). Replace spark plug about every 100 working hours or whenever it is extremely encrusted. Heavily encrusted electrodes can result from an incorrect carburetor setting or from wrong fuel mixture (too much oil in the petrol) or a poor quality of oil in the fuel mix. Check and correct.

### 4) FUEL FILTER

To change fuel filter remove the tank cap and pull out the filter with a piece of bent wire or long forceps. Contact your Service Station for general servicing and cleaning of internal parts at least once a year. This will reduce the possibility of unexpected problems and will ensure maximum product life and efficiency.

REGULARLY: it is important, in order to avoid engine overheating, to remove dust and dirt from slots, gaps and from in between cylinder fins using a wooden scraper.

LONG STORAGE: empty fuel tank and run engine until dry.

Store trimmer in a dry place.

## N. REPLACING NYLON LINE

1) Loosen the locking nut on the base of the nylon head by turning it clockwise.

2) Remove the base cover assembly.

Remove the empty spool from the housing and discard any remaining line.

### REWINDING NEW LINE

3) Prepare 2 lengths (8ft each) of 2.4 mm nylon line. Thread 1 end of each line into the two holes on opposite sides of the spool. Pinch the exposed ends flat with a pair of pliers to prevent them slipping through the hole.

4) Wind the two lines in the same direction around the spool.

### REASSEMBLY

5) Slide the end of the two lines into the grooves to hold the line temporarily.

6) Position the spool back into the housing and pull the line through the eyelets.

7) Pull about 12cm (5ins) of line out on either side.

8) Reassemble the nylon string head as illustrated; mower gauge, spring and locking nut (tighten in an anti-clockwise direction).

9) N.B: In order to extend the nylon line as it wears down, pull the mower gauge downwards and turn it in a clockwise direction to feed out the desired length of line.



## FAULT FINDING TABLE

**GB**

	Engine will not start	Engine runs badly or loses power when cutting	The machine runs but does not cut well
Check STOP switch is in the position I.	●		
Control fuel level min. 25% tank capacity.	●	●	
Check air filter is clean.	●	●	
Remove spark plug, dry it, clean it and adjust it, and replace it, if necessary.	●	●	
Control and adjust the carburetor screws if necessary.		●	
Change fuel filter. Contact your dealer.		●	
Carefully follow the cutting accessory assembly instructions.			●
Check metal cutting accessory is sharp. Otherwise, contact your dealer.			●

**Engine still gives trouble:** contact your dealer.

## A. DESCRIZIONE GENERALE

- 1) MOTORE
- 2) ASTA
- 3) LEVETTA ACCELERATORE
- 4) BLOCCA ACCELERATORE
- 5) MANOPOLA DESTRA CON COMANDI
- 6) LAMA
- 7) TESTA A FILI DI NYLON
- 8) INTERRUOTTORE D'ARRESTO (STOP)
- 9) LEVETTA FARFALLA ARIA
- 10) IMPUGNATURA AVVIATORE
- 11) ANELLO DI SOSTEGNO
- 12) CANDELA
- 13) COPERCHIO FILTRO ARIA
- 14) TAPPO SERBATOIO CARBURANTE
- 15) SILENZIATORE DI SCARICO
- 16) GIUNTO MOTORE/ASTA
- 17) IMPUGNATURA ANTERIORE A DELTA
- 18) IMPUGNATURA POSTERIORE CON COMANDI
- 19) PROTEZIONE DI SICUREZZA
- 20) LEVETTA DI SICUREZZA
- 21) BARRIERA DI SICUREZZA LATERALE

## B. NORME DI SICUREZZA

- 1) Si raccomanda che qualsiasi persona utilizzi il decespugliatore abbia prima letto per intero e con estrema attenzione questo manuale; usare il prodotto solo per gli scopi in esso riportati.

Non permette che il decespugliatore venga usato da ragazzi.

- 2) Il lavoro con il decespugliatore richiede un abbigliamento adeguato; indossate: a) Abiti protettivi aderenti ( non indossate pantaloni corti, o vestiti sciolti). b) Stivali di sicurezza (non indossate sandali e non lavorate a piedi nudi). c) Guanti da lavoro. d) Visiera di sicurezza od occhiali protettivi. Togliere la pellicola protettiva se presente. e) Cuffia per la protezione dell'udito. f) Elmetto di sicurezza quando usate lame circolari a sega. Assicuratevi di saper arrestare il motore e la lama in caso di necessità (vedi capitolo AVVIAMENTO E ARRESTO MOTORE). Il decespugliatore non deve mai essere utilizzato in caso di stanchezza, indisposizione fisica o sotto l'effetto di alcolici o determinati medicinali. Fate attenzione alle parti rotanti e alle superfici calde della macchina.

- 3) L'uso prolungato della macchina o di altri utensili espongono l'operatore a vibrazioni che possono generare "il morbo delle dita bianche" (Raynaud's Phenomenon). Questo potrebbe ridurre la sensibilità delle mani nel distinguere differenti temperature e causare un generale intorpidimento. L'operatore dovrebbe pertanto controllare attentamente le condizioni delle mani e delle dita se usa il prodotto in continuazione o regolarmente. Se dovesse apparire uno dei sintomi, consultare immediatamente un medico. Durante il lavoro impugnate il decespugliatore saldamente e sempre con entrambe le mani. Assumete una posizione stabile sulle gambe. Il decespugliatore deve essere impiegato esclusivamente per gli utilizzi previsti (vedi capitolo USO CON SICUREZZA).

- 4) Non trasportate mai il decespugliatore, anche se per brevi tratti, con il motore in moto. Trasportatelo a motore spento e con la lama rivolta all'indietro. Quando trasportate il decespugliatore su un automezzo, collocatelo

in una posizione molto stabile e vincolatelo allo scopo di evitarne la fuoriuscita di carburante.

E' comunque consigliabile svuotare il serbatoio carburante in caso di trasporto.

**ATTENZIONE:** Per la vostra sicurezza è obbligatorio, durante il trasporto e l'immagazzinaggio, proteggere la lama con l'apposita custodia fornita in dotazione. Avviate il decespugliatore in luoghi piani. Durante l'avviamento assumete una posizione stabile.

Accertatevi che la lama o la testa a fili di nylon non tocchino il terreno o ostacoli.

### 5) PRECAUZIONI CONTRO FUOCO E INCENDI:

non lavorate con il decespugliatore in presenza di fuoco o benzina rovesciata. Non avviate ne tenete in moto il motore in ambienti chiusi o poco areati.

I GAS DI SCARICO SONO VELENOSI SE RESPIRATI, POSSONO QUINDI ESSERE ASFISSIANTI ED ANCHE MORTALI. Quando effettuate un rifornimento di carburante, asciugate sempre l'eventuale carburante rovesciato. Non fumate durante questa operazione.

Avviate il motore lontano dal luogo di rifornimento e da contenitori di carburante (distanza minima 3 metri).

Non fate rifornimento con il motore in moto.

- 6) Tenete persone ed animali lontani dal punto di lavoro (distanza minima 15 metri). Poiché durante il lavoro la lama o la testa a fili potrebbero proiettare erba, terriccio, pietre o corpi estranei, se qualcuno si avvicina spegnete il motore e fermate la lama o la testa rotante (vedi capitolo AVVIAMENTO E ARRESTO MOTORE). La lama è tagliente, prestate quindi attenzione anche durante il maneggio della stessa a motore fermo.

Indossate guanti da lavoro. Spegnete il motore e attendete il completo arresto delle parti rotanti prima di operare sulla macchina o comunque prima di toccare la lama o la testa a fili soprattutto se rimuovete eventuali materiali impigliati.

NON UTILIZZATE ASSOLUTAMENTE IL DECESPUGLIATORE SE NON E' SICURAMENTE APPLICATA LA SPECIFICA PROTEZIONE DI SICUREZZA (vedi capitolo USO CON SICUREZZA e MONTAGGIO LAMA E TESTA A FILI DI NYLON).

La mancata osservanza di questa norma può esporvi a seri pericoli costituiti da:

a) possibilità di contatto con le parti rotanti e taglienti b) possibilità di proiezione corpi vari.

**ATTENZIONE:** non mettete in moto il motore se separato dall'asta poiché la frizione potrebbe esplodere.

Per le macchine dotate di frizione, assicurarsi che l'utensile da taglio sia fermo quando il motore è al minimo.

## C. USO CON SICUREZZA

Si raccomanda di usare questo prodotto dalla parte destra del corpo; si darà così la possibilità ai gas di scarico di uscire liberamente senza venire ostruiti dagli abiti dell'operatore. Se siete nuovi all'uso del decespugliatore seguite un primo periodo di addestramento.

Ispezionate sempre attentamente la macchina prima dell'uso: verificate che non ci siano viti allentate, parti danneggiate e perdite di carburante. Sostituite gli accessori (lame, teste a fili, protezioni) eventualmente danneggiati o eccessivamente usurati.

Fate sostituire dal vostro Centro Assistenza Autorizzato parti della macchina eventualmente danneggiate.

**N.B.** Allo scopo di non alterare sia il buon funzionamento che la sicurezza della macchina, accertatevi che qualsiasi componente sostituito venga rimpiazzato con parti di ricambio o accessori originali. Evitate un uso del decespugliatore eccessivamente prolungato. Le vibrazioni possono essere dannose.

**1)** Prima di ogni utilizzo rimuovete dall'area interessata pietre, vetri, funi, parti metalliche e tutti i corpi estranei che potrebbero aggrovigliarsi sulle parti rotanti o essere proiettati pericolosamente a distanza. Tagliate solo il materiale consigliato per ciascun accessorio evitando che la parte tagliente entri in contatto con rocce, parti metalliche, ecc.

Assicurate i capelli in modo tale che restino al di sopra delle spalle. Prima di iniziare il lavoro indossate correttamente le cinghie di sostegno. Regolatele tramite la fibbia in modo che il decespugliatore sia ben bilanciato sul vostro lato destro e con la lama o la testa a fili parallela al suolo. Non usare l'utensile se ci si trova in posizione poco stabile sulle gambe; è necessario avere sempre la padronanza del proprio equilibrio.

Durante l'uso, avere sempre di fronte l'area di lavoro, non tagliate indietreggiando poiché non sono visibili eventuali pericoli.

Sui modelli con impugnatura a delta per i quali è previsto l'utilizzo di lame da taglio è obbligatoria la barriera di sicurezza laterale. Lo scopo della barriera di sicurezza laterale è quello di impedire una eccessiva escursione della macchina con conseguenze pericoloso avvicinamento della lama verso gli arti dell'operatore.

**2)** L'anello di sostegno (**B**) va mantenuto nella posizione originale onde evitare lo sbilanciamento della macchina. Per i modelli provvisti di impugnatura a "U" il semimanubrio anteriore può essere regolato separatamente per rendere l'uso più agevole.

**3)** Al vostro decespugliatore possono essere applicati gli accessori: a) lama, b) testa a fili.

Non montare alcuna lama senza una corretta installazione di tutti i componenti. In caso contrario la lama potrebbe staccarsi e colpire pericolosamente l'operatore, le persone od animali nelle vicinanze.

a) QUANDO UTILIZZATE UNA LAMA ROTANTE E' ASSOLUTAMENTE INDISPENSABILE CHE VENGA APPLICATA L'APPOSITA PROTEZIONE.

b) QUANDO UTILIZZATE UNA TESTINA A FILI E' ASSOLUTAMENTE INDISPENSABILE CHE VENGA APPLICATA L'APPOSITA PROTEZIONE.

Durante l'utilizzo tenete la parte anteriore della macchina (lama o testa a fili) al di sotto della vita.

### TESTA FILI DI NYLON:

Controllatene sempre il perfetto montaggio ed utilizzatela per la rasatura di terreni erbosi, per il taglio di erba ed erbacce sui bordi o dove è possibile entrare in contatto con ostacoli, come alberi, recinzioni e muretti.

La testa a fili di nylon riduce inoltre la possibilità di danneggiare piccole piante e di lesionare la corteccia degli alberi.

Per le teste a fili utilizzare sotto fili di materiale flessibile non metallico e raccomandato dal costruttore.

Non usare mai, per esempio, filo metallico che potrebbe rompersi diventando un pericoloso missile.

### LAMA:

Controllatene sempre il perfetto montaggio.

Nel montare gli utensili da taglio seguite scrupolosamente le istruzioni del capitolo "MONTAGGIO LAMA E TESTA A FILI DI NYLON".

Fissate gli utensili da taglio montando tutte le parti in dotazione correttamente e nell'ordine indicato.

4) **LAME:** Consentono di tagliare tutti i tipi di erba, sterpaglie e arbusti. Manovrate la macchina come una falce tenendo la levetta acceleratore premuta a fondo.

5) **ATTENZIONE:** usate sempre una lama ben affilata. Una lama con denti usurati oltre a creare difficoltà di taglio, potrebbe generare un **CONTRACCOLPO DI REAZIONE**, cioè una spinta violenta sulla parte anteriore della macchina generata dall'urto della lama contro il legno o corpi solidi estranei, tale spinta può ripercuotersi dalla macchina sull'operatore con possibilità di perdita del controllo della macchina stessa. Non riaffilate una lama danneggiata ma sostituitedla con una lama nuova.

**CONTRACCOLPO DI REAZIONE:** può manifestarsi anche quando si taglia utilizzando qualsiasi tipo di lama circolare nel settore di rischio; si consiglia quindi di tagliare utilizzando il settore rimanente.

**LAMA A SEGA CIRCOLARE:** è adatta per il

taglio di polloni, di piccoli alberi fino ad un diametro di 7 cm, per la pulizia di arbusti.

**ATTENZIONE: SE UTILIZZATE LAMA IN METALLO 24-80 DENTI (A SEGA CIRCOLARE), E' OBBLIGATORIO USARE LA CINGHIA DI SOSTEGNO DOPPIA E DIFESA DI SICUREZZA (PROTEZIONE) COME RIPORTATO ALLA TABELLA RIASSUNTIVA (VEDI IL PUNTO ABBIGLIAMENTO NEL CAPITOLO SICUREZZA: INDOSSARE L'ELMETTO).**

**SI RACCOMANDA L'IMPIEGO DI ACCESSORI E RICAMBI ORIGINALI; REPERIBILI PRESSO I DISTRIBUTORI UFFICIALI. L'IMPIEGO DI ACCESSORI E RICAMBI NON ORIGINALI AUMENTA IL PERICOLO D'INFORTUNIO, IN TAL CASO LA CASA PRODUTTRICE NON SI ASSUME NESSUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE O/A COSE.**

## **D. MISCELA CARBURANTE**

Non utilizzate nessun altro tipo di carburante se non quello raccomandato dal presente manuale.

Questo prodotto è provvisto di motore a due tempi e deve quindi essere alimentato con miscela di benzina e olio. Usate benzina senza piombo solo se con numero minimo di ottano = 90.

Acquistare sempre olio solo in contenitore sigillato. La migliore miscela è ottenuta versando in apposita tanica prima l'olio, poi la benzina.

Tipi di benzina ed olio privi della qualità necessaria, possono ridurre sia le prestazioni del motore che la durata di alcuni componenti.

### **BENZINA SENZA PIOMBO**

Per preparare una corretta miscela, usare solo olio per motori a due tempi **totalmente sintetico** specifico per benzine senza piombo, vedere tabella.

### **IMPORTANTE**

Mescolate fortemente e a lungo la tanica. Questa operazione deve essere accuratamente ripetuta ogni volta che si preleva carburante dalla tanica.

Le caratteristiche della miscela sono soggette ad invecchiamento e quindi si alterano nel tempo, pertanto esaurirla entro due mesi dalla data di preparazione.

Raccomandiamo di preparare solo la quantità di miscela necessaria per l'uso. Non usate miscela preparata da più di due mesi, si potrebbero verificare danni al motore.

### **ATTENZIONE**

Non fumate durante il rifornimento.

Aprite il tappo del serbatoio allentandolo lentamente, per evitare il rilascio di eventuali pressioni interne.

Fate rifornimento in un luogo aperto e lontano da fiamme o scintille.

Conservate la benzina esclusivamente in contenitori idonei al carburante.

### **CONSERVAZIONE DEL COMBUSTIBILE**

La benzina è altamente infiammabile. Prima di avvicinarvi a qualsiasi tipo di combustibile, spegnete sigarette, pipe o sigari. Evitate di rovesciare la benzina.

Conservate il combustibile in un ambiente fresco e ben ventilato, riposto in un contenitore omologato per lo scopo. Non lasciate mai il motore a riposo con carburante nel serbatoio, in aree poco ventilate, dove i gas prodotti dalla benzina potrebbero propagarsi e raggiungere fuochi, candele, fiamme di bruciatori o di caldaie, scaldabagni, essiccatore ecc.

I gas prodotti dai combustibili possono causare un'esplosione od un incendio. Non conservate mai eccessive quantità di carburante.

Per non incorrere in difficoltà di riavviamento, si raccomanda vivamente di evitare il totale esaurimento del carburante nel serbatoio; preserverà il motore.

## E. MONTAGGIO PROTEZIONI DI SICUREZZA

- 1) Per ragioni di sicurezza è importante che qualsiasi tipo di lama o testa a fili venga utilizzata assieme all'apposita protezione in dotazione (P/N 247208) ad eccezione della lama 24-80 denti. Lametta tagliafilo (L): montatela come in figura.
- 2) In caso di utilizzo di lame a sega (accessori opzionali) si raccomanda di lavorare indossando cinghie di sostegno del tipo "a doppia spallina" e di montare l'apposito kit di protezione (P/N 240553).

Si raccomanda comunque che le lame e le teste a filo riportino (stampigliato dal costruttore) la velocità massima di rotazione di almeno 10.500 min<sup>-1</sup>.

Per il montaggio seguire l'illustrazione.

**ATTENZIONE:** per il montaggio di lame circolari a sega (24-80 denti), aventi foro centraggio diametro 20 mm, si deve sostituire il piattello superiore di centraggio come riportato alla tabella riassuntiva.

## F. MONTAGGIO LAMA E TESTA A FILI DI NYLON

Applicate la giusta protezione a seconda del tipo di lama o testa a fili (Vedi capitolo: MONTAGGIO PROTEZIONI DI SICUREZZA).

- 1) Montate la lama seguendo la disposizione illustrata:
  - a) Protezione flangia - b) Piattello superiore con centraggio lama - c) Lama con scritta e freccia di direzione rivolte verso l'alto - d) Piattello inferiore - e) Coppa fissa - f) Vite blocca lama (lunghezza mm16).
- 2) Nel caso in cui si voglia montare la "coppa libera" procedere nel seguente modo:
  - a) Protezione flangia - b) Piattello superiore con centraggio lama - c) Lama con scritta e freccia di direzione rivolte verso l'alto - d) Piattello inferiore - e) Rondella distanziale - f) Coppa libera - g) Vite blocca lama (lunghezza mm 34,5).Sostituite la vite di serraggio lama nel caso sia danneggiata.
- 3) Assicuratevi che il foro della lama sia perfettamente accoppiato al collare di centraggio del piattello superiore.

**Serrate in senso antiorario.**

Durante il serraggio, l'insieme lama-piattelli viene tenuto fermo senza alcuno sforzo inserendo la chiave o il cacciavite in dotazione negli appositi fori del piattello e della scatola ingranaggi; fate prima ruotare il piattello fino a quando i due fori sono coincidenti.

- 4) Montate la testa a fili di nylon seguendo la disposizione illustrata:
  - a) Protezione flangia - b) Piattello superiore - c) Protezione - d) Testa fili di nylon.

**Serrate in senso antiorario.**

- 5) Durante il serraggio, l'insieme testa-piattello viene tenuto fermo senza alcuno sforzo inserendo la chiave o il cacciavite in dotazione negli appositi fori come già spiegato per il serraggio lama.

**ATTENZIONE: Non usate l'accessorio protezione testa fili (particolare C Fig. 4 F) con lame metalliche.**

## G. MONTAGGIO MOTORE / ASTA

**ATTENZIONE.** Non avviate il motore senza l'albero poichè la frizione potrebbe esplodere.

- 1) Alloggiate il "giunto" motore/asta nella sua sede sul motore e avviate le 2 viti (A) serrando a fondo in ordine incrociato.
- 2) Infilate il terminale (B) del filo gas nell'apposita fessura sul perno (C).
- 3) Regolate la vite di registro filo gas (D) in modo

che il filo possa liberamente scorrere nella fessura con un gioco di 1 mm prima di azionare il perno (C).

Serrate a questo punto il dado esagonale (E).

- 4A) Cavo dell'interruttore di arresto (STOP): collegatelo a una spina.
- 4B) Cavo di massa: collegatelo come in figura.

## H. MONTAGGIO IMPUGNATURE

- 1) **IMPUGNATURE A DOPPIO MANUBRIO**  
Agendo sulle viti (C) fissate e regolate il morsetto del doppio manubrio ad una distanza di 40 cm dal giunto motore.
- 2) **IMPUGNATURA ANTERIORE A DELTA**  
Per la vostra sicurezza, fissate l'impugnatura anteriormente all'etichetta applicata sull'asta ad una distanza di almeno 11 cm

dall'impugnatura posteriore quando montate la testa a fili, ad una distanza di almeno 36 cm quando montate lame metalliche.

L'impugnatura deve essere sempre perpendicolare all'asta (Fig. 2).

La barriera di sicurezza anteriore deve essere montata utilizzando gli accessori forniti e nella configurazione indicata in figura.

## I. AVVIAMENTO E ARRESTO MOTORE

**ATTENZIONE.** Vedere prima i capitoli: SICUREZZA. USO CON SICUREZZA e SIMBOLI.

### AVVIAMENTO A MOTORE FREDDO

- 1) Interruttore d'arresto in posizione opposta a quella di "STOP".
- 2) Abbassate la levetta di sicurezza (S), tirate la levetta dell'acceleratore (A) ed innestate il blocca-acceleratore (B) e rilasciate l'acceleratore (A) e successivamente il blocca-acceleratore (B).

**ATTENZIONE:** Con il blocca-acceleratore (B) inserito la lama gira.

- 3) Spostate la levetta (E) farfalla aria nella posizione chiuso |←|.
- 4) Pompate premendo più volte sul bulbo (C) fino a vedere il carburante ritornare al serbatoio attraverso il tubetto (D). Tirate la fune di avviamento fino ai primi scoppi.
- 5) Spostate la levetta (E) farfalla aria nella posizione aperto |→| quindi tirate la fune di avviamento fino a quando il motore va in moto.

Lasciate funzionare il motore per pochi secondi tenendo fermo il decespugliatore. Disinnestate quindi il blocca-acceleratore tirando la levetta acceleratore a fondo.

Il motore rimarrà così in moto al regime minimo.

### AVVIAMENTO A MOTORE CALDO

Interruttore STOP sulla posizione I (START). Levetta acceleratore in posizione di minimo (rilasciata). Levetta farfalla aria in posizione aperto |→|.

Pompate premendo più volte sul bulbo (C) fino a vedere il carburante ritornare al serbatoio attraverso il tubetto (D). Tirate la fune di avviamento.

### ATTENZIONE

Con il blocca-acceleratore (B) inserito la lama gira.

- 6) **ARRESTO MOTORE.** Premete l'interruttore di arresto portandolo sulla posizione 0 STOP.

**ATTENZIONE:** dopo l'arresto del motore le parti rotanti, lama o testa a fili, continueranno a ruotare per inerzia per alcuni secondi. Continuate a impugnare saldamente la macchina fino al completo arresto.

**N.B.** In caso di emergenza il suddetto ritardo di arresto può essere abbreviato facendo strisciare la lama parallelamente sul terreno.

## L. REGOLAZIONE CARBURATORE

I carburatori vengono tarati in fase di produzione del prodotto. La regolazione del carburatore viene effettuata tramite 3 viti:

### VITE L:

la vite a spillo (L) regola il flusso di carburante per il funzionamento al regime minimo ed anche per l'accelerazione.

Per la regolazione: chiudere la vite (L) avvitandola a fondo in senso orario ↻ delicatamente senza forzare. Svitare poi di 1 giro ↺ in senso antiorario. Nel caso il motore

non accelerasse prontamente svitare ↺ in senso antiorario di circa 1/8 di giro per aumentare il flusso di carburante.

### VITE H:

la vite a spillo (H) regola il flusso di carburante per il funzionamento ai regimi massimi (valvola a farfalla completamente aperta).

Per la regolazione: chiudere la vite (H)

avvitandola a fondo in senso orario ↻ delicatamente senza forzare. Svitare poi di 1 giro ↺ in senso antiorario. Nel caso il motore

girasse ad un regime troppo elevato svitare ↺ in senso antiorario ulteriormente di circa 1/8 di giro.

### VITE I:

la vite (I IDLE) agisce meccanicamente sulla valvola a farfalla tenendola leggermente aperta in modo da regolare il regime minimo di giri (2800 min<sup>-1</sup>).

**ATTENZIONE:** Una regolazione del minimo ad un regime di giri troppo elevato potrebbe determinare il movimento della testa tagliente. Per una regolazione più calibrata del carburatore rivolgetevi ai Centri Assistenza Autorizzati i quali dispongono delle apposite apparecchiature.

## M. MANUTENZIONE PERIODICA

Controllate periodicamente che tutte le viti dei decespugliatori siano nella loro sede e ben serrate. Sostituite le lame danneggiate, usurate, criccate, non piane. Verificate sempre il corretto montaggio della testa a fili o della lama (vedi capitolo MONTAGGIO LAMA e TESTA A FILI) e che la vite che blocca la lama sia ben serrata.

### 1) PULIZIA FILTRO ARIA

(Almeno ogni 25 ore di lavoro). Un filtro intasato causa un'alterazione alla regolazione

del carburatore, riducendo la potenza, aumentando il consumo di carburante e generando difficoltà di avviamento. Rimuovete il coperchio del filtro come in figura. Pulite accuratamente l'interno della scatola filtro. Il filtro può essere pulito utilizzando delicatamente un getto di aria compressa.

- 2) Ogni 50 ore di funzionamento aggiungete, nella scatola ingranaggi, del grasso per ingranaggi ad alta velocità, attraverso il foro (C).

**3) CANDELA**

Periodicamente (almeno ogni 50 ore) smontate e pulite la candela e regolate la distanza fra gli elettrodi (0,5/0,6 mm). Sostituirela se eccessivamente incrostata o comunque entro 100 ore di lavoro. In caso di eccessive incrostazioni controllate la regolazione del carburatore, la percentuale 5% (1:20) dell'olio miscela e accertatevi che l'olio sia di ottima qualità e del tipo per motori a due tempi.

**4) FILTRO CARBURANTE**

Per la pulizia o la sostituzione, togliete il tappo del serbatoio ed estraete il filtro servendovi di un gancio o di una pinza a becchi lunghi. Periodicamente, con frequenza stagionale,

rivolgetevi al vostro Centro Assistenza per una manutenzione generale e una pulizia delle parti interne. Questo ridurrà la possibilità di problemi imprevisti e consentirà alla vostra macchina perfetta efficienza e lunga durata.

**REGOLARMENTE:** è importante, onde evitare surriscaldamenti al motore, rimuovere polvere e sporco dalle feritoie, dal coperchio cilindro e dalle alette del cilindro utilizzando un raschietto di legno.

**LUNGA INATTIVITA':** svuotate il serbatoio carburante e fate funzionare il motore sino ad esaurimento del carburante residuo. Conservate il decespugliatore in ambienti asciutti.

**N. SOSTITUZIONE FILO DI NYLON**

**SMONTAGGIO**

- 1) Svitare il dado di bloccaggio posto nel lato inferiore della testa a filo girandolo in senso orario.
- 2) Togliere la calotta inferiore. Togliere il rocchetto vuoto dalla sua sede e rimuovere qualsiasi parte di filo.

**RIAVVOLGIMENTO DEL NUOVO FILO**

- 3) Preparare 2 fili di nylon lunghi circa 2,5 m ciascuno e del diametro di 2,4 mm. Infilare ciascun capo del filo nei due fori ai lati opposti della bobina. Bloccare l'estremità del filo con una pinza per impedire la fuoriuscita dello stesso.
- 4) Avvolgere i due fili sul rocchetto nello stesso senso.

**RIMONTAGGIO**

- 5) Bloccare l'estremità di ciascun filo nelle 2 gole opposte.
- 6) Riposizionare la bobina nella sua sede e infilare gli estremi dei fili nelle rispettive bussole.
- 7) Tirare ciascun filo, in modo che fuoriesca da ogni lato circa 12cm.
- 8) Rimontare la testa a filo come illustrato; calotta inferiore, molla, dado di bloccaggio (serrate in senso antiorario).
- 9) **ATTENZIONE :** Quando, dopo avere ripreso il lavoro, il filo precedentemente tolto si è consumato, per ottenere la fuoriuscita del nuovo, tirare la calotta inferiore verso il basso e ruotarla in senso orario fino a raggiungere la lunghezza desiderata dello stesso.

**TABELLA RICERCA GUASTI**

	Il motore non parte	Il motore gira male o perde potenza	La macchina si avvia ma non taglia bene
Controllare che l'interruttore STOP sia sulla posizione I.	●		
Controllare la presenza del carburante min. 25% capacità serbatoio.	●	●	
Controllare che il filtro dell'aria sia pulito.	●	●	
Togliere la candela, asciugarla, pulirla e rimontarla. Se è il caso sostituirla.	●	●	
Controllare ed eventualmente regolare le viti del carburatore.		●	
Cambiare il filtro del carburatore. Rivolgersi al proprio fornitore.		●	
Seguire correttamente le procedure di montaggio degli accessori da taglio.			●
Controllare che gli accessori metallici da taglio siano affilati, in caso contrario contattare il vostro rivenditore.			●

**Il motore continua a dare problemi:** rivolgersi al proprio fornitore autorizzato.

**CENTRI ASSISTENZA AUTORIZZATI TELEFONATE AL N° VERDE 800 - 017829.**

## A DESCRIPTION GENERALE

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1) MOTEUR                        | 12) BOUGIE                                |
| 2) ARBRE DE TRANSMISSION         | 13) COUVERCLE FILTRE A AIR                |
| 3) LEVIER D'ACCELERATION         | 14) BOUCHON RESERVOIR CARBURANT           |
| 4) ARRET ACCELERATEUR            | 15) SILENCIEUX                            |
| 5) POIGNEE DROITE AVEC COMMANDES | 16) JONCTION MOTEUR/ARBRE DE TRANSMISSION |
| 6) LAME                          | 17) POIGNEE AVANT DELTA                   |
| 7) TETE FIL NYLON                | 18) POIGNEE ARRIERE AVEC COMMANDES        |
| 8) BOUTON D'ARRET (STOP)         | 19) PROTECTEUR DE SECURITE                |
| 9) LEVIER STARTER                | 20) LEVIER DE SECURITE                    |
| 10) POIGNEE LANCEUR              | 21) BARRE ANTI-RECUL                      |
| 11) MOUSQUETON                   |   |

## B. NORMES DE SECURITE

- 1)** Avant toute utilisation de votre débroussailleuse, lisez attentivement ce manuel d'utilisation. N'utilisez cette machine que pour l'usage prévu. Ne laissez jamais les enfants l'utiliser.
- 2)** Il est recommandé de porter des vêtements adéquats, tels que:
- a) vêtements de sécurité ou vêtements bien ajustés (pas de shorts ou d'habits trop amples)
  - b) chaussures de sécurité ou fermées (pas de sandales)
  - c) gants de travail
  - d) visière ou lunettes de sécurité (décollez les pellicules de protection qui sont apposées sur la visière).
  - e) protecteur acoustique
  - f) casque de travail si vous utilisez une lame circulaire. Assurez-vous d'être toujours en mesure de stopper le moteur si nécessaire (voir chapitre DEMARRAGE ET ARRET DU MOTEUR).
- N'utilisez pas votre débroussailleuse si vous n'êtes pas en bonne forme physique ou si vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de médicaments.
- Attention à la lame rotative et aux surfaces chaudes de votre machine.
- 3)** Attention ! Une utilisation importante de l'appareil peut provoquer un engourdissement prolongé des doigts (syndrome de Raynaud). Vérifiez régulièrement la sensibilité de vos doigts. Si des symptômes apparaissent, consultez un médecin. Pendant le travail, maintenez toujours fermement l'outil avec les deux mains.
- Tenez-vous toujours en équilibre stable. La machine ne doit être utilisée que pour les travaux recommandés (voir section C SECURITE D'UTILISATION).
- 4)** Ne déplacez pas la débroussailleuse avec le moteur en marche, même pour un déplacement court. Eteignez le moteur et dirigez la lame vers l'arrière. Si vous transportez la débroussailleuse dans une voiture, attachez-la afin d'éviter toute fuite de carburant. Il est recommandé de vider le réservoir avant le transport.
- ATTENTION:** Pour votre sécurité pendant le transport et le stockage, il faut obligatoirement protéger la lame au moyen de l'étui spécialement livré à cet effet avec la machine.

Le démarrage de la machine doit s'effectuer sur une surface plane où vous pouvez avoir une position stable. Vérifiez que la lame ou la tête de fil ne touche ni le sol ni aucun autre obstacle.

### 5) PRECAUTIONS CONTRE L'INCENDIE:

N'utilisez jamais la machine près d'un feu ou à proximité de matières inflammables. Ne faites pas tourner le moteur dans un endroit clos ou mal ventilé. **LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT SONT NOCIFS ET PEUVENT VOUS ASPHYXIER.**

Essayez toujours le carburant renversé pendant le remplissage. Ne fumez pas durant cette opération. N'effectuez pas le remplissage moteur en marche. Eloignez-vous du bidon d'essence lors du démarrage (3 mètres minimum).

- 6)** Eloignez toute personne ou animal de la zone de travail (15 mètres minimum). Lors du travail, des projections d'herbes, de terre, de pierres sont fréquentes. Si quelqu'un s'approche, éteignez votre machine (voir section DEMARRAGE ET ARRET DU MOTEUR). Faites attention au tranchant de la lame et de la tête tournante (voir section DEMARRAGE ET ARRET DU MOTEUR).

**ATTENTION:** Ne jamais toucher l'outil de coupe de l'appareil si le moteur est en marche, même pour retirer des herbes ou des broussailles qui pourraient perturber le fonctionnement. Ne jamais toucher l'outil si celui-ci est encore en mouvement par l'inertie. Attendez toujours l'arrêt de l'outil. Dans tous les cas, utilisez des gants pour toute manipulation de l'outil de coupe. **N'UTILISEZ JAMAIS VOTRE DEBROUSSAILLEUSE SANS PROTECTEUR** (voir sections SECURITE ET MONTAGE LAME ET TETE DE FIL).

Si vous n'observez pas ces règles de sécurité, vous risquez de vous blesser sérieusement : a) possibilité de contact avec la lame ou la tête de fil b) possibilité de projection de débris.

**ATTENTION :** Ne démarrez jamais le moteur si celui-ci n'est pas fixé à l'arbre de transmission. L'embrayage serait immédiatement détruit. Pour les machines équipées d'un embrayage, assurez-vous que l'outil de coupe ne tourne plus lorsque le moteur est au ralenti.



## C. UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

La machine doit être utilisée du côté droit de l'utilisateur. Cette position permet aux gaz d'échappement de se diriger à l'écart de l'utilisateur afin de ne pas gêner leur flux. Si vous n'avez jamais utilisé de débroussaileuse auparavant, consacrez quelques moments à vous familiariser au maniement de l'outil.

Inspectez attentivement la machine avant l'emploi. Vérifiez qu'il n'y a pas de vis desserrées, de pièces endommagées ni de fuite de carburant. Remplacez les accessoires (lame, tête de fil nylon, protecteur) endommagés ou trop usés. Les faire remplacer par votre station service agréée (voir liste dans l'emballage).

**N. B.** Veillez à ce que les pièces changées soient remplacées par des pièces ou accessoires d'origine. Les vibrations peuvent altérer la sensibilité de vos mains (syndrome de Raynaud), à la moindre alerte, arrêtez d'utiliser la débroussaileuse.

- 1) Avant le travail, nettoyez le terrain de tout ce qui pourrait être projeté (pierres, verre, cordes, objets métalliques, débris divers).

Utilisez l'accessoire recommandé pour le type de végétation à couper. Méfiez-vous de ne pas toucher de pierres ou tout autre objet solide avec la lame. Si vous avez des cheveux longs, attachez-les pour qu'ils soient au dessus du niveau des épaules.

Ajustez le harnais à l'aide de la boucle afin que la machine soit parfaitement équilibrée sur votre côté droit et que la lame ou la tête de fil soit parallèle au sol. Conservez un bon équilibre pendant toute la durée du travail. Ne vous déplacez pas à reculons, les obstacles étant ainsi invisibles. Le montage de la barre anti-recul est obligatoire sur les machines équipées d'une poignée Delta, en cas d'utilisation d'une lame. Cette barre sert à maintenir une distance de sécurité entre l'utilisateur et la lame en toutes circonstances.

- 2) Le mousqueton (**B**) ne doit jamais être déplacé, il garantit le bon équilibre de la machine. Les poignées avant (de type "U") peuvent être réglées individuellement pour permettre un plus grand confort d'utilisation.
- 3) Votre machine peut être équipée soit a) d'une lame, soit b) d'une tête de fil nylon. La lame ne doit être montée que si toutes les pièces nécessaires sont parfaitement en place. Dans le cas contraire, la lame pourrait être projetée et blesser l'utilisateur ou toute autre personne se trouvant à proximité.

A) SI VOUS UTILISEZ UNE LAME, LE PROTECTEUR DE SECURITE DOIT ÊTRE MIS IMPERATIVEMENT EN PLACE.

B) IL EN EST DE MEME SI VOUS UTILISEZ UNE TETE DE FIL NYLON.

Lors de l'utilisation de la machine, la partie coupante (lame ou tête) doit toujours être maintenue en dessous du niveau de votre ceinture.

Lors du montage ou du remplacement d'un outil de coupe, reportez-vous au chapitre MONTAGE DE LAME OU DE TETE DE FIL. Suivez rigoureusement les instructions qui vous sont ainsi données.

### TETE DE FIL NYLON

Contrôlez toujours le bon montage (Voir section MONTAGE TETE DE FIL NYLON). Le fil nylon est recommandé pour couper du gazon ou des mauvaises herbes là où il y a des obstacles tels que clôtures, arbres, etc... Le fil nylon réduit les risques d'endommager des arbustes ou l'écorce des arbres. Les têtes doivent être équipées de fil nylon souple, non filandreux. En aucun cas un fil métallique ne doit le remplacer. Celui-ci pourrait se rompre et causer des blessures.

### 4) LAME

Contrôlez toujours le bon montage (voir section MONTAGE LAME). L'usage d'une lame est préconisé pour la coupe de broussailles et arbrisseaux jusqu'à 7 cm de diamètre. Le moteur doit toujours être accéléré à fond pendant la coupe.

- 5) **ATTENTION:** Utilisez toujours une lame bien affûtée. Une lame usée taille mal et peut aussi provoquer des REBONDS, c'est-à-dire une secousse violente de la partie antérieure de la machine. Ceci peut provoquer une perte de contrôle de l'appareil. Ne travaillez jamais avec une lame endommagée. Changez-la.

**ATTENTION : EN CAS D'UTILISATION D'UNE LAME EN METAL DE 24 A 80 DENTS, IL EST OBLIGATOIRE D'UTILISER UN HARNAIS DOUBLE ET UN PROTECTEUR DE SECURITE (BUTE), COMME INDIQUÉ DANS LE TABLEAU RECAPITULATIF (VOIR AUSSI SECTION SECURITE - VÊTEMENTS - LE PORT DU CASQUE EST NECESSAIRE).**

**N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES ET DES ACCESSOIRES D'ORIGINE.**

**LE NON RESPECT DES CONSIGNES DE SECURITE DÉGAGE LE CONSTRUCTEUR DE SES RESPONSABILITES EN CAS D'ACCIDENT.**

**L'UTILISATION D'ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES NON D'ORIGINE AUGMENTE LE RISQUE D'ACCIDENTS. DANS CES CONDITIONS, N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITE EN CAS DE DOMMAGES SUBIS PAR LES PERSONNES ET/OU LES CHOSSES.**

F

## D. MELANGE DE CARBURANT

**ATTENTION: Ces recommandations sont valables pour tous les pays sauf la FRANCE qui recommande les mélanges indiqués au tableau de la page suivante.**

F

Utilisez uniquement le carburant recommandé dans ce manuel.

Ce produit est équipé d'un moteur à deux temps et donc nécessite un mélange essence/huile. Utilisez de l'essence sans plomb (super), ayant un taux d'octane minimum de 90.

Utilisez de l'huile 2 temps ne provenant que de bidons scellés. Afin d'obtenir un bon mélange d'huile, verser l'huile dans le conteneur avant le carburant.

L'emploi de carburant ou d'huile de mauvaise qualité pourra réduire les performances ou la vie de certains composants.

### ESSENCE SANS PLOMB

En utilisant de l'essence sans plomb, il vous faudra utiliser de l'huile pour moteur à 2 temps **entièrement synthétique** ou de l'huile pour moteur à deux temps de la marque, consultez le tableau.

### IMPORTANT

Remuez vivement le conteneur de mélange avant chaque utilisation.

Les propriétés de mélange du carburant peuvent se détériorer avec le temps et il faudra donc l'utiliser dans les 2 mois. Nous vous recommandons de

préparer le volume du mélange suivant vos exigences immédiates. Ne jamais utiliser de mélange ayant plus de 2 mois car ceci pourrait endommager le moteur. Le non respect des préconisations dégage le constructeur de toutes responsabilités en cas de détérioration du moteur.

### ATTENTION

Ne fumez pas lors du remplissage du carburant. Ouvrez doucement le bouchon d'essence pour laisser s'échapper la pression qui pourrait être présente dans le réservoir. Effectuez le remplissage du réservoir dans un endroit ventilé, loin de toute flamme ou d'étincelle possible.

### STOCKAGE DU CARBURANT

L'essence est hautement inflammable. Eloignez cigarettes, cigares, pipes avant de manipuler de l'essence. Evitez d'en répandre. Stockez l'essence dans un endroit frais et ventilé, dans un récipient spécialement prévu à cet effet. Ne stockez jamais le carburant dans un réservoir situé dans un endroit non ventilé. Ne le stockez pas à proximité d'une source de chaleur, d'une flamme ou d'un appareil dégageant de la chaleur ou des étincelles. Les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer ou exploser. Ne stockez pas de grandes quantités de carburant. Nous vous recommandons de ne pas laisser le réservoir d'essence complètement vide pour éviter un démarrage difficile.

**FRANCE:** Pour l'huile moteur disponible en France, suivez les préconisations suivantes:

#### HUILE McCULLOCH

Carburant SANS PLOMB Mélangé à 2,5 % d'huile\*

#### HUILE PARTNER

Carburant SANS PLOMB Mélangé à 2 % d'huile \*

#### HUILES DE SYNTHESE spéciale 2 temps

Carburant SANS PLOMB Mélangé à 4 % d'huile \*

### ATTENTION:

- Dans tous les cas, prendre en considération les prescriptions stipulées sur le bidon par le fabricant d'huile.
- N'utilisez que des huiles de marque.

\* Les mélanges effectués avec du Super SANS PLOMB doivent être utilisés dans les 3 mois suivant leur fabrication.

Le non respect des préconisations dégage le constructeur de toute responsabilité en cas de détérioration du moteur pendant la garantie.

En cas de doute, prendre contact avec votre vendeur.

## E. MONTAGE PROTECTION DE SECURITE

- 1) COUPE D'HERBE:** Par mesure de sécurité, un protecteur (butée) doit toujours être installé quelque soit le type d'outil de coupe utilisé (lame ou fil) : protecteur référence 247208.
- 2) COUPE DE BOIS:** Pour une lame de 24 à 80 dents (en option) utilisez le protecteur (butée) 240553. Un double harnais doit impérativement être porté.  
N'utilisez que des lames ou têtes de fil sur

lesquelles est indiqué clairement une vitesse maximum d'au moins 10500 min<sup>-1</sup>. Suivez scrupuleusement les indications de montage.

**N.B.** Les lames de scie à dents (24 ou 80 dents) ont un diamètre de base central de 20mm et donc nécessitent la présence d'une flasque supérieure de dimension appropriée pour assurer un montage exact. Le numéro des pièces est énuméré dans le tableau des fixations de coupe.

F

## F. MONTAGE DE LAME ET DE TETE DE FIL NYLON

Montez le protecteur adapté au type de lame ou tête de fil (voir chapitre: MONTAGE PROTECTEUR DE SECURITE).

- 1 )** Montez la lame selon l'illustration:
  - a) Rondelle de protection - b) rondelle de centrage - c) Lame avec le texte et la flèche visibles vers le haut - d) rondelle inférieure - e) vis de serrage de lame - f) goupille (longueur 16 mm).
- 2)** Si vous voulez monter le bol glisseur faites comme sur les figures:
  - a) Rondelle de protection - b) Rondelle de centrage - c) Lame avec le texte et la flèche visibles vers le haut - d) Rondelle inférieure - e) Entroise - f) Bol glisseur - g) Goupille (longueur 34,5 mm).Remplacez la vis de serrage de la lame si elle est endommagée.
- 3 )** Assurez-vous que le trou de la lame soit parfaitement centré sur la rondelle de centrage supérieure.

**Serrez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.**

Pendant le serrage, l'ensemble lame peut être bloqué en insérant le tournevis fourni dans le trou de la rondelle de centrage et du renvoi d'angle. Il suffit de faire pivoter la rondelle jusqu'à ce que les deux trous soient alignés.

- 4)** Montez la tête fil nylon selon l'illustration: a) Rondelle supérieure- b) Rondelle - c) Protection - d) Tête de fil nylon

**Serrez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.**

- 5)** Pendant le serrage, l'ensemble de la tête peut être maintenu en insérant le tournevis fourni dans les trous, comme décrit pour le montage de la lame.

**ATTENTION: Ne pas utiliser l'accessoire protection tête fil nylon (ref. C Sch. 4 F) avec des lames métalliques.**

## G. MONTAGE MOTEUR / ARBRE DE TRANSMISSION

**ATTENTION.** Ne pas allumer le moteur sans que l'arbre de transmission soit monté.

- 1)** Positionnez l'arbre de transmission sur le moteur et vissez les 2 vis (A) en les bloquant en ordre croisé.
- 2)** Placez le terminal du câble accélérateur (D) dans la fente appropriée sur le pivot (C).
- 3)** Réglez la vis de réglage du câble accélérateur

(D) jusqu'à ce que le câble puisse facilement coulisser dans la fente avec un jeu de 1mm avant d'actionner le pivot (C).

Ensuite serrez l'écrou hexagonal (E).

- 4A)** Câble du bouton d'arrêt (STOP): branchez la fiche.
- 4B)** Câble de masse: le branchez comme illustré.

## H. MONTAGE DES POIGNEES

- 1) MONTAGE POIGNEE DOUBLE GUIDON**  
En serrant les vis (C) fixer et régler le guidon à 40 cm du joint moteur/flexible de transmission.
- 2) POIGNEE AVANT DELTA**  
Pour votre sécurité, fixez la poignée devant l'étiquette appliquée sur l'arbre de transmission à 11 cm de la poignée arrière si vous montez

la tête à fil, à 36 cm si vous montez des lames en métal.

La poignée doit être toujours perpendiculaire à la transmission comme illustré (fig 2). Montez le protecteur de sécurité antérieur en utilisant les accessoires fournis et selon la configuration illustrée.

## I. DEMARRAGE ET ARRET MOTEUR

Attention : Reportez-vous d'abord au chapitre NORMES DE SECURITE ET SECURITE D'UTILISATION ainsi que SYMBOLES.

F

### DEMARRAGE MOTEUR A FROID

- 1) Placez le bouton d'arrêt (**STOP**) sur la position START.
- 2) Pressez le levier de sécurité (**S**), appuyez sur le levier d'accélérateur (**A**) et poussez le bouton de blocage d'accélérateur (**B**). Relâchez le levier d'accélérateur (**A**) puis le blocage accélérateur (**B**).

**ATTENTION:** quand le blocage d'accélérateur (**B**) est actionné, la lame tourne.

- 3) Positionnez le levier du starter (**E**) sur la position "fermé".
- 4) Pompez en appuyant plusieurs fois sur le bulbe (**C**) de façon à voir le carburant revenir au réservoir par le tube (**D**). Tirez la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre, même brièvement.
- 5) Positionnez le levier (**E**) du starter sur la position "ouvert", puis tirez la poignée du lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre. Laissez-le tourner quelques instants, en tenant

fermement la débroussailleuse. Appuyez brièvement sur l'accélérateur pour le débloquer. Le moteur tournera au ralenti.

### DEMARRAGE MOTEUR A CHAUD

Bouton STOP en position START (**I**). Levier d'accélération en position de ralenti (relâché).

Levier starter sur la position "ouvert". Pompez en appuyant plusieurs fois sur le bulbe (**C**) de façon à voir le carburant revenir au réservoir par le tube (**D**).

Tirez la poignée du lanceur.

Attention : quand le blocage d'accélérateur (**B**) est actionné, la lame tourne.

### 6) ARRET DU MOTEUR

Placez le bouton d'arrêt sur la position STOP;

**ATTENTION :** après l'arrêt du moteur, les parties tournantes -lame ou tête de fil-tourneront encore par inertie quelques instants. Continuez à tenir fermement la machine jusqu'à l'arrêt.


**N.B.:** En cas d'urgence, le temps d'arrêt peut être abrégé en touchant le sol avec la lame bien à plat.



## L. REGLAGE CARBURATEUR

Le carburateur est réglé à l'usine pour une utilisation normale.

Le réglage s'effectue à l'aide de 3 vis pointeau :



### VIS L:


La vis pointeau (**L**) régule le flux de carburant nécessaire au régime de ralenti et à l'accélération. Pour le réglage : fermez la vis en vissant à fond  délicatement, sans forcer.

Dévissez ensuite de 1 tour . Dans le cas où il subsiste un trou à l'accélération, dévissez de 1/8e de tour  pour augmenter l'arrivée d'essence.

### VIS H:

La vis pointeau (**H**) régule le flux de carburant pour le fonctionnement à plein régime (papillons des gaz complètement ouverts).

Pour le réglage : fermez la vis en vissant à fond  délicatement, sans forcer puis dévissez de 1 tour .

Dans le cas où le moteur tournerait à un régime trop élevé, dévissez de 1/8e de tour .

Le bon réglage se situe entre 1 tour et 1 tour 1/8e.

### VIS I:

(IDLE : ralenti) Cette vis agit mécaniquement sur le volet papillon en le maintenant entr-ouvert de façon à régler le régime de ralenti 2800 min<sup>-1</sup>.

**ATTENTION :** Un réglage trop élevé du régime de ralenti peut provoquer l'entraînement de la tête de fil. Pour un réglage optimum du carburateur, nous vous conseillons de vous adresser à votre station service agréée qui disposera d'un outillage nécessaire.

## M. REGULAR MAINTENANCE

Contrôlez périodiquement que toutes les vis de la débroussailleuse sont en place et bien serrées. Changez les lames usées, fissurées, non planes. Vérifiez toujours le montage correct de la tête de fil ou de la lame (voir section MONTAGE LAME ET TETE FIL NYLON) et que la vis qui bloque la lame est bien serrée.

### 1) NETTOYAGE DU FILTRE A AIR

Effectuez un nettoyage au moins toutes les 25 heures de travail. Un filtre encrassé altère le réglage du carburateur, réduit la puissance,

augmente la consommation de carburant et rend difficile le démarrage. Enlevez le couvercle du filtre comme illustré. Nettoyez soigneusement l'intérieur du filtre. Le filtre peut être nettoyé en utilisant délicatement un jet d'air comprimé.

- 2) Toutes les 50 heures de travail, ajoutez dans la tête de transmission de la graisse à roulement, par le trou (C).

### 3) BOUGIE

Au moins toutes les 50 heures, démontez et

nettoyez la bougie. Vérifiez l'écartement des électrodes (0,5 à 0,6 mm).

Changez la bougie si elle est trop incrustée de saleté et si elle a plus de 100 heures de travail. Dans le cas d'un encrassement excessif, contrôlez le réglage du carburateur, en vous reportant au paragraphe D MELANGE CARBURANT et vérifiez la bonne qualité de l'huile employée qui doit être spéciale pour moteurs 2 temps.

#### 4) FILTRE CARBURANT

Pour le nettoyage et le remplacement du filtre, retirez le bouchon du réservoir et enlevez le filtre avec un crochet ou une pince à bec long.

Chaque saison, prenez contact avec votre service après-vente pour un entretien général et un nettoyage des parties intérieures. Cette opération réduira les risques de panne et assurera un meilleur fonctionnement de la machine.

**REGULIEREMENT** : Il est important, pour éviter une surchauffe du moteur, d'enlever toutes poussières ou saleté des fentes du couvercle lanceur et des ailettes du cylindre.

**PERIODE D'INACTIVITE** : Videz le réservoir d'essence et laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Gardez la débroussailleuse à l'abri de l'humidité.

**F**

## N REMPLACEMENT DU FIL NYLON DEMONTAGE

- 1) Desserrer l'écrou de serrage à la base de la tête fil nylon en le tournant dans le sens horaire.
  - 2) Retirez le couvercle et le ressort de la bobine. Sortez de son logement la recharge de fil.
- REMPLACEMENT DU FIL**
- 3) Prenez 2 fils nylon de 2,4 mm de diamètre (longueur 2,5 m). Passez ces 2 fils dans les trous prévus du support plastique (côté lisse). Ecrasez l'extrémité de chaque fil à l'aide d'une pince plate.
  - 4) De ce même côté, enrroulez les 2 fils ensemble dans le sens horaire

#### REMONTAGE

- 5) Retournez la bobine et bloquez chaque fil dans l'encoche.
- 6) Prenez la recharge pleine et passez chaque fil dans les oeillets du corps de la bobine. Remplacez la recharge dans son logement.
- 7) Laissez dépasser les 2 fils de 12 cm environ.
- 8) Remontez la tête fil nylon comme illustré; jauge de la machine, ressort et écrou de serrage (serré dans le sens invers horaire)
- 9) **N.B.** Afin de rallonger le fil de nylon lorsqu'il s'use, tirer la jauge vers le bas puis la tourner dans le sens horaire pour alimenter la longueur de fil désirée.

## TABLEAU RECHERCHE DE PANNES

	Si le moteur ne démarre pas	Si le moteur tourne anormalement ou perd de la puissance	Si la machine démarre mais ne coupe pas bien
Contrôlez si l'interrupteur de mise en marche est en bonne position.	●		
Contrôlez le niveau d'essence min. 25% capacité du réservoir.	●	●	
Vérifiez si le filtre à air est propre.	●	●	
Démontez la bougie, séchez-la, nettoyez-la et réglez-la et remplacez-la si nécessaire.	●	●	
Contrôlez et réglez les vis du carburateur si nécessaire.		●	
Changez le filtre à essence. Prenez contact avec votre revendeur.		●	
Vérifiez que les accessoires de coupe sont correctement montés.			●
Vérifiez que les accessoires métalliques de coupe sont bien aiguisés. Dans le cas contraire, voyez votre revendeur.			●

**Moteur presente toujours des problems:** prenez contact avec revendeur.

## A. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 1) MOTOR                   | 12) ZÜNDKERZE                                 |
| 2) TRAGROHR                | 13) LUFTFILTERDECKEL                          |
| 3) GASHEBEL                | 14) TANKDECKEL                                |
| 4) GASVERRIEGELUNG         | 15) SCHALLDÄMPFER                             |
| 5) RECHTER BEDIENUNGSGRIFF | 16) KUPPLUNG MOTOR/TRAGROHR                   |
| 6) SCHLAGBLATT             | 17) VORDERER DELTAGRIFF                       |
| 7) NYLONFADENKOPF          | 18) HINTERER BEDIENUNGSGRIFF                  |
| 8) STOPSCHALTER            | 19) SCHUTZVORRICHTUNG                         |
| 9) LUFTHEBEL               | 20) SICHERHEITSGRIFF                          |
| 10) STARTERGRIFF           | 21) SEITLICH ABSPERRENDE<br>GRIFFVERLÄNGERUNG |
| 11) TRAGERING              |   |

## B. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- 1) Jeder Benutzer sollte vor Gebrauch der Motorsense das Handbuch vollständig und mit besonderer Aufmerksamkeit lesen. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die im Handbuch angegebenen Zwecke. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- 2) Tragen Sie bei der Arbeit mit der Motorsense geeignete Kleidung, das heißt: a) eng anliegende Schutzkleidung (keine kurzen Hosen oder lose Kleidung), b) Sicherheitsschuhe (nicht mit Sandalen oder barfuß arbeiten), c) Arbeitshand-schuhe, d) Gesichtsschutz oder Schutzbrille. (Entfernen Sie die eventuell vorhandene Schutzfolie), e) Ohrenschutz, f) Schutzhelm bei Verwendung von Kreissägeblättern.

Vergewissern Sie sich, daß Sie Motor und Schlagblatt im Notfall abstellen können (siehe Kapitel ANLASSEN UND ABSTELLEN DES MOTORS). Arbeiten Sie niemals mit der Motorsense bei Müdigkeit, körperlichem Unwohlsein oder unter Einwirkung von Alkohol oder bestimmten Medikamenten. Geben Sie auf die rotierenden Teile und heißen Oberflächen des Gerätes acht.

- 3) Ein längerer Gebrauch des Gerätes setzt den Benutzer Vibrationen aus, die das "Weiße-Finger-Syndrom" (Raynaud's Phänomen) hervorrufen können, welches das Empfindungsvermögen der Hände reduziert und zu einer allgemeinen Taubheit führen kann. Personen, die das Gerät über eine längere Zeitspanne oder regelmäßig benutzen, sollten daher Hände und Finger unter Beobachtung halten. Suchen Sie bei Auftreten erster Symptome unverzüglich einen Arzt auf.
- Halten Sie die Motorsense immer mit beiden Händen gut fest. Achten Sie darauf, stets fest auf beiden Beinen zu stehen. Die Motorsense darf ausschließlich für den vorgesehenen Gebrauch verwendet werden (siehe Kapitel SICHERER GEBRAUCH).
- 4) Transportieren Sie die Motorsense niemals mit laufendem Motor, auch nicht auf kurzen Strecken.

Transportieren Sie sie mit abgestelltem Motor und nach hinten gerichtetem Schlagblatt. Beim Transport mit einem Fahrzeug sichern Sie die Motorsense gut, damit kein Benzin ausläuft. Es ist auf jeden Fall ratsam, den Tank vor einem solchen Transport zu entleeren.

**ACHTUNG :** Zu Ihrer Sicherheit ist während des Transports und der Lagerung das Sägeblatt im mitgelieferten Schutzbehälter aufzubewahren.

Achten Sie darauf, beim Einschalten der Motorsense einen sicheren und festen Stand zu haben. Vergewissern Sie sich, daß das Schlagblatt oder der Nylonfadenkopf nicht mit dem Boden oder sonstigen Hindernissen in Berührung kommen.

- 5) **BRAND- UND FEUERSCHUTZMASSNAHMEN:** Arbeiten Sie niemals mit der Motorsense in der Nähe von Feuern oder verschüttetem Benzin.
- Stellen Sie den Motor in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen weder an noch lassen Sie ihn dort laufen. DIE ABGASE SIND GIFTIG UND KÖNNEN ZU ERSTICKUNGEN ODER SOGAR ZUM TOD FÜHREN. Entfernen Sie nach jedem Auftanken eventuell verschütteten Kraftstoff. Rauchen Sie während des Auftankens nicht. Lassen Sie den Motor weit entfernt von der Auftankstelle sowie von Kraftstoffbehältern an (Mindestabstand 3 Meter). Niemals bei laufendem Motor auftanken.
- 6) Halten Sie Menschen und Tiere von der Arbeitsstelle fern (Mindestabstand 15 Meter). Da das Schlagblatt bzw. der Fadenkopf während des Betriebs Gras, Erde, Steine oder andere Gegenstände hochschleudern könnte, stellen Sie den Motor ab und halten Sie das Schlagblatt bzw. den Rotorkopf an, sobald sich jemand nähert (siehe Kapitel ANLASSEN UND ABSTELLEN DES MOTORS). Das Schlagblatt ist scharf; seien Sie also bei der Handhabung auch bei abgestelltem Motor vorsichtig. Tragen Sie Arbeitshandschuhe. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie den vollständigen Stillstand der rotierenden Teile ab, bevor Sie am Gerät

arbeiten oder das Schlagblatt bzw. den Fadenkopf berühren. Dies gilt besonders für das Entfernen von festgesetztem Material.

VERWENDEN SIE DIE MOTORSENSE AUF KEINEN FALL OHNE DIE KORREKT ANGEBRACHTE SCHUTZVORRICHTUNG (siehe Kapitel SICHERER GEBRAUCH und MONTAGE VON SCHLAGBLATT UND NYLONFADENKOPF). Die Nichtbeachtung dieser Vorschriften kann zu

gefährlichen Situationen führen wie a) Kontakt mit den rotierenden und scharfen Teilen, b) Hochschleudern verschiedener Gegenstände.

### ACHTUNG

Lassen Sie den Motor niemals getrennt vom Tragrühr an, da sonst die Kupplung explodieren könnte. Vergewissern Sie sich bei den Geräten mit Kupplung, daß das Schneidwerkzeug bei leerlaufendem Motor stillsteht.



## C. SICHERER GEBRAUCH

Halten Sie das Gerät beim Gebrauch rechtsseitig vom Körper. So können die Abgase frei austreten, ohne von der Kleidung des Benutzers behindert zu werden. Sollten Sie bisher nicht mit einer Motorsense gearbeitet haben, nehmen Sie sich Zeit um sich mit der Bedienungsweise vertraut zu machen. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch sorgfältig: Vergewissern Sie sich, daß keine gelockerten Schrauben, beschädigten Teile oder Kraftstoffverluste vorliegen. Tauschen Sie eventuell beschädigte bzw. verschlissene Zubehörteile aus (Schlagblätter, Fadenköpfe, Schutzvorrichtungen). Lassen Sie Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von autorisierten Kundendienststellen durchführen.

**Hinweis:** Um den einwandfreien Betrieb und die Sicherheit des Gerätes nicht zu beeinträchtigen, versichern Sie sich, daß nur Originalersatzteile verwendet werden. Vermeiden Sie einen übermäßig langen Gebrauch der Motorsense; die Vibrationen können schädlich sein.

1) Entfernen Sie vor jedem Gebrauch im Arbeitsbereich befindliche Steine, Glasscherben, Stricke, Metallteile und sonstige Gegenstände, die sich auf den rotierenden Teilen festsetzen oder gefährlich weggeschleudert werden könnten.

Schneiden Sie nur die für das jeweilige Zubehör empfohlenen Materialien. Achten Sie dabei darauf, daß das Schneidwerkzeug nicht mit Steinen, Metallteilen usw. in Berührung kommt. Binden Sie langes Haar sicher auf weniger als Schulterlänge zurück.

Legen Sie vor dem Gebrauch die Tragegurte richtig an. Stellen Sie diese mit Hilfe der Schnalle so ein, daß sich die Motorsense rechts von Ihnen im Gleichgewicht und das Schlagblatt bzw. der Fadenkopf parallel zum Boden befindet. Verwenden Sie das Gerät nicht bei instabiler Beinstellung; die Kontrolle des Gleichgewichts ist unbedingte Voraussetzung. Bewegen Sie sich niemals rückwärts, da sie während des Arbeitens Gegenstände und andere Gefahren hinter sich nicht erkennen können. Bei Modellen mit Deltagriff, für die der Gebrauch von Schlagblättern vorgesehen ist, muß unbedingt die seitlich absperrende Griffverlängerung angebracht werden. Diese Griffverlängerung

soll ein übermäßiges Ausschlagen des Gerätes verhindern und gewährleistet einen Sicherheitsabstand zwischen Benutzer und Metallblatt.

2) Der Tragering (B) muß in der Ausgangsstellung verbleiben, um das Gleichgewicht des Gerätes zu gewährleisten. Bei Modellen mit V-förmigen Griff kann der vordere Halbgriff für einen bequemeren Gebrauch getrennt eingestellt werden.

3) Für Ihre Motorsense stehen folgende Zubehörteile zur Verfügung:

a) Schlagblatt, b) Nylonfadenkopf.

Montieren Sie kein Schlagblatt ohne den korrekten Einbau aller vorgesehenen Teile. Andernfalls könnte sich das Schlagblatt lösen und den Benutzer bzw. andere Personen verletzen.

a) BEI VERWENDUNG EINES ROTIERENDEN SCHLAGBLATTES MUSS UNBEDINGT DIE ENTSPRECHENDE SCHUTZVORRICHTUNG ANGEBAUT WERDEN.

b) BEI VERWENDUNG EINES FADENKOPFES MUSS UNBEDINGT DIE ENTSPRECHENDE SCHUTZVORRICHTUNG ANGEBAUT WERDEN.

Halten Sie den vorderen Teil des Gerätes (Schlagblatt bzw. Fadenkopf) beim Gebrauch unterhalb der Taille.

### NYLONFADENKOPF:

Achten Sie darauf, daß dieser immer korrekt montiert ist. Verwenden Sie ihn für die Schur von Grasböden, zum Schneiden von Gras und Unkraut an Rändern oder dort, wo Hindernisse wie Bäume, Einzäunungen und Mauern vorhanden sind. Der Nylonfadenkopf schränkt außerdem Beschädigungen von Pflanzen und Baumrinden ein. Verwenden Sie für die Fadenköpfe ausschließlich vom Hersteller empfohlene Fäden aus flexiblem Material und niemals Metallfäden, die brechen und zu gefährlichen Geschossen werden könnten

### SCHLAGBLATT:

Achten Sie immer auf eine korrekte Montage. Beachten Sie bei der Montage der Schneidwerkzeuge genauestens die Anweisungen im Kapitel MONTAGE VON SCHLAGBLATT UND NYLONFADENKOPF.

Achten Sie beim Befestigen der Schneidwerkzeuge darauf, daß alle mitgelieferten Teile laut Beschreibung korrekt und in der richtigen Reihenfolge montiert werden.

- 4) SCHLAGBLÄTTER:** Mit Hilfe der Schlagblätter können alle Arten von Gras, Gestrüpp und Sträuchern geschnitten werden. Bewegen Sie das Gerät wie eine Sense. Schneiden Sie stets mit bis zum Anschlag durchgezogenem Gashebel.
- 5) ACHTUNG:** Verwenden Sie nur gut geschärfte Schlagblätter. Ein Schlagblatt mit abgenutzten Zähnen bereitet nicht nur Schwierigkeiten beim Schneiden, sondern kann darüber hinaus zu einem RÜCKSTOSS, das heißt starkem Asschlagen des Gerätes führen/ welches durch das Auftreffen des Schlagblattes auf Holz oder andere feste Gegenstände hervorgerufen wird. Dieser Stoß kann sich vom Gerät auf den Benutzer übertragen und zu einem Verlust der Kontrolle über das Gerät führen. Arbeiten Sie daher nie mit beschädigtem Schlagblatt, sondern tauschen Sie es aus.
- RÜCKSTOSS: Dieser kann auch bei Verwendung jeglicher Art von Kreissägeblättern

im gekennzeichneten Gefahrenbereich auftreten. Schneiden Sie daher nur im verbleibenden Bereich.

KREISSÄGEBLÄTTER: Sie eignen sich zum Schneiden von Trieben und kleinen Bäumen mit einem Durchmesser von bis zu 7 cm sowie zur Säuberung von Sträuchern.

**ACHTUNG: BEI VERWENDUNG EINES 24-80 ZAHN METALLBLATTES MÜSSEN EIN DOPPELTRAGEGURT UND DAS ENTSPRECHENDE SCHUTZBLECH GEMÄß DER ÜBERSICHTSTABELLE VERWENDET WERDEN. (BEACHTEN SIE DIE KLEIDUNGSVORSCHRIFT IM KAPITEL SICHERHEIT: HELM TRAGEN.)**

**VERWENDEN SIE AUSSCHLIEßLICH DIE BEI IHRER AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTELLE ERHÄLTlichen ORIGINALZUBEHÖR- UND ERSATZTEILE. DIE BENUTZUNG VON NICHT ORIGINALZUBEHÖR UND -ERSATZTEILEN ERHÖHT DIE UNFALLGEFAHR. IN DIESEM FALL ÜBERNIMMT FÜR PERSONEN- ODER SACHSCHÄDEN KEINE VERANTWORTUNG.**

## D. KRAFTSTOFFGEMISCH

Verwenden Sie ausschließlich den im vorliegenden Handbuch empfohlenen Kraftstoff.

Das Gerät ist mit einem Zweitaktmotor ausgestattet und muß daher mit einem Benzin-Ölgemisch betrieben werden. Verwenden bleifreies Benzin mit mindestens 90 Oktan.

Kaufen Sie Öl nur in versiegelten Behältern. Die beste Mischung erhalten Sie, wenn Sie zuerst das Öl in einen geeigneten Kanister gießen und erst anschließend das Benzin hinzufügen.

Die Verwendung von qualitativ minderwertigem Benzin oder Öl kann zu verminderter Leistungsfähigkeit führen oder auch die Lebensdauer gewisser Komponenten verkürzen.

### BLEIFREIES BENZIN

Für eine geeignete Mischung mit bleifreiem Benzin verwenden Sie **vollkommen synthetisches** 2-Takter Öl oder 2-Takter Motorenöl, siehe Tabelle.

### WICHTIG

Kanister mit Kraftstoffgemisch vor jedem Gebrauch gut schütteln.

Zweitaktergemische zersetzen sich schnell und sollten innerhalb von 2 Monaten aufgebraucht werden.

Wir empfehlen daher, jeweils nur die unmittelbar benötigte Menge Kraftstoffgemisch vorzubereiten. Verwenden Sie niemals Mischungen, die älter als 2 Monate sind. Dies kann zu Motorschäden führen.

### ACHTUNG

Niemals während des Umgangs mit Kraftstoff rauchen. Öffnen Sie den Tankdeckel immer langsam, damit eventuell vorhandener Druck entweichen kann. Niemals in geschlossenen Räumen oder in der Nähe von Flammen oder Funken auftanken.

### SICHERHEIT BEIM UMGANG MIT KRAFTSTOFF

Benzin ist leicht entflammbar. Vor dem Umgang mit Benzin müssen alle offenen Flammen gelöscht werden. Rauchen ist strengstens verboten. Vermeiden Sie das Verschütten von Benzin. Bewahren Sie den Brennstoff an einem gut gelüfteten Ort in eigens dafür zugelassenen Behältern auf. Lassen Sie Geräte niemals mit gefülltem Tank in geschlossenen oder wenig belüfteten Räumen, in denen die vom Benzin produzierten Gase in den Bereich von Feuerquellen oder Flammen von Brennern, Heizungen, Boilern, Textiltrocknern usw. kommen könnten.

Die von Brennstoffen entwickelten Dämpfe können Explosionen oder Brände verursachen. Bewahren Sie niemals große Mengen Kraftstoff auf. Achten Sie darauf, den Tank niemals vollkommen leer laufen zu lassen, um Schwierigkeiten beim Wiederaanlassen zu vermeiden und die Lebensdauer des Motors zu verlängern.



## ***E MONTAGE DER SCHUTZVORRICHTUNGEN***

- 1) Aus Sicherheitsgründen ist es nötig, die Schutzvorrichtung (P/N 247208) zu montieren, wenn mit einem Metallmesser oder dem Fadenkopf gearbeitet wird (außer 24-80 Zahn Sägeblatt)

Abschneidmesser für den Nylonfaden (L): bitte montieren wie in der Zeichnung dargestellt.

- 2) Bei der Arbeit mit einem Kreissägeblatt (gesondert erhältliches Zubehör) ist ein spezielles Schutzblech (P/N 240553) zu montieren. Außerdem ist ein doppelter Schultertragegurt zu verwenden.

Verwenden Sie nur Blätter oder Fadenköpfe,

die mit einer Zulassung von mindestens 10.500 min<sup>-1</sup> markiert sind.

Zur Montage unbedingt die Anleitung beachten!

### **HINWEIS:**

Kreissägeblätter (24-80 Zahn) haben einen Zentrierungsdurchmesser von 20 mm. Achten Sie darauf, den oberen Flansch der korrekten Größe zu verwenden, um einen festen Sitz des Messers zu gewährleisten. Die entsprechenden Artikelnummern sind in der Übersichtstabelle für Schneidzubehör angegeben.

**D**

## ***F MONTAGE VON SCHLAGBLATT UND NYLONFADENKOPF***

Montieren Sie das für das jeweilige Schneidwerkzeug richtige Schutzblech (siehe Kapitel MONTAGE DER SCHUTZVORRICHTUNGEN).

- 1) Montieren Sie das Schlagblatt wie in der Abbildung dargestellt:

a) Fadenkoppfflansch b) obere Abdeckkappe mit Blattzentrierung, c) Schlagblatt, Schrift und Richtungspfeil nach oben gerichtet, d) Untere Abdeckkappe, e) Feste Kappe, f) Sicherungsmutter (16 mm lang).

- 2) Falls Sie die Drehkappe montieren wollen, gehen Sie folgendermaßen vor:

a) Fadenkoppfflansch, b) Obere Abdeckkappe mit Blattzentrierung, c) Schlagblatt, Schrift und Richtungspfeil nach oben gerichtet, d) Untere Abdeckkappe, e) Unterlegscheibe, f) Drehkappe, g) Sicherungsmutter (34,5 mm lang).

Tauschen Sie die Befestigungsschraube für das Schlagblatt bei Beschädigung aus.

- 3) Vergewissern Sie sich, daß die Bohrung des Schlagblattes genau auf dem Zentrierbund der oberen Abdeckkappe liegt.

### **Ziehen Sie gegen den Uhrzeigersinn fest.**

Beim Anziehen halten Sie Schlagblatt und Abdeckkappen ohne Kraftaufwand fest, indem Sie den mitgelieferten Schraubendreher oder Schlüssel in die entsprechenden Bohrungen der Abdeckkappe und des Getriebegehäuses stecken. Drehen Sie zuerst die Abdeckkappe, bis die beiden Bohrungen übereinanderliegen.

- 4) Montieren Sie den Nylonfadenkopf wie in der Abbildung dargestellt.

a) Fadenkoppfflansch, b) Obere Abdeckkappe, c) Schutzvorrichtung, d) Nylonfadenkopf

### **Ziehen Sie gegen den Uhrzeigersinn fest.**

- 5) Beim Anziehen halten Sie genau wie beim Befestigen des Schlagblattes Fadenkopf und Abdeckkappe ohne Kraftaufwand fest, indem Sie den mitgelieferten Schraubendreher oder Schlüssel in die entsprechenden Bohrungen stecken.

**WARNUNG: Niemals das Zubehör Fadenkopfschutz (punkt C Bild 4 F) zusammen mit dem Metallschneidblatt verwenden.**

## ***G. MONTAGE VON MOTOR UND TRAGROHR***

**ACHTUNG:** Lassen Sie den Motor nicht ohne das Tragrohr an, da sonst die Kupplung explodieren könnte.

- 1) Setzen Sie die Kupplung von Motor und Tragrohr richtig in den Sitz auf dem Motor ein und ziehen Sie die 2 Schrauben (A) über Kreuz fest.

- 2) Stecken Sie das Endstück (B) der Gasleitung in die vorgesehene Bolzenöffnung (C).

- 3) Regulieren Sie die Einstellschraube (D) der Gasleitung so, daß diese sich mit einem Spiel von 1 mm frei in der Öffnung bewegen läßt, bevor Sie den Bolzen (C) festziehen. Ziehen Sie nun die Sechskantmutter (E) fest.

- 4A) Schließen Sie das Kabel des Stopschalters mit Hilfe des Steckverschlusses an.

- 4B) Schließen Sie das Massekabel wie in der Abbildung an.

## H. MONTAGE DER HANDGRIFFE

### 1) DOPPELHANDGRIFF

Befestigen und regulieren Sie mit Hilfe der Schrauben (C) die Klemme des Doppelhandgriffs im Abstand von 40 cm von der Motor-/Tragrohrkupplung.

D

### 2) VORDERER DELTAGRIFF

Befestigen Sie den Griff bitte vor dem auf dem Tragrohr befindlichen Aufkleber. Wenn Sie den Fadenkopf montieren, halten Sie einen Abstand

von mindestens 11 cm zum hinteren Handgriff ein, bei der Verwendung von Metallschlagblättern hingegen mindestens 36 cm. Diese Position gewährleistet optimale Balance und Sicherheit. Der Griff muß sich immer in rechtwinkliger Stellung zum Tragrohr befinden (siehe Abbildung 2). Die vordere Griffverlängerung muß unter Verwendung des gelieferten Zubehörs sowie in der abgebildeten Form montiert werden.

## I. ANLASSEN UND ABSTELLEN DES MOTORS

**ACHTUNG:** Lesen Sie bitte vorher die Kapitel SICHERHEIT, SICHERER GEBRAUCH und SYMBOLE.

### KALTSTART

- 1) Der Abstellschalter befindet sich in I Position (Start).
- 2) Drücken Sie den Sicherheitshebel (S) herunter, ziehen Sie am Gashebel (A) und schalten Sie die Gasverriegelung (B) ein. Lassen Sie zuerst den Gashebel (A) und dann die Gasverriegelung (B) los.

**ACHTUNG:** Bei eingeschalteter Gasverriegelung (B) dreht sich das Schlagblatt bzw. der Fadenkopf.

- 3) Bringen Sie den Lufthebel (E) in die geschlossene Position |•|. .
- 4) Pumpen Sie mehrmals den Einspritzanlasser (C), bis Sie den Kraftstoff im Schlauch (D) in den Tank zurückfließen sehen. Ziehen Sie am Anlaßseil, bis der Motor zündet.
- 5) Bringen Sie den Lufthebel (E) in die geöffnete Position |•|. Ziehen Sie danach solange am Anlaßseil, bis der Motor anspringt. Lassen Sie den Motor einige Sekunden laufen. Halten Sie die Motorsense dabei gut fest. Schalten Sie

danach die Gasverriegelung aus, indem Sie den Gashebel bis zum Anschlag durchziehen. Der Motor bleibt so im Leerlauf stehen.

### WARMSTART

Stopschalter in Position I (START) bringen. Gashebel in Leerlaufstellung (loslassen) und Lufthebel in geöffnete Position |•|. bringen. Pumpen Sie mehrmals den Einspritzanlasser (C), bis Sie den Kraftstoff im Schlauch (D) in den Tank zurückfließen sehen. Ziehen Sie am Anlaßseil.

**ACHTUNG:** Bei eingeschalteter Gasverriegelung (B) dreht sich das Schlagblatt bzw. der Fadenkopf.

### 6) ABSTELLEN DES MOTORS

Drücken Sie den Stopschalter und bringen Sie ihn in die Position 0 (STOP).

**ACHTUNG:** Nach Abschalten des Motors drehen sich Schlagblatt bzw. Fadenkopf noch für einige Sekunden weiter. Halten Sie das Gerät bis zum völligen Stillstand weiter gut fest.

**HINWEIS:** Im Notfall kann diese Verzögerung verkürzt werden, indem man das Schlagblatt parallel über den Boden führt.

## L. VERGASEREINSTELLUNG

Der Vergaser wird bereits im Werk richtig eingestellt. Die Einstellung des Vergasers erfolgt mit Hilfe dreier Schrauben:

### SCHRAUBE L:

Die Nadelschraube (L) regelt die Kraftstoffzufuhr für Leerlaufbetrieb und Beschleunigung. Einstellung der Schraube: Schließen Sie die Schraube (L), indem Sie sie im Uhrzeigersinn ↻ vorsichtig und ohne Kraftaufwand bis zum Anschlag drehen. Lösen Sie sie nun um eine Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn. ↻ Sollte der Motor nicht sofort beschleunigen, lösen Sie sie nochmals um 1/8 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn, ↻ um die Kraftstoffzufuhr zu erhöhen.

### SCHRAUBE H:

Die Nadelschraube (H) regelt die Kraftstoffzufuhr für den Höchstdrehzahlbetrieb (Ventilklappe vollständig geöffnet). Einstellung

der Schraube: Schließen Sie die Schraube (H), indem Sie sie im Uhrzeigersinn ↻ vorsichtig und ohne Kraftaufwand bis zum Anschlag drehen. Lösen Sie sie nun um eine Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn. ↻ Sollte der Motor übermäßig hoch drehen, lösen Sie sie nochmals um 1/8 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn. ↻

### SCHRAUBE I:

Die Schraube (I) (IDLE) wirkt mechanisch auf die Ventilklappe, indem sie sie zur LeerlaufEinstellung (2.800 min<sup>-1</sup>) leicht geöffnet hält.

### ACHTUNG:

Eine erhöhte Leerlaufdrehzahl kann zur Bewegung des Schneidkopfes führen.

Für eine präzise Vergasereinstellung wenden Sie sich bitte an Ihren Vertragshändler, der über die geeigneten Geräte verfügt.

## M REGELMÄSSIGE WARTUNG

Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Schrauben der Motorsense gut festgezogen sind. Tauschen Sie beschädigte, abgenutzte, gerissene oder verbogene Schlagblätter aus. Achten Sie stets auf die korrekte Montage von Schlagblatt und Fadenkopf (siehe Kapitel MONTAGE VON SCHLAGBLATT UND NYLONFADENKOPF) sowie auf den festen Sitz der Sicherungsschraube.

### 1) REINIGUNG DES LUFTFILTERS (nach mindestens 25 Arbeitsstunden).

Ein verschmutzter Filter führt zur Veränderung der Vergasereinstellung, das heißt Verminderung der Leistung, Erhöhung des Kraftstoffverbrauchs und Schwierigkeiten beim Anlassen. Entfernen Sie den Luftfilterdeckel wie abgebildet und säubern Sie das Gehäuseinnere sorgfältig. Der Filter kann mit Hilfe von Druckluft vorsichtig gereinigt werden.

### 2) Nach jeweils 50 Betriebsstunden geben Sie durch die Öffnung (C) Schmierfett unter Druck in das Getriebegehäuse.

### 3) ZÜNDKERZE

Bauen Sie regelmäßig (mindestens alle 50 Stunden) die Zündkerze aus und reinigen Sie sie. Stellen Sie den Abstand zwischen den Elektroden ein (0,5/0,6 mm). Bei übermäßiger Verkrustung oder Abnutzung, jedoch mindestens nach jeweils 100 Arbeitsstunden, muß die Zündkerze ausgetauscht werden.

Überprüfen Sie im Falle übermäßiger Verkrustung die Vergasereinstellung sowie den Ölanteil des Kraftstoffgemischs (5%) (1:20). Vergewissern Sie sich ebenfalls, daß das Öl von guter Qualität und für Zweitaktmotoren geeignet ist.

### 4) KRAFTSTOFFFILTER

Entfernen Sie für die Reinigung oder den Austausch den Tankdeckel und ziehen Sie den Luftfilter mit Hilfe eines Hakens oder einer Zange mit langen Backen heraus. Lassen Sie regelmäßig, jedoch mindestens einmal jährlich, eine allgemeine Wartung des Gerätes sowie eine Reinigung der Innenteile von Ihrem Kundendienst durchführen.

So werden unvorhergesehene Störungen vermieden sowie einwandfreier Betrieb und lange Lebensdauer des Gerätes gewährleistet.

REGELMÄSSIG: Um Überhitzungen des Motors zu verhindern, müssen Staub und Schmutz mit Hilfe eines Holzschabers von Öffnungen, Zylinderdeckel und Zylinderrippen entfernt werden.

LANGE LAGERUNG: Entleeren Sie den Tank und lassen Sie den Motor bis zum Verbrauch des restlichen Kraftstoffes laufen.

Lagern Sie die Motorsense in trockener Umgebung.

## N AUSTAUSCHEN DES NYLONFADENS

### DEMONTAGE

- 1) Lösen Sie die Arretiermutter an der Unterseite des Fadenkopfes durch Drehen im Uhrzeigersinn.
- 2) Entfernen Sie die untere Abdeckung. Nehmen Sie die leere Spule heraus und entfernen Sie sämtliche Fadenreste.

### AUFROLLEN DES NEUEN FADENS

- 3) Bereiten Sie 2 Nylonfäden von jeweils ca. 2,5 m Länge und 2,4 mm Durchmesser vor. Stecken Sie die Fadenenden in die beiden gegenüberliegenden Bohrungen der Spule. Drücken Sie die herausstehenden Fadenenden mit einer Zange flach, um ein Herausrutschen zu verhindern.
- 4) Rollen Sie die beiden Fäden in der gleichen Richtung auf die Spule auf

### MONTAGE

- 5) Befestigen Sie die Fadenenden in den beiden gegenüberliegenden Kehlen.
- 6) Setzen Sie die Spule wieder ein und stecken Sie die Fadenenden in die entsprechenden Hülsen.
- 7) Ziehen Sie die Fäden an beiden Seiten ca. 12 cm heraus.
- 8) Setzen Sie den Fadenkopf wie abgebildet wieder zusammen: Einsatz, Feder, Arretiermutter (gegen den Uhrzeigersinn festziehen).
- 9) Verlängerung des Nylonfadens bei Abnutzung: Ziehen Sie den Einsatz auf der Unterseite der Spule nach unten und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um die gewünschte Fadenlänge auszufahren.

D

## STÖRUNGSTABELLE

	Der Motor springt nicht an.	Der Motor läuft unregelmäßig oder verliert an Kraft	Das Gerät springt zwar an, schneidet aber schlecht
Prüfen, ob der Stopschalter auf Position I steht.	●		
Prüfen, ob der Tank zu mind. 25% gefüllt ist.	●	●	
Prüfen, ob der Luftfilter sauber ist.	●	●	
Zündkerze herausnehmen, trocknen, säubern und wieder einsetzen. Gegebenenfalls austauschen.	●	●	
Vergaserschrauben überprüfen und eventuell einstellen.		●	
Kraftstofffilter austauschen. An den Händler wenden.		●	
Genau die Montage der Schneidwerkzeuge durchgehen.			●
Prüfen, ob die Metallschneidwerkzeuge scharf sind. Andernfalls an den Händler wenden.			●

**Der Motor läuft immer noch nicht richtig:** Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

## A. DESCRIPCION GENERAL

- |                                     |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1) MOTOR                            | 13) TAPA DE FILTRO DE AIRE            |
| 2) EJE                              | 14) TAPON DEL DEPOSITO DE COMBUSTIBLE |
| 3) DISPARADOR GATILLO ACELERADOR    | 15) SILENCIADOR                       |
| 4) TRINQUETE ACELERADOR             | 16) ACOPLAMIENTO EJE/MOTOR            |
| 5) EMPUÑADURA DERECHA CON MANDOS    | 17) EMPUÑADURA ANTERIOR TIPO DELTA    |
| 6) CUCHILLA                         | 18) EMPUÑADURA DE CONTROL POSTERIOR   |
| 7) CABEZA DE HILO DE NYLON          | 19) PROTECCION DE SEGURIDAD           |
| 8) INTERRUPTOR DE PARADA (STOP)     | 20) PALANCA DE SEGURIDAD              |
| 9) PALANCA DE ESTRANGULADOR DE AIRE | 21) PROTECTOR LATERAL                 |
| 10) EMPUÑADURA DE ARRANQUE          |                                       |
| 11) ANILLO DE SUJECION              |                                       |
| 12) BUJIA                           |                                       |

## B. NORMAS DE SEGURIDAD

- 1) Asegúrese de que todos los operadores estudien cuidadosamente este manual antes de utilizar el desbrozador. Utilice este producto solo para las finalidades mencionadas en este manual. No permita que los niños lo utilicen.
- 2) Cuando trabaje con el desbrozador utilice ropa adecuada: a) Ropa protectora ajustada (no utilice pantalón corto ni ropa holgada). b) Zapatos de seguridad (no utilice sandalias y no trabaje descalzo). c) Guantes protectores gruesos. d) Gafas o pantalla de seguridad para la cara. Cuando utilice la visera de seguridad asegúrese de haber quitado la película que protege la misma. e) Protección de los oídos. f) Protección de la cabeza cuando utilice cuchillas de sierra circulares. Cerciórese de que sabe cómo parar la máquina y la cuchilla en caso de emergencia (vea la sección titulada ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR). Jamás utilice el desbrozador cuando esté cansado, físicamente indispuesto o bajo los efectos del alcohol, determinadas medicinas u otros fármacos. Atención a las piezas giratorias y a las superficies calientes de la máquina.
- 3) El uso prolongado de la máquina o de otros utensilios exponen al usuario a vibraciones que pueden generar "El morbo de los dedos blancos" (Raynaud's Phenomenon). La sensibilidad de las manos puede ser reducida y se puede producir un general entorpecimiento. El usuario deberá por tanto controlar las condiciones de sus manos cuando use la máquina diariamente. Consultar inmediatamente al médico si aparece uno de los síntomas. Sujete siempre la cortadora de arboustos firmemente con ambas manos. Cuando trabaje, mantenga una postura firme descansando sobre los pies. El desbrozador deberá utilizarse únicamente en la forma recomendada (vea la sección titulada UTILIZACION SEGURA).
- 4) No traslade el desbrozador mientras el motor esté funcionando, aunque se trate de una corta distancia, desactive el motor, coloque la tapa de la cuchilla sobre ésta y transporte la unidad con la cabeza de corte detrás de usted. Cuando vaya a transportar el desbrozador en vehículo, sujételo para evitar fugas de combustible. Vacíe siempre el depósito de combustible antes de transportar el aparato.  
**ATENCIÓN:** Por su seguridad es obligatorio, durante el transporte y el almacenamiento, proteger la cuchilla con la relativa pieza de protección suministrada como accesorio. Ponga en marcha el desbrozador sobre una superficie plana. Al poner en marcha la unidad, cerciórese de que sus pies descansan firmemente sobre el suelo. Asegúrese de que una cuchilla o la cabeza de hilo de nylon no tocan al suelo ni a ningún obstáculo.
- 5) **PRECAUCIONES CONTRA EL FUEGO:** no haga funcionar el desbrozador cerca del fuego o de un lugar en el que se haya derramado gasolina. No haga funcionar el motor en una zona cerrada o mal ventilada. **LAS GASES DE ESCAPE SON VENENOSOS SI SE INHALAN, PUEDEN CAUSAR AHOGO Y LA MUERTE.** Después de repostar combustible, límpiese con un trapo cualquier combustible que se haya derramado. Durante esta operación, no fume, ponga en marcha el motor en un lugar alejado de la zona de repostaje de combustible, así como de depósitos de combustible (distancia mínima 3 m). No reposte combustible mientras el motor esté funcionando todavía.
- 6) Mantenga alejados de la zona de trabajo a las personas y animales (distancia mínima 15 m). En el caso de que alguien se aproxime a usted, desactive el motor y detenga el giro de la cuchilla o de la cabeza giratoria (PUESTA EN MARCHA Y PARADA DEL MOTOR) ya que durante el funcionamiento del equipo, la cuchilla y la cabeza de hilo de nylon pudieran proyectar hierba, arenilla u otro escombros. La cuchilla está afilada, por lo que deberá tener cuidado al manipularla incluso cuando el motor esté parado. Utilice guantes gruesos y resistentes. Pare el motor y espere a que las

piezas giratorias dejen de girar completamente antes de manipular la máquina o antes de tocar la cuchilla o la cabeza de hilo, sobre todo si se retiran eventuales materiales enredados. **NO UTILICE EN ABSOLUTO LA CORTADORA DE ARBUSTOS SI LA PIEZA DE PROTECCION DE SEGURIDAD NO ESTA FIRMEMENTE COLOCADA** (vea las secciones **UTILIZACION SEGURA** y **MONTAJE DE LAS CUCHILLAS Y DE LA CABEZA DE HILO DE NYLON**).

Preste cuidadosa atención a las recomendaciones de seguridad, ya que de lo

contrario podría poner en peligro su vida o la de otras personas como consecuencia de: a) posible contacto con las piezas de corte o giratorias, b) posibilidad de que se proyecten o salgan despedidos diversos cuerpos solidos.

**ATENCION:** no ponga en marcha el motor si no está conectado al eje, ya que el embrague podría saltar en pedazos. En las máquinas provistas de embrague, asegúrese de que la herramienta de corte está parada cuando el motor funciona a ralentí.

E

## C. UTILIZACION SEGURA

Se recomienda usar la máquina por la parte derecha del cuerpo; se dará así la posibilidad de que el escape expulse los gases por la parte contraria del cuerpo. Si usa el desbrozador por primera vez es conveniente un primer período de adiestramiento. Compruebe cuidadosamente la máquina antes de utilizarla para asegurarse de que no existe ningún tornillo flojo, piezas dañadas o fugas de combustible. Sustituya los accesorios dañados o excesivamente gastados (cuchillas, cabezas de hilo, piezas de protección). Asegúrese de que todos los trabajos de mantenimiento o de reparación se lleven a cabo en un centro de servicio autorizado.

**NOTA.** Con el fin de mantener el rendimiento y la seguridad, cerciórese de utilizar accesorios y piezas de repuesto originales.

Evitar un uso excesivamente prolongado del desbrozador. Las vibraciones pueden causar algún daño.

1) Retire de las zona de trabajo la arena, escombros, cordeles, piezas metálicas o cualquier otro objeto que pudiera enredarse alrededor de las piezas giratorias o ser lanzado en forma peligrosa. Utilice solamente el accesorio correcto recomendado para el tipo de vegetación a cortar. No deje que la cuchilla toque piedras, piezas metálicas, etc. Asegure el pelo para que esté sobre los hombros. Antes de comenzar a trabajar, instale correctamente el arnés de sustentación. Ajuste el arnés con el tensor, de manera que el desbrozador esté perfectamente equilibrado en su lado derecho y que la cuchilla o la cabeza de hilo estén paralelas al suelo. Mantenga siempre una postura firme descansando sobre los pies; es necesario mantener siempre un equilibrio estable cuando se utiliza la máquina. No recule cuando trabaja ya que posibles peligros pueden ser evidentes. El protector lateral es obligatorio en las máquinas provistas de un empuñadura tipo delta cuando se utilizan cuchillas de corte. El fin del protector lateral es mantener una distancia de seguridad entre la cuchilla de corte y el usuario en cualquier tipo de situación.

2) El anillo de sujeción (B) debe mantenerse en su

posición original para evitar el desequilibrio de la máquina. En los modelos provistos de empuñadura de tipo "U", las empuñaduras delanteras pueden ajustarse separadamente para que la utilización resulte más cómoda. (vea sección titulada **MONTAJE EMPUNADURAS**).

3) En el desbrozador pueden montarse los siguientes accesorios: a) cuchilla, b) cabeza de hilo de nylon.

No instale ninguna cuchilla si no se han montado correctamente todos los componentes. En caso contrario, la cuchilla podría desprenderse y herir al usuario u otras personas.

a) CUANDO UTILICE UNA CUCHILLA ASEGURESE DE QUE ESTA COLOCADA LA PIEZA DE PROTECCION CORRECTA.

b) CUANDO SE UTILICE UNA CABEZA DE HILO DE NYLON, ASEGURESE DE QUE SE HA COLOCADO LA PIEZA DE PROTECCION CORRECTA. Cuando se utilice el desbrozador sujete la parte delantera de la máquina (cuchilla o cabeza de hilo de nylon) por debajo del nivel de su cintura.

### CABEZA DE HILO DE NYLON:

Asegúrese de que ha sido instalada correctamente y utilícela para segar césped, para recortar hierba y malas hierbas en los setos o siempre que pueda haber obstáculos tales como árboles, vallas o paredes.

Además, la cabeza de hilo de nylon reduce la posibilidad de dañar a las plantas pequeñas y la corteza de los árboles. Utilice exclusivamente cabeza de hilo flexible, no metálico. La cabeza de hilo metálico podría romperse y llegar a ser un peligroso disparo.

### CUCHILLA:

Cerciórese siempre de que ha sido instalada correctamente. Al montar los utensilios de corte seguir escrupulosamente las instrucciones del capítulo "MONTAJE CUCHILLA Y CABEZA DE HILO DE NYLON". Fijar los utensilios de corte montando todas las piezas en dotación correctamente en el orden indicado.

- 4) CUCHILLAS: podrá cortar cualquier tipo de hierba, arbustos o arbolitos. Accione la máquina como una guadaña, manteniendo el disparador completamente pulsado.
- 5) ATENCION: utilice siempre una cuchilla bien afilada. Una cuchilla con dientes gastados, además de proporcionar unos resultados deficientes, pudiera generar también un IMPULSO REPENTINO. Esto da como resultado una sacudida violenta hacia los costados producida cuando la cuchilla entre en contacto con madera o cuerpos sólidos, y este impulso o sacudida pudiera hacer que el operador perdiese el control de la propia máquina. No afilar cuchillas dañadas: sustituirla por una cuchilla nueva.
- EMPUJE: puede producirse cuando se utilice cualquier tipo de sierra circular dentro de la zona de riesgo, por lo tanto se aconseja cortar utilizando la zona restante.
- CUCHILLA DE SIERRA CIRCULAR: puede utilizarse para cortar árboles jóvenes,

arbolitos con un diámetro de hasta 7 cm, para limpiar arbustos.

**ATENCIÓN: SI UTILICE CUCHILLA METÁLICA DE 24-80 DIENTES (DE SIERRA CIRCULAR), ES OBLIGATORIO UTILIZAR CORREAS DE SUJECCIÓN TIPO ARNÉS DOBLE Y PROTECTOR DE SEGURIDAD (PROTECCIÓN) COMO INDICADO EN LA TABLA RESUMIDA (VEA LA SECCIÓN SOBRE ROPA EN EL CAPÍTULO SEGURIDAD: UTILICE SIEMPRE CASCO). USAR SIEMPRE ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO ORIGINALES QUE SE PUEDEN ADQUIRIR EN LOS DISTRIBUIDORES DE SERVICIO AUTORIZADOS. EL EMPLEO DE ACCESORIOS Y RECAMBIOS NO ORIGINALES AUMENTA EL PELIGRO DE ACCIDENTES, EN TAL CASO LA NO SE ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS A PERSONAS O A COSAS.**

**E**

## ***D. MEZCLA DE COMBUSTIBLE***

Usar sólo combustible recomendado en este manual. Este aparato lleva un motor de 2 tiempos y por lo tanto necesita una mezcla de gasolina y aceite de 2 tiempos. Usar gasolina sin plomo con un octanaje mínimo de 90. Usar sólo aceite en recipientes sellados. Con el fin de obtener una buena mezcla de combustible, poner el aceite en el recipiente antes de la gasolina. El uso de gasolina o aceite de calidad inferior puede reducir el rendimiento o la vida de ciertos componentes.

### **GASOLINA SIN PLOMO**

Si se usa gasolina sin plomo, se debe usar un aceite de motor de 2 tiempos **totalmente sintético**, o aceite de motor de 2 tiempos de la marca, ver tabla.

### **IMPORTANTE**

Agitar siempre bien el recipiente de la mezcla de aceite antes de echar cualquier mezcla de combustible. Las propiedades de la mezcla de combustible se pueden deteriorar con el tiempo y se debe usar antes de 2 meses. Recomendamos que se prepare la mezcla de combustible sólo según las necesidades inmediatas. No usar nunca mezcla de combustible hecha hace más de 2 meses ya que esto podría estropear el motor.

### **ATENCIÓN**

No fumar mientras reposta o prepara su mezcla. Abrir el tapón del depósito aflojándolo lentamente, para evitar la liberación de eventuales presiones internas. Repostar y hacer la mezcla en un lugar abierto y lejos de llamas o elementos incandescentes. Conservar la gasolina únicamente en recipientes apropiados.

### **CONSERVACION DEL COMBUSTIBLE**

La gasolina es altamente inflamable, antes de acercarse a cualquier tipo de combustible apagar los cigarrillos, los puros o las pipas. Evitar derramar la gasolina. Conservar el combustible en un ambiente fresco y bien ventilado, depositado en un contenedor homologado para tal fin. No dejar nunca el motor almacenado durante mucho tiempo con gasolina en el carburador o en el depósito en áreas poco ventiladas, donde los gases producidos por la gasolina pueden propagarse. Los gases producidos por el combustible pueden causar una explosión o un incendio. No conservar nunca excesiva cantidad de carburante, se degrada.

Se recomienda de no dejar totalmente seco el carburador evitando así dificultades para ponerse en marcha; esto preservará el motor.

## E. MONTAJE DE LA PROTECCION DE SEGURIDAD

- 1) Para más seguridad, es imperativo que el aparato se use con la protección correcta (P/N 247208) cuando se use cualquier hoja o carrete de cable de nylon, excepto la hoja dentada 24-80. Hoja de corte de hilo (L): montar según se indica en la ilustración.
- 2) Cuando se use una nueva hoja dentada (accesorio opcional), se debe instalar la protección correcta (P/N 240553). También se debe usar un soporte doble para hombros.

Usar sólo hojas o carretes de hilo de nylon marcadas con claridad con una velocidad máxima de al menos 10.500 min<sup>-1</sup>. Seguir las instrucciones de montaje detenidamente.

**NOTA:** Las hojas de sierra dentadas (24 o 80 dientes tienen un diámetro de base central de 20mm y por lo tanto necesitan el uso de la aleta superior del tamaño adecuado para asegurar un montaje correcto). El número de pieza está detallado en el gráfico de resumen de accesorio de corte.

E

## F. MONTAJE CUCHILLA Y CABEZA DE HILO DE NYLON

Monte la pieza de protección correcta para adaptarla a la clase de cuchilla o de cabeza de hilo de nylon que vaya a utilizarse (vea la sección: MONTAJE DE PROTECCION DE SEGURIDAD).

- 1) Monte la cuchilla en la forma ilustrada:
  - a) Protección brida - b) Tapa superior con centrado de cuchilla - c) Cuchilla con el texto y la flecha indicadora de dirección mirando hacia arriba - d) Arandela inferior - e) Base fija f) Tornillo de fijación de la cuchilla (longitud 16 mm).
- 2) Si desea montar la base giratoria del desbrozador, proceda como se ilustra:
  - a) Protección brida - b) Tapa superior con centrado de cuchilla - c) Cuchilla con el texto y la flecha indicadora de dirección mirando hacia arriba - d) Arandela inferior - e) Pieza espaciadora - f) Base giratoria - g) Tornillo de fijación de la cuchilla (longitud 34,5 mm). Sustituir el tornillo de apriete de la cuchilla en el caso que sea dañado.
- 3) Asegúrese de que el orificio de la cuchilla

encaja perfectamente alrededor del collarín de centrado en la tapa superior.

### Apriete hacia izquierda.

Mientras que aprieta, el conjunto de cuchilla puede sujetarse introduciendo en los orificios del cárter y de la tapa la llave o el destornillador que se suministra. Para ello, haga girar la tapa hasta que coincidan los dos orificios.

- 4) Monte la cabeza de hilo de nylon como se ilustra: a) Protección brida - b) Tapa superior - c) Protección - d) Cabeza de hilo de nylon.

### Apriete hacia izquierda.

- 5) Mientras que aprieta, el conjunto de cabeza puede sujetarse introduciendo en los orificios del cárter y de la tapa la llave o el destornillador que se suministra, como se indicó para el montaje de la cuchilla.

**ATENCIÓN: No usar el accesorio protector del cabezal de hilos (pieza C Fig. 4 F) con el disco de corte metálico.**

## G. MONTAJE CONJUNTO DE MOTOR / EJE

**PELIGRO!** No poner en marcha el motor sin estar acoplado el eje, ya que podría salir disparado el embrague.

- 1) Monte el motor sobre el eje. Asegúrese de que el eje está completo y encajado correctamente al vástago, y después apriete los 2 tornillos (A) en cruz.
- 2) Coloque el extremo del conector del cable de acelerador (B) en la ranura que hay en la rótula o pieza giratoria (C).

- 3) Ajuste el tornillo (D) del conector del cable de acelerador de manera que el cable pueda deslizarse fácilmente en la abertura con una holgura de 1mm antes de accionar la pieza giratoria (C).

A continuación apriete la tuerca hexagonal (E).

- 4A) Cable del interruptor de parada (STOP): efectúe la conexión.
- 4B) Cable de masa: unirlo como en la figura.

## H. MONTAJE EMPUÑADURAS

### 1) MANILLAR DE DOBLE EMPUÑADURAS

Actuando sobre el tornillo (C) fijar y regular la abrazadera del manillar a una distancia de 40 cm del soporte del motor.

### 2) EMPUÑADURAS ANTERIOR TIPO DELTA

Por razones de seguridad, fijar esta delante de la etiqueta puesta en el eje a una distancia de 11

cm de la empuñadura posterior cuando monte la cabeza de hilo, a una distancia de 36 cm cuando monte cuchillas metálicas. La empuñadura debe estar siempre perpendicular al eje (Fig. 2). Montar el protector anterior utilizando los accesorios suministrados y según la configuración indicada en la figura.



## I. ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR

**AVISO.** Primeramente, lea las secciones: REGLAS DE SEGURIDAD, UTILIZACION SEGURA y SIMBOLOS.

### ARRANQUE DEL MOTOR EN FRIO

- 1) Poner el interruptor de parada (STOP) en la posición "START".
- 2) Bajar la palanca de seguridad (S), tirar de la palanca del acelerador (A) y presionar el trinquete del acelerador (B), librar el acelerador (A) y luego el trinquete (B).  
**ADVERTENCIA:** Cuando el trinquete del acelerador (B) está activado, la cuchilla continua girando.
- 3) Poner la palanca (E) de aire en la posición cerrada |←|.
- 4) Presione el bulbo de cebado (C) varias veces hasta que vea que pasa combustible al carburador a través del tubo (D). Tire del cable de arranque hasta que el motor haga un primer intento de arranque.
- 5) Poner la palanca (E) de aire en la posición abierta |→| y después tire del cable de arranque hasta que el motor se ponga en marcha. Deje funcionar el motor durante unos segundos mientras sujeta el desbrozador. Seguidamente suelte el trinquete del acelerador

tirando completamente del acelerador. Efectuado esto, el motor funcionará ahora a ralenti.

### ARRANQUE DEL MOTOR EN CALIENTE

Interruptor STOP en la posición START I. Acelerador en posición inactiva (liberado). Estrangulador hacia la posición abierta |↑|. Presione el bulbo de cebado (C) varias veces hasta que vea que pasa combustible al carburador a través del tubo (D). Tire la empuñadura de arranque.

**ADVERTENCIA:** Cuando el trinquete del acelerador (B) está activado, la cuchilla continua girando.

### 6) PARADA DEL MOTOR

Presione el interruptor de parada desplazándolo a la posición 0 PARADA.

**ADVERTENCIA:** Cuando el motor está desactivado, las piezas rotativas, cuchilla o cabeza de hilo de nylon continuarán girando unos segundos. Sujete la máquina hasta que todas las piezas dejen de moverse.

**NOTA.** En caso de emergencia, el tiempo de demora mencionado anteriormente para la parada del motor puede acortarse deslizando la cuchilla paralela sobre el suelo.

## L. AJUSTE DE CARBURADOR

El carburador ha sido regulado en fábrica. La regulación del carburador se efectúa por medio de 3 tornillos:

### TORNILLO L:

el tornillo (L) regula el flujo de combustible para el funcionamiento al ralenti y para la aceleración.

Para la regulación: gire el tornillo (L) a derecha hasta el tope, sin forzar ↻. Luego gírelo a izquierda 1 vuelta ↻. En caso de que el motor no arranque inmediatamente desatornillelo ↻ 1/8 de giro para aumentar el flujo de combustible.

### TORNILLO H:

el tornillo (H) regula el flujo de combustible para el funcionamiento a la velocidad máxima (válvula completamente abierta).

Para la regulación: gire el tornillo (H) a derecha hasta el tope, sin forzar ↻. Luego gírelo a

izquierda 1 vuelta ↻. En caso de que el motor arranque a una velocidad demasiado alta desatornillelo ↻ 1/8 de giro. La regulación correcta está entre 1 giro y 1 giro y 1/8.

### TORNILLO I:

el tornillo (I IDLE) obra mecánicamente sobre la válvula manteniéndola abierta de modo de regular el régimen mínimo de giros (2800 min-1).

### ATENCION:

la regulación del ralenti a un régimen demasiado alto podría producir el movimiento de la cuchilla o de la cabeza de hilo de nylon. Para un ajuste preciso, establezca contacto con un Centro de Servicio Autorizado que dispone de la mejor asistencia técnica, piezas y herramientas.

## **M. MANTENIMIENTO PERIODICO**

Controlar periódicamente que todos los tornillos del desbrozador estén en su sitio y bien apretados. Sustituir inmediatamente las cuchillas de corte dañadas, fisuradas, rotas o que no estén totalmente planas. Verificar siempre el correcto montaje de la cabeza de hilos o de la cuchilla (vea capítulo MONTAJE DE LA CUCHILLA O CABEZA DE HILOS) y que el tornillo esté bien apretado.

### **1) LIMPIEZA DE FILTRO DE AIRE**

(cada 25 horas de trabajo como mínimo). Un filtro sucio causa alteraciones a la regulación del carburador, reduciendo la potencia, aumentando el consumo de carburante y generando dificultades para ponerse en marcha. Extraer la carcasa de filtro y el filtro como se indica en la figura. Limpiar bien el interior del alojamiento del filtro y la caja de aire. El filtro se puede limpiar con una brocha y gasolina o con aire a presión.

2) Cada 50 horas de funcionamiento poner en la caja de engranaje grasa para engranajes de alta velocidad por medio del engrasador (C).

### **3) BUJIA**

Periódicamente (cada 50 horas de trabajo) desmontar y limpiar la bujía y regular la distancia entre los electrodos (0,5/0,6 mm.). Sustitúyala si está muy incrustada o quemada

después de 100 horas de trabajo. En caso de muchas incrustaciones compruebe la regulación del carburador, el porcentaje 5% (1:20) de la mezcla y asegúrese de que el aceite sea de buena calidad.

### **4) FILTRO CARBURANTE**

Para la limpieza del filtro de carburante, quitar el tapón del depósito de gasolina, sacar el filtro de gasolina utilizando un gancho o unas pinzas largas. Periódicamente (cada temporada) es conveniente llevar la máquina al centro de asistencia para una revisión general y limpieza de las partes internas. Esto reducirá posibilidades a problemas y conseguirá un perfecto funcionamiento de la máquina y una larga duración.

REGULARMENTE: es importante para evitar el sobrecalentamiento del motor, limpiar el polvo y la suciedad del cuerpo y las aletas del cilindro utilizando una rasqueta de madera. LARGA INACTIVIDAD: vaciar completamente el depósito de gasolina, poner en marcha la máquina, dejando que se pare por falta de carburante, con el fin de dejar totalmente seco el carburador. Almacenar el desbrozador en ambiente seco.

## **N. RECAMBIO DEL HILO DE NYLON**

### **DESMONTAJE**

- 1) Aflojar la tuerca de seguridad en la base del carrete de nylon girando a la derecha.
- 2) Quitar la tapa inferior. Sacar el carrete de hilo vacío de su alojamiento y remover todo el hilo restante.

### **REBOBINADO DEL NUEVO HILO**

- 3) Preparar dos hilos de nylon largos aproximadamente 2,5 m cada uno y de diámetro de 2,4 mm. Colocar cada extremo del hilo en los dos orificios en los lados opuestos de la bobina. Sujetar el extremo del hilo con pinzas para que el hilo no expulse.
- 4) Enrollar los dos hilos en el carrete en el mismo sentido.

### **REMONTAJE**

- 5) Bloquear el extremo de cada hilo en los dos surcos opuestos.
- 6) Reinsertar la bobina en su alojamiento y colocar los extremos de los hilos en los propios ojetes.
- 7) Tirar cada hilo de manera que expulse de cada lado de 12 cm aproximadamente.
- 8) Montar de nuevo el carrete de hilo de nylon según se indica en la ilustración; , calibre de corte, muelle y tuerca de seguridad (apretar en dirección hacia la izquierda).
- 9) Nota: Para poder alargar el hilo de nylon según aparece a continuación, tirar del calibre de corte hacia abajo y girar hacia la derecha para sacar la longitud de hilo necesario.

## TABLA INVESTIGACION FALLOS

	Si el motor no arranca	Si el motor funciona mal o pierde potencia	Si la máquina arranca pero no corta bien
Controlar que el interruptor STOP esté en la posición I.	●		
Controlar que haya combustible min. 25% en el depósito de combustible.	●	●	
Controlar que el filtro de aire esté limpio.	●	●	
Sacar la bujía, secarla, limpiarla y volver a montarla, si fuera necesario, sustituirla	●	●	
Controlar y ajustar, si es necesario, los tornillos del carburador.		●	
Sustituir el filtro de la mezcla. Establecer contacto con el proveedor autorizado.		●	
Seguir correctamente los procedimientos de montaje de los accesorios de corte.			●
Controlar que los accesorios metálicos de corte estén bien afilados. De otro modo llevar la máquina al centro de asistencia autorizado.			●

E

**Si hay otros problemas:** Establecer contacto con un concesionario de servicio autorizado

## A. ALGEMENE BESCHRIJVING

- 1) MOTOR
- 2) AANDRIJFAS
- 3) GASHENDEL
- 4) VOORGASGEVER
- 5) RECHTER BEDIENINGSHANDEL
- 6) MAAIBLAD
- 7) NYLON DRAADKOP
- 8) STOPSCHAKELAAR
- 9) CHOKEHENDEL
- 10) STARTHENDEL
- 11) STEUNRING
- 12) BOUGIE
- 13) BESCHERMKAP LUCHTFILTER
- 14) TANKDOP BRANDSTOFTANK
- 15) UITLAAT
- 16) VERBINDINGSSTUK MOTOR/AANDRIJFAS
- 17) DELTA HANDGREEP AAN VOORKANT
- 18) ACHTERHANDGREEP
- 19) BESCHERMKAP
- 20) VEILIGHEIDSKNOP
- 21) VEILIGHEIDSSCHERM AAN DE ZIJKANT

## B. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- 1) Zorg er voor dat alle gebruikers deze voorschriften zorgvuldig gelezen hebben voordat zij met de machine gaan werken. Gebruik de machine alleen waarvoor ze bestemd is. Laat nooit kinderen met de machine werken.
- 2) Werk uitsluitend met de machine in gepaste kleding: a) nauw sluitende kleding (geen short of wijde kleding), b) veiligheidsschoenen (geen sandalen en nooit blootvoets), c) werkhandschoenen, d) gezichtsbeschermer of veiligheidsbril. Verwijder eventuele beschermfolie, e) gehoorbeschermer, f) bij gebruik van zaagbladen: helm.  
Zorg er voor dat u weet hoe de machine te stoppen in geval van nood (zie het hoofdstuk **STARTEN EN UITZETTEN VAN MOTOR**). In geen geval gebruiken bij oververmoeidheid, ziekte, onder invloed van alcohol of bepaalde medicijnen. Kijk uit voor de draaiende onderdelen en voor de hete delen van de machine.
- 3) Het langdurig gebruik van de machine of ander gereedschap onderwerpt de gebruiker aan trillingen die het "witte vinger verschijnsel" kunnen veroorzaken (Raynaud's Phenomenon). Dit kan een verminderde gevoeligheid van de handen voor warmteverschil tot gevolg hebben en tot een gehele verstijving leiden.  
De gebruiker moet daarom goed op z'n handen en vingers letten wanneer hij dit produkt lang of vaak gebruikt. Mocht één van de symptomen toch optreden, consulteer dan meteen een arts. Houd de machine altijd met twee handen vast en zorg er voor dat u stevig op de grond staat. De machine moet uitsluitend bediend worden zoals aangegeven in het hoofdstuk **VEILIG GEBRUIK**.
- 4) Loop nooit met een draaiende motor naar het volgende werkobject. Schakel de machine uit, plaats de beschermer op het maaï- of zaagblad en draag de machine met de aandrijf as naar achteren gericht. Bij vervoer in een auto de machine goed vastzetten zodat er geen brandstof kan ontsnappen. Het is raadzaam de brandstoftank te ledigen alvorens de machine te vervoeren.  
**OPGELET:** Voor uw veiligheid is het verplicht tijdens transport en opslag het mes met de bijgeleverde hoes te beschermen. Start de machine uitsluitend op een vlakke ondergrond en zorg er voor dat u stevig staat. Het maaïblad of de draadkop mogen de grond of een ander obstakel niet raken.
- 5) **VOORKOMING VAN BRAND:** Werk niet met de machine in de buurt van vuur of op plekken waar brandstof gemorst is. Start noch laat de motor ooit in werking in een dichte of slecht geventileerde ruimte. **UITLAATGASSEN ZIJN GIFTIG EN KUNNEN VERSTIKKING OF DOOD VEROOORZAKEN BIJ INADEMING.**  
Na het vullen van de brandstoftank gemorste brandstof goed afvegen. Nooit roken tijdens het vullen en de machine starten op minstens 3 meter afstand van de vulplaats en de voorraadtank. Nooit vullen met draaiende motor.
- 6) Laat geen omstanders of dieren toe in de buurt van de werkplek (minimum afstand 15 meter). Als iemand nadert, de machine stoppen en het maaïblad of draadkop tot stilstand brengen (zie: **STARTEN EN UITZETTEN VAN MOTOR**). Een draaiend maaïblad of draadkop kan stenen, gras of andere voorwerpen wegslingeren. Het blad is zeer scherp, wees dus voorzichtig ook wanneer de machine niet in werking is. Draag altijd werkhandschoenen. Doe de motor uit en wacht tot de draaiende onderdelen stil staan voordat men de machine controleert of voordat men het maaïblad of draadkop aanraakt, vooral als men vaststekende materialen moet verwijderen.  
**GEBRUIK DE MACHINE NOOIT ZONDER DAT BESCHERMKAP STEVIG GEMONTEERD IS** (zie hoofdstuk: **VEILIG GEBRUIK** en **MONTAGE**

## MAAIBLAD EN NYLON DRAADKOP).

Schenk veel aandacht aan de veiligheidsvoorschriften daar bij niet opvolgen hiervan uw eigen leven of dat van anderen gevaar loopt door:

- a) mogelijk contact met maai-en/of zaagblad.
- b) wegslingerende voorwerpen.

## C. VEILIG GEBRUIK

Dit produkt moet aan de rechterkant van de gebruiker gehouden worden, zodat de uitlaatgassen van de gebruiker afgaan en de kleding geen obstakel vormt. Als u voor het eerst een trimmer gebruikt, neem dan de tijd om er vertrouwd mee om te gaan.

Kontroleer de machine alvorens deze te gebruiken op loszittende bouten of moeren, beschadigde onderdelen en eventuele brandstoflekken. Vervang versleten of beschadigde accessoires (maai/zaagblad, draadkop en beschermkap). Laat reparaties of onderhoud uitsluitend verrichten door officiële servicedealers.

**N.B.** Om een goede functionering maar ook de veiligheid van de machine te behouden, verzeker u ervan dat elk deel door originele reserveonderdelen of accessoires wordt vervangen. Vermijd langdurig gebruik van de trimmer. Overmatige vibratie kan pijn veroorzaken.

- 1) Maak de werkplek vrij van obstakels zoals: stenen, touw, metaal of andere voorwerpen die rond de as kunnen draaien of weggeslingerd kunnen worden. Men moet enkel maaien wat voor het type maai-onderdeel geschikt is, en vermijden dat het in aanraking komt met rotsen of metaal enz. Zet uw haar zo vast dat het maximaal tot de schouders reikt. Alvorens te gaan werken moet de steungordel omgedaan worden en in hoogte zodanig gekorrigeerd dat de machine goed in evenwicht hangt aan de rechterzijde van het lichaam. Het maai/zaagblad of draadkop moet parallel met het grondoppervlak lopen. De machine niet gebruiken als men niet stevig op de grond staat; men moet altijd in goed evenwicht staan. Maai of snoei altijd met de werkplek voor u; naar achteren toe maaien is gevaarlijk omdat men eventuele gevaren niet kan zien. Op de uitvoeringen die een delta handgreep hebben en van metalen maaiblad voorzien zijn, is een veiligheidshandvat aan de zijkant verplicht. Het veiligheidshandvat aan de zijkant voorkomt dat het apparaat te veel zwaait en zodoende dat het metalen blad in aanraking komen met de ledematen.
- 2) De steuning (B) moet in de aanvankelijke positie blijven om het uit evenwicht raken van de machine te voorkomen. Bij modellen die voorzien zijn van een delta handgreep kan men

**ATTENTIE:** Start de machine nooit als de motor en de aandrijfas los van elkaar zijn. De koppeling kan dan uiteenspatten. Bij machines die van een koppeling voorzien zijn, moet men er zich van verzekeren dat het maai-onderdeel stil staat wanneer de motor op minimum draait.

het stuur verstellen om een soepeler gebruik te verkrijgen.

- 3) De volgende accessoires kunnen gemonteerd worden: a) Maai-of zaagblad, b) Nylon draadkop. Nooit een blad monteren zonder daarbij alle onderdelen op de juiste manier te monteren, anders kan het blad los komen en de gebruiker of andere personen verwonden:  
a) NOOIT HET MAAIBLAD LATEN WERKEN ZONDER EERST DE BESCHERMKAP TE HEBBEN GEMONTEERD.  
b) NOOIT DE DRAADKOP LATEN WERKEN ZONDER EERST DE BESCHERMKAP TE HEBBEN GEMONTEERD.

Tijdens het werken het maai-zaagblad of draadkop van de machine nooit boven de middel uit laten komen.

### NYLON DRAADKOP:

Zorg er voor dat de draadkop op de juiste wijze gemonteerd is. De draadkop kan gebruikt worden voor het maaien van het grasveld, langs muren, rond bomen of andere plekken waar planten of struiken niet beschadigd mogen worden. Voor de draadkop alleen draden van elastisch materiaal gebruiken die door de fabrikant aanbevolen worden. Nooit bijvoorbeeld draad van metaal gebruiken, dat kapot zou kunnen gaan en heel gevaarlijk kan worden als het weg vliegt.

### MAAIBLAD:

Zorg er voor dat het maaiblad op de juiste wijze gemonteerd is (zie hoofdstuk MONTAGE MAAIBLAD EN NYLON DRAADKOP). Wanneer men een metalen blad of maaikop vervangt, moet men alle onderdelen gebruiken in de juiste volgorde.

- 4) MAAIBLADEN kunnen gebruikt worden voor alle grassoorten, zwaar onkruid of licht struikgewas. Gebruik de machine als een zeis en houd de gashendel geheel ingedrukt.
- 5) **ATTENTIE:** Werk uitsluitend met een scherp maaiblad. Een versleten of bot maaiblad maait niet goed en kan een plotselinge terugslag veroorzaken. Deze terugslag treed op als een stuk hout of een ander zwaar voorwerp geraakt word. Deze terugslag kan zo sterk zijn dat men de controle over de machine verliest. Nooit een metalen blad scherpen, maar wel

vervangen door een nieuw blad.

**REACTIE TERUGSLAG:** Deze kan ook optreden bij gebruik van elk type circulair blad in de risico sektor. Daarvoor is het aan te raden de overgebleven sektor te gebruiken.

**ZAAGBLADEN** kunnen gebruikt worden voor het zagen van houtopslag, bomen tot een doorsnee 7 cm en zwaar struikgewas.

**ATTENTIE: BIJ GEBRUIK VAN EEN METALEN 24-80 TANDEN BLAD (CIRCULEERZAAG) IS HET VERPLICHT DE DUBBELE STEUNGORDEL TE GEBRUIKEN EN VERDERE VEILIGHEIDS-MAATREGELEN**

**TE TREFFEN (PROTECTIE) ZOALS IN DE OVERZICHTSTABEL IS AANGEGEVEN (ZIE KLEDING IN HET HOOFDSTUK VEILIGHEID: HELM OPZETTEN).**

**ALTIJD ORIGINELE ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN GEBRUIKEN VAN ERKENDE SERVICE DEALERS. HET GEBRUIK VAN NIET-ORIGINELE ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN VERHOOGT HET GEVAAR VOOR ONGEVALLEN, EN IN DAT GEVAL AANVAARDT GEEN ENKELE AANSPRAKELIJKHEID VOOR SCHADE AAN PERSONEN EN/OF VOORWERPEN.**

NL

## D. BRANDSTOFMENGSEL

Aleen brandstof gebruiken als aanbevolen in deze handleiding.

Dit produkt is uitgerust met een tweetakt motor en moet daarom worden gevoed met een tweetakt benzine en oliemengsel. Loodvrije benzine gebruiken met een minimum octaangehalte van 90. Alleen olie gebruiken uit verzegelde containers. Om een goed brandstofmengsel te verkrijgen, eerst de olie in de container gieten en daarna de benzine toevoegen.

Het gebruik van een tweederangs olie of benzine kan de prestatie beïnvloeden of de levensduur van bepaalde onderdelen reduceren.

### LOODVRIJE BENZINE

Indien men loodvrije benzine gebruikt dient men te mengen met een **volledig synthetische** 2-takt motorolie of 2-takt motorolie, zie tabell.

### BELANGRIJK

Altijd het mengsel voor gebruik goed schudden. Mengsmering heeft de eigenschap na verloop van tijd in kwaliteit achteruit te gaan en dient dan ook binnen 2 maanden gebruikt te worden. Wij raden u derhalve aan alleen de hoeveelheid mengsmering aan te maken die op dat moment nodig is. Nooit een brandstofmengsel gebruiken

van meer dan 2 maanden oud aangezien dit de motor kan beschadigen.

### ATTENTIE

Rook niet als u aan het vullen bent. De tankdop altijd langzaam los draaien, om te vermijden dat eventuele interne druk ontsnapt. Bijvullen op open plaatsen, kom niet te dicht in de buurt van open vuur of vonken. Bewaar de mengsmering altijd in een daarvoor bestemde jerry-can.

### VEILIGE OPSLAG VAN BRANDSTOF

Benzine is licht ontvlambaar. Doof altijd eerst open vuur voordat u met benzine gaat werken. Voorkom morsen met benzine. Sla de brandstof op in een goed geventileerde ruimte, in een daarvoor bestemde jerry-can. Zet nooit een motor weg met nog benzine in de tank, in slecht geventileerde ruimten, of waar benzine damp in aanraking kan komen met openvuur, vonken of een waakvlam van bijvoorbeeld een cv-ketel. Benzine dampen kunnen een explosie of brand veroorzaken. Sla geen grote hoeveelheden benzine op. Het is ten zeerste af te raden de brandstof geheel op te verbruiken. Dit om problemen bij het starten te voorkomen.

## E. MONTAGE BESCHERMKAP

1) Om veiligheidsredenen is het noodzakelijk dat het apparaat gebruikt wordt met de juiste kap (P/N 247208) indien gebruikt met een mes of nylon spoelkop, m.u.v. het 24-80-tands blad. Draadbegrenzer (L): monteren als afgebeeld.

2) Wanneer men een zaagblad gebruikt (optionele accessoire) dient de correcte kap aangebracht te worden (P/N 240553).

Tevens dient men de dubbele steungordel te gebruiken.

Aleen messen of nylon spoelkoppen gebruiken

duidelijk gemarkeerd met een maximum snelheid van tenminste 10.500 min<sup>-1</sup>. Montage instructies zorgvuldig opvolgen.

**N.B.** Zaagbladen (24 of 80 tanden) hebben een voetdiameter van 20 mm en vereisen dan ook het gebruik van een bovenflens van toepasselijke afmeting om een correcte passing te verzekeren. Het onderdeelnummer wordt aangegeven in de samenvattingstabel voor snij-onderdelen.

## F. MONTAGE MAAIBLAD EN NYLON DRAADKOP

In verband met de veiligheid, altijd: de beschermkap monteren die behoort bij het te gebruiken maaiblad of nylon draadkop (zie hoofdstuk MONTAGE BESCHERMKAP).

- 1) Monteer het maaiblad conform de tekening:
  - a) Beschermkap vulring, b) Bovenplaat met centering, c) maaiblad met de tekst en draairichtingpijl naar boven, d) onderplaat, e) vaste afstandhouder, f) bladbevestigingsbout (lengte 16 mm).
- 2) Bij gebruik van een draaiende afstandhouder is de montage als volgt: a) Beschermkap vulring, b) Bovenplaat met centrering, c) Maaiblad met de tekst en draairichtingpijl naar boven, d) Onderplaat, e) Vulring, f) Draaiende afstandhouder, g) Bladbevestigingsbout (lengte 34,5 mm).

Vervang tijdig de bladbevestigingsbout wanneer deze beschadigd is.
- 3) Zorg er voor dat de centering op de

bovenplaat goed in het gat van het maaiblad past.

### Tegen de klok in vastdraaien.

Tijdens het vastdraaien kan het maaiblad geblokkeerd worden door de bijgeleverde sleutel of een schroevendraaier door de gaten van de bovenplaat en de transmissiekop te steken.

De gaten kunnen in lijn gebracht worden door de bovenplaat te draaien.

- 4) Monteer de nylon draadkop conform de tekening: a) Beschermkap vulring, b) Bovenplaat, c) Beschermkap, d) Nylon draadkop. Tegen de klok in vastdraaien.
- 5) De draadkop kan geblokkeerd worden op dezelfde manier zoals beschreven onder 3.

**WAARSCHUWING: Gebruik de beschermkap niet als het maaiblad wordt gebruikt (item C Fig. 4F).**

## G MONTAGE MOTOR/AANDRIJFAS

ATTENTIE: Start de motor nooit als de aandrijfjas niet aan de motor bevestigd is.

De koppeling zal dan uiteenspatten.

- 1) Bevestig de motor aan de aandrijfjas.

Zoorg er voor dat het koppelingshuis goed rond de koppeling past. Draai dan de 2 bouten (A) kruislings vast.
- 2) Bevestig het uiteinde van de gaskabel (B) in de opening van het draaiende asje (C).

- 3) Regel stelschroef (D) dusdanig af zodat kabel (B) gemakkelijk in de opening van het draaiende asje (C) geplaatst kan worden.

Zet het geheel vast met kontramoer (E).

- 4A) Schuif de verbindingen van de stopkabel in elkaar.
- 4B) Aarde aansluiting. Bevestigen als aangegeven op de tekening.

## H MONTAGE HANDGREPEN

### 1) DUBBELE HANDGREEP

Voor uw veiligheid, reguleer de klem van de dubbele handgreep en zet deze op een 40 cm afstand van de motorkoppeling/stang vast.

### 2) DELTA HANDGREEP AAN VOORKANT

Voor uw veiligheid de handgreep voor de sticker op de stang monteren op een afstand van minstens 11 cm van de achterhandgreep

wanneer u de draadkop monteert, en op een afstand van minstens 36 cm wanneer u de metalen bladen monteert. De handgreep moet altijd loodrecht ten opzichte van de stang gemonteerd worden, zoals in afbeelding 2.

Het voorste veiligheidshandvat moet worden gemonteerd door gebruik van de bijgesloten accessoires en volgens het afgebeelde figuur.

## I STARTEN EN UITZETTEN VAN MOTOR

ATTENTIE: Lees eerst de hoofdstukken VEILIGHEID, VEILIG GEBRUIK en SYMBOLEN.

### STARTEN VAN KOUDE MOTOR

- 1) De knop helemaal omdraaien vanaf de positie "STOP".
- 2) De veiligheidsknop (S) naar beneden drukken, aan de gashendel (A) trekken en op de voorgasgever (B) drukken, vervolgens (A) los laten, en dan (B).

ATTENTIE: Als knop (B) ingedrukt is, draait het blad.

- 3) Breng de chokehendel (E) naar gesloten stand |•|.
- 4) Pomp zolang met balgie (C) totdat men de brandstof naar de tank ziet lopen via pijpje (D). Aan de startkabel trekken totdat men de motor hoort opstarten.
- 5) Breng de chokehendel (E) naar open stand |•|

en trek weer aan de startkabel totdat de motor gaat lopen. Laat de machine even lopen terwijl u de trimmer stilhoudt. Trek nu aan de gashendel om de voorgasgever te ontkoppelen. De motor draait nu op minimum toeren.

### STARTEN VAN WARME MOTOR

Zet de stopschakelaar in positie START I. Gashendel in positie stationair. Chokehendel naar rechts OPEN |♦|. Pomp zolang met balgje (C) totdat men de brandstof naar de tank ziet lopen via pijpje (D). Trek aan het aandrijftouw.

**ATTENTIE:** Als knop (B) ingedrukt is, draait het blad.

## 6) UITZETTEN VAN DE MOTOR

Druk op de stopschakelaar en schuif deze in de positie STOP 0.

**ATTENTIE:** Als de motor gestopt is zullen maaiblad of draadkop nog even doordraaien. Houd de machine zolang stevig vast totdat alles stilstaat.

**N.B.** In geval van nood kan men de onderdelen eerder tot stilstand brengen door het blad over de grond te strijken.


NL

## L AFREGELEN VAN DE CARBURATEUR

Wij adviseren het afregelen bij voorkeur door een officiële dealer te laten verrichten.



De carburateur is uitgerust met een drietal afregelschroeven:

**L:** Deze naald regelt de brandstoftoevoer voor het stationair toerental en de acceleratie naar het maximum toerental.

De afregeling van naald (L): draai (L) voorzichtig met de wijzers van de klok mee  totdat ze stopt. Draai nu de naald een volle

slag open tegen de wijzers van de klok in . Wanneer de zaag niet goed accelereert moet de naald 1/8 slag verder opengedraaid worden. Men krijgt dan meer brandstoftoevoer.

**H:** Deze naald regelt de brandstoftoevoer voor het maximale toerental (gasklep geheel geopend).

De afregeling van naald (H): draai (H) voorzichtig in de richting van de klok  totdat ze stopt. Draai nu de naald een volle slag open tegen de richting van de klok in . Wanneer het toerental van de motor te hoog oploopt moet de naald 1/8 slag verder opengedraaid worden.

**I:** De (I) naald regelt de stand van de gasklep voor het stationair lopen van de motor (2.800 min<sup>-1</sup>).

**ATTENTIE:** Bij een te hoog stationair toerental kan het maai-onderdeel gaan lopen. De carburateur is tijdens productie afgesteld voor normaal gebruik.

Indien grote wijzigingen voor het gebruik noodzakelijk zijn, neem dan contact op met een officiële dealer die over originele onderdelen, de juiste gereedschappen en de laatste fabrieksgegevens beschikt.

## M PERIODIEK ONDERHOUD

Kontroleer regelmatig alle bouten en moeren en zorg er voor dat deze goed aangedraaid zijn. Vervang beschadigde, versleten of kromme maaibladen.

Zie erop toe dat de nylon draadkop of het maaiblad op de juiste manier gemonteerd is (zie hoofdstuk MONTAGE MAAIBLAD EN NYLON DRAADKOP) en de bevestigingsbout goed aangedraaid is.

**1) REINIGEN VAN HET LUCHTFILTER**  
(minstens elke 25 bedrijfsuren).

Een vervuild luchtfilter veroorzaakt problemen met de afstelling van de carburateur. De motor kan geen maximaal vermogen leveren, het brandstofverbruik stijgt en het starten wordt bemoeilijkt. Verwijder het filter (zie Afb.1). Maak het filter en de binnenzijde van het filterhuis goed schoon. Het filter kan ook met perslucht gereinigd worden.

**2)** Pers vet in het transmissiehuis door nippel (C) (alle 50 bedrijfsuren).

**3) BOUGIE**

Verwijder de bougie regelmatig (uiterlijk iedere 50 bedrijfsuren) om deze schoon te maken en de electrodeafstand (0,5/0,6 mm) te controleren. Vervang de bougie na 100 bedrijfsuren of eerder indien deze sterk ingebrand is.

Sterk inbranden kan optreden indien een mindere kwaliteit mengolie gebruikt is of een verkeerde mengverhouding aangehouden is.

**4) BRANDSTOFFILTER**

Het filter kan verwijderd worden door de tankdop los te draaien en het filter met een gebogen ijzerdraad of een tang uit de tank te nemen.

Het is aan te bevelen eenmaal per jaar uw machine door een servicedealer geheel na te laten zien.

Onverwachte storingen worden dan



voorkomen en de levensduur en prestaties van de machine worden verhoogt.

**ZEER REGELMATIG:** De koelvinnen van de motor en de openingen in kappen schoonmaken met een houten krabber

voorkomt oververhiting.

**LANG BUITEN GEBRUIK:** Maak de brandstoftank leeg, start de motor en laten lopen tot deze vanzelf stopt. Berg de machine op in een droge ruimte.

## N AANBRENGEN VAN RESERVEDRAAD

### DEMONTAGE

- 1) Borgmoer aan de onderzijde van de spoelkop losdraaien door het met de wijzers van de klok mee te draaien.
- 2) Neem het onderste deksel weg. Neem de lege spoel van z'n plaats en haal elk draadstukje weg.

### HET OPWINDEN VAN EEN NIEUW KOORD

- 3) Bereid twee stukken nylonkoord van elk ongeveer 2,5 mt lengte met een diameter van 2,4 mm. Steek beide draden in de twee tegenover elkaar liggende openingen van de spoel. Zet de uiteinden van de draden met een tang vast om te voorkomen dat deze er weer uit schieten.
- 4) Wind de twee draden in dezelfde richting op de spoel.

### MONTAGE

- 5) Zet de uiteinden van de twee draden in de twee tegenover elkaar liggende openingen vast.
- 6) Plaats de spoel terug en rijg de draaduiteinden door de daarvoor bestemde ringen.
- 7) Trek aan de draden tot er aan elk uiteinde circa 12 cm uitsteekt.
- 8) Spoelkop assembleren als afgebeeld; dieptestop, veer en borgmoer aanbrengen (tegen de wijzers van de klok in draaien).
- 9) Om de nylon draad door te voeren naarmate het afslijt, de dieptestop naar beneden trekken en met de wijzers van de klok mee draaien om de gewenste lengte door te voeren.

NL

## STORINGZOEKINGSTABEL

	Motor start niet	De motor draait slecht of verliest vermogen	De machine start maar zaagt slecht
Ga na of de stopschakelaar in positie I staat.	●		
Controleer het brandstofpeil min. 25% inhoud tank.	●	●	
Ga na of het luchtfilter niet vervuild is.	●	●	
De bougie demonteren, afdrogen, reinigen, bijstellen en zonodig vervangen.	●	●	
De carburateur nakijken, en eventueel de schroeven aandraaien.		●	
Vervang het brandstoffilter. Neem contact op met uw dealer.		●	
De montage aanwijzingen van de maai-onderdelen nauwkeurig opvolgen.			●
Controleer of de maai-onderdelen geslepen zijn, zo niet wendt u zich tot uw winkelier.			●

**Motor veroorzaakt nog altijd moeilijkheden:** Neem contact op met uw dealer.

## A ALLMÄNN BESKRIVNING

- 1) MOTOR
- 2) DRIVAXEL
- 3) GASREGLAGE
- 4) GASREGLAGESPÄRR
- 5) HÖGER MANÖVREINGSHANDTAG
- 6) KLINGA
- 7) NYLONTRÅDSHUVUD
- 8) STOPPKNAPP
- 9) CHOKE
- 10) STARTHANDTAG
- 11) STÖDÖGLA
- 12) TÄNDSTIFT
- 13) LUFTFILTERKÅPA
- 14) TANKLOCK
- 15) LJUDDÄMPARE
- 16) KOPPLINGSHUS
- 17) FRÄMRE DELTAGREPP
- 18) BAKRE MANÖVRERINGSGREPP
- 19) SÄKERHETSskydd
- 20) SÄKERHETSGREPP
- 21) SIDOSKYDD

## S

## B SÄKERHETSREGLER

- 1) Det är viktigt att alla som använder röjaren nogla läser igenom handboken före användning; använd röjaren endast för avsett bruk. Låt inte barn använda röjaren.
- 2) Använd lämplig klädsel vid bruk av röjaren:
  - a) Åtsittande skyddskläder (Ej shorts eller vida kläder).
  - b) Skyddsstövlar (Ej sandaler eller barfota).
  - c) Arbetshandskar.
  - d) Skyddsvisir eller skyddsglasögön. Se till att plocka bort den skyddande genomskinliga plastfilmen.
  - e) Öronskydd.
  - f) skyddshjälm om ni använder sågklinga Forsäkra er om att ni kan stänga av motor och klinga vid behov (Se kapitel START OCH STOPP AV MOTORN). Röjaren bör ej användas vid trötthet, fysisk krämpa eller under påverkan av alkohol eller starkare mediciner. Var uppmärksam på de roterande delarna och de heta yorna.
- 3) Långvarig användning av maskinen eller andra tillbehör utsätter användaren för vibrationer som kan leda till "Vita Fingrar" (Raynaud's symptom). Vilket kan förminska händernas känsel och förmågan att känna olika temperaturer och orsaka en allmän avdomming. Användaren bör därför kontrollera händernas och fingrarnas tillstånd om han använder produkten regelbundet och under en längre tid. Om några symptom skulle uppstå, sök genast läkare. Håll alltid röjaren stadigt med båda händerna. Stå stadigt. Röjaren får uteslutande användas för avsett bruk (Se SÄKERT HANDHAVANDE)
- 4) Förflytta aldrig röjaren med motorn på, inte ens kortare sträckor. Stäng av motorn, sätt på klingskyddet och bär röjaren med skärbladet bakom er. För att undvika brännespill vid transport i bil, bind fast röjaren så att den står stadigt. Töm bensintanken före transport.  
**OBSERVERA:** Det är av säkerhetsskäl obligatoriskt att skydda bladet med det medföljande fodralet under transport och förvaring.
- 5) Starta alltid röjaren på plan grund. Det är viktigt att stå stadigt. Var försiktig så att inte klingan eller nylontrådarna kommer i kontakt med marken eller andra hinder.
- 5) FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER MOT BRAND: använd inte buskklipparen i närhet av eld eller utspild bensin. Starta inte eller låt inte motorn gå på stängda eller dåligt ventilerade platser. AVGSEFNA ÄR GIFTIGA OCH KAN VID INANDNING ORSAKA KVÄVNING OCH DÖD. Efter tankning, torka alltid upp utspild bensin. Rök inte under tankningen. Starta motorn långt från tankplatsen och eventuella bränslendunkar. (Minsta avstånd 3 meter) Tanka aldrig med motorn på.
- 6) Se till att människor och djur befinner sig på säkert avstånd (minst 15 meter). Om någon närmar sig, stäng av motorn och stanna klingan eller tråd huvudet (Se START OCH STOPP AV MOTORN) eftersom klingan eller nylontrådarna kan slunga i väg gräs, stenar eller andra föremål. Klingan är skarp, var därför försiktig även när motorn är avslagen. Använd skyddande arbetshandskar. Stäng av motorn och vänta tills det att klingan stannar helt innan ni utför eventuellt arbete på röjaren eller rör klingan eller nylontrådarna, var extra försiktig om ni ska ta bort saker som trasslat in sig. ANVÄND INTE RÖJAREN OM INTE RÄTT SKYDDSTRUSTNING ÄR MONTERAD (se SÄKERT HANDHAVANDE och MONTERING AV NYLÅNTRÅDSKAPSEL). Uppmärksamma nogga säkerhetsreglerna eftersom ni i annat fall kan förorsaka skada på andra genom att: a) kontakt uppstår med de skärande och snurrande delarna b) föremål kan slungas iväg.  
**VARNING:** Starta inte motorn om den är ifrånkopplad från skaffet eftersom kopplingen kan explodera. För de maskiner som är utrustade med koppling, se till att skärdelen inte roterar när motorn går på tomgång.

## C. SÄKERT HANDHAVANDE

Röjaren bör användas/bäras på höger sida, på så vis blåser avgaserna iväg från användaren och avgasutsläppet riskerar inte att täppas till av användarens kläder. Om ni aldrig använt buskklipparen tidigare, se först till att ni lär er alla kommandon och att ni vänjer er vid att arbeta med den. Kontrollera noga före användandet att inga skruvar är lösa och att det inte förekommer några skador eller något bränsläckage. Byt ut eventuellt skadade eller utslitna delar (Klinga, trådar, skydd). Arbetet bör utföras av auktoriserad återförsäljare.

**OBS!** För att vara säker på röjarens fortsatta säkerhet och funktion försäkra er om att alla reservdelarna är av originalmärke. Undvik att använda maskinen överdrivet länge, eftersom vibrationerna kan vara skadliga.

- 1) Töm arbetsområdet på stenar, glasbitar och andra föremål som kan fastna i de roterande delarna eller slungas iväg. Klipp endast det material som delarna är avsedda för, undvik att skärdelarna kommer i kontakt med stenar, metalldelar o.dyl. Sätt upp håret så att det inte räcker längre än till axlarna. Före användande spänn noga fast bärremmarna genom spännnet så att röjaren är väl balanserad på er högra sida och klingan eller trådshuvudet löper parallellt med marken. Använd inte röjaren om ni inte står stadigt; det är nödvändigt att ha full kontroll över den egna balansen. Det är viktigt att stå med ansiktet mot det område som man ska arbeta på, använd aldrig buskklipparen bakom er eftersom det då kan vara svårt att se eventuella faror. På modeller utrustade med deltagandtag är det obligatoriskt med sidoskydd när maskinen används med klinga. Sidoskyddets syfte är att förhindra större förflyttningar av maskinen vilket kan leda till att klingan kommer farligt nära användaren.
- 2) Stödöglan (B) bör inte flyttas från det sitt ursprungliga läge för att undvika att maskinen kommer i obalans. På maskiner utrustade med ett U-handtag kan höger och vänster handtag regleras separat, för att användandet ska bli bekvämare.
- 3) Följande utrustning kan monteras på er röjare:
  - a) Klinga, b) Nylontrådshuvud. Montera ingen klinga utan att alla delarna är rätt monterade. Annars kan klingan lossa och skada användaren eller andra personer.
  - a) NÄR NI ANVÄNDER EN ROTERANDE KLINGA ÄR DET ABSOLUT NÖDVÄNDIGT ATT RÄTT SKYDD ÄR MONTERADE.
  - b) NÄR NI ANVÄNDER NYLONTRÅDEN ÄR DET VIKTIGT ATT RÄTT SKYDD ÄR MONTERAT.

Under användandet håll den främre delen (klingan eller nylåntrådshuvudet) under midjehöjd.

### NYLONTRÅDSHUVUD:

Kontrollera alltid att det är rätt monterad och använd det vid putsning av gräsområden, klippning av gräs och ogräs utefter kanter eller där det är svårt att komma åt. Med nylontråd minskar risken att skada plantor, blommor och bark. Använd endast tråd av flexibelt material och som rekommenderas av tillverkaren. Använd aldrig metalltrådar, eftersom dessa kan gå av och förorsaka skador. .

### KLINGA:

Kontrollera alltid att monteringen utförts rätt . När ni monterar eller byter skärdelar följ instruktionerna i kapitlet "MONTERING AV KLINGA OCH NYLONTRÅDAR". Montera delarna endast med de verktyg som nämns och i rätt ordning.

- 4) **KLINGAN:** är avsedd att klippa all typ av gräs, kvistar och buskar. Håll buskklipparen som en lie med acceleratorn alltid i max läget.
- 5) **WARNING:** Använd alltid välslipade klingor. En utsliten klinga försvårar inte bara arbetet utan kan också orsaka kast. Ett kast ger en kraftig stöt i sidled och inträffar när klingan slår emot trä eller annat fast material. Kast kan leda till att användaren tappar kontrollen över röjaren. Slipa inte klingor utan ersätt med nya.

**Kast** kan inträffa med alla typer av klingor när klingan används inom riskområdet. Det rekommenderas att använda den resterande delen av klingan.

SÅGKLINGAN är avsedd vid rensning av buskar och vid klippning av skott.

**WARNING: OM NI ANVÄNDER EN 24-80 TANDAD METALLKLINGA (SÅGKLINGA) ÄR DET NÖDVÄNDIGT ATT ANVÄNDA DUBBEL BÄRREM OCH SÄKERHETSskydd ENL DEN SAMMANFATTANDE TABELLEN (SE ÄVEN AVSNITTET OM I KLÄDSEL I KAPITLET SÄKERHETSREGLER, BÄR HJÄLM).**

**ANVÄND ENBART ORIGINAL TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR FRÅN AUKTORISERADE ÅTERFÖRSÄLJARE / SERVICE-VERKSTÄDER. ANVÄNDNING AV TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR SOM INTE ÄR ORIGINAL ÖKAR OLYCKSRISKEN. I DET FALLET TAR INTE NÅGOT ANSVAR FÖR PERSON- OCH/ELLER SAKSKADOR.**

## D. BRÄNSLEBLANDNING

Använd endast det bränsle som rekommenderas i denna manual. Produkten har en tvåtaktsmotor monterad och kräver därför bränsle och olja för tvåtaktsmotorer.

Använd blyfritt bränsle med ett minimalt oktantal av 90. Använd endast olja från förseglade behållare. För att få en bra bränsleblandning bör oljan hällas i behållaren innan bensinen. Bruket av undermålig bensin eller olja kan reducera prestandan eller driftslivet hos vissa komponenter.

### BLYFRI BENSIN

Om blyfri bensin används måste helt **syntetisk** tvåtaktsolja eller tvåtaktsolja användas, se tabell.

### VIKTIGT

Skaka alltid bränslebehållaren innan bränsleblandningen hälls ut.

Egenskaperna hos bränsleblandningen kan försämrats med tiden och blandningen bör användas inom 2 månader.

Vi rekommenderar att bränsleblandningar förbereds efter behov. Använd aldrig

bränsleblandningar som är äldre än 2 månader eftersom det kan ge upphov till skador på motorn.

### VARNING

Rökning förbjuden vid bränslepåfyllning. Öppna alltid tanklocket långsamt, för att undvika att eventuellt inre tryck inte släpps ut alltför fort. Fyll endast på bränsle i öppna utrymmen, långt ifrån eld och gnistor.

### BRÄNSLEFÖRVARING

Bensinen är väldigt brandfarlig. Innan ni närmar er bränslebehållaren släck cigaretter, pipor och cigarrer. Undvik att spilla ut bensinen. Förvara bensinen på ett svaltt och välventilerat ställe, i en behållare avsedd för ändamålet. Lämna aldrig motorn på med bensin i tanken på stängda platser eller där bensinångorna kan komma i kontakt med eld, tändstift, element o.dyl. Bensinångorna kan förorsaka explosion eller brand. Förvara aldrig någon större mängd bränsle. För att undvika problem vid start, se till att maskinens tank inte blir helt tom, det skyddar motorn.

S

## E. MONTERING AV SÄKERHETSSKYDD

- 1) För säkerhetens skull är det absolut nödvändigt att maskinen används med rätt skydd (artikelnr. 247208) när röklingor eller nylontråd används. Skärblad för lina (L): monterar enl. illustration.
- 2) När en sågklinga (alternativt tillbehör) med 24-80 tänder används måste skydd, artikelnr. 240553 användas. En dubbel bärrem måste också användas.  
Använd endast klingor eller nylontråd som

tydligt märkts för en maximal hastighet av minst 10.500 min<sup>-1</sup>.

Följ monteringsanvisningarna noga.

Obs: Sågklingor (24 eller 80 tandade klingor) har en håldiameter på 20 mm och måste därför ha en övre fläns av rätt storlek monterad för att ge korrekt passning. Artikelnr. anges i den sammanfattande tabellen med sågtillbehör / skydd.

## F. MONTERING AV KLINGA OCH NYLONTRÅDSHUVUD

Montera rätt skydd till nylontrådshuvudet eller den typ av klinga som ska användas (se MONTERING AV SÄKERHETSSKYDD).

- 1) Montera klinga tillsammans med den lilla skyddskoppen enl. illustration (rekommenderas tillsammans med sågklinga):
  - a) Flänsskydd - b) Övre bricka med klingcentrering - c) Klinga vänd med text och pil uppåt - d) Undre bricka - e) Skyddskopp - f) Klinglåsskruv (16mm).
- 2) Om ni vill använda den lagrade skyddskoppen, montera på följande sätt (rekommenderas tillsammans med röklinga).
  - a) Flänsskydd - b) Övre bricka med klingcentrering - c) Klinga vänd med text och pil uppåt - d) Undre bricka - e) Mellanlägg - f) Skyddskopp med lager - g) Klinglåsskruv (34,5 mm). Byt ut klinglåsmuttern om den är skadad.
- 3) Försäkra dig om att centrumhålet i klingan

passar precis runt centereringsringen på den övre brickan.

### Skruva åt i motsols riktning.

När klinglåsskruven skruvas åt kan klingan hållas fast med hjälp av den bifogade nyckeln eller skruvmejseln, vilken förs in i hålet i växelhuset och i hålet i den övre brickan. Snurra på brickan tills de två hålen möts.

- 4) Montera nylontrådshuvudet enl. illustration:
  - a) Flänsskydd - b) Övre bricka - c) Skydd - d) Nylontrådshuvud.

### Skruva åt i motsols riktning.

- 5) Vid åtdragning kan klingan hållas fast m.h.a. nyckeln eller skruvmejseln som beskrivet gällande monteringen av klinga.

**VARNING: Använd inte plastgrässkyddet för trimmerhuvud (pos. C Fig. 4F) tillsammans med metalklinga!**

## G. MONTERING AV MOTOR OCH DRIVAXEL

**VARNING:** Starta aldrig motorn utan att drivaxeln är monterad eftersom kopplingen kan explodera.

- 1) Montera motorn på drivaxeln. Försäkra dig om att drivaxeln är korrekt ansluten och dra sedan åt de fyra dkurvarna (A) korsvis.
- 2) Fäst upp änden av gaswiren (B) i fästet/lekaren (C).

- 3) Justera nippeln (D) så att gaswiren kan glida i skåran i fästet/lekaren (C) ca 1mm innan gasspjället påverkas. Skruva åt muttern (E).
- 4A) Sätt i stoppkabeln i anslutnings-kontakten.
- 4B) Anslut jordsladden som visas i illustrationen.

## H. MONTERING AV HANDTAG

### 1) DUBBELT 'U"-HANDTAG

Sätt fast bygel till det dubbla handtaget på skafvet 40 cm från motorn genom att skruva åt skruvarna (C).

### 2) DELTAHANDTAG

Av säkerhetsskäl, fäst handtaget före etiketten på axeln, 11 cm från det bakre handtaget när

maskinen används med nylontrådshuvud och 36 cm när maskinen används med klings. Detta ger balans och säkerhet. Handtaget måste vara lodrätt med staven. (Fig. 2).

Sidoskyddet ska monteras m.h.a. de medföljande verktygen och så som visas i illustrationen.

S

## I. START OCH STOPP AV MOTOR

**VARNING.** Las först avsnitten om SÄKERHETSREGLER, SÄKERT HANHAVANDE och SYMBOLER.

### START MED KALL MOTOR

- 1) Sätt stoppknappen i läge "1" (START).
- 2) Tryck in säkerhetsgreppet (S). Tryck in gasreglaget (A) och lås med gasreglagespärren (B). Släpp gasreglaget (A) och sedan gasreglagespärren (B).
- 3) Flytta choken E till läge stängd |•|.
- 4) Tryck upppeade gånger på knapp (C) till dess att ni ser bränslet återvända till tanken genom rör (D). Dra i startsnöret tills motorn ger de första tändningarna.
- 5) Flytta choken (E) till läge öppen |•|. Dra sedan i startsnöret tills motorn startar. Lås röjaren gå i ett antal sekunder, släpp sedan gasreglagespärren genom att trycka in gasreglaget it botten. Nu ska röjaren gå på tomgång.

### START MED VARM MOTOR

Suatt stoppknappen i läge (START) Gasreglaget ska vara utsläppt. Choken i läge öppen |•|. Tryck upppeade gånger på knapp (C) till dess att ni ser bruanslet återvända till tanken genom rör (D). Dra i startsnöret. Tryck upppeade gånger på knapp (C) till dess att ni ser bränlet återvända till tanken genom rör (D). Dra i startsnöret.

**VARNING:** Om gasreglaget är intryckt snurrar klingan / trådshuvudet.

### 6) STOPP AV MOTOR

Flytta stoppknappen till läge 0 (STOP).



**VARNING:** Efter att maskinen stängts av fortsätter de roterande delarna (klinga eller nylontråd) att rotera ett par sekunder. Håll stadigt i röjaren tills den har stannat helt.

**OBS!** I nödfall kan man påskynda att de roterande delarna stannar genom att stryka klingan eller nylontrådshuvudet jäms med marken.



## L. FÖRGASARJUSTERING

Förgasaren är justerad för normal användning vid tillverkningen. Justering utförs med tre skruvar.

**SKRUV L:** Nålskruv (L) reglerar bränsleflödet vid låg hastighet samt vit acceleration från låg till full hastighet.

För justering, skruva in skruven (L) helt genom att försiktigt skruva den medsols  utan att ta i för mycket. Lossa sedan skruven 1 varv motsols . Om moton inte accelererar, lossa skruven ytterligare ca. 1/8 varv för att öka bränsleflödet.

**SKRUV H:** Nålskruv (H) reglerar bränsleflödet vid hög hastighet (gasspjället fullständigt öppet).

För justering, skruva in skruven (H) helt genom att försiktigt skruva den medsols  utan att ta i för mycket. Lossa sedan skruven 1 varv motsols . Om motorns hastighet är för hög, lossa skruven ytterligare ca. 1/8 varv för att öka bränsleflödet.

**SKRUV I:** Skruven (I IDLE) verkar mekaniskt på gasspjället genom att hålla det lätt öppet vid tomgång (2.800 min<sup>-1</sup>).

**VARNING!** Ökad tomgångshastighet kan orsaka rörelse av skärhuvudet.

För en exakt justering kontakta en auktoriserad serviceverkstad som kan erbjuda det senaste inom reservdelar och teknisk service.

## M. PERIODISKT UNDERHÅLL

Kontrollera med jämna mellanrum att alla skruvarna finns på plats och är väl åtskruvade. Byt ut skadade, utslitna eller hackiga klingor. Kontrollera alltid att klingan och nylontrådshuvudet är monterade på rätt sätt (se kapitel MONTERING AV KLINGA OCH NYLONTRÅDSHUVUD) och att klinglåsmuttern är väl åtskruvad.

### 1) RENGÖRING AV LUFTFILTRET (minst var 25e arbetstimma).

Ett tilltäppt filter kan förorsaka en förändring av förgasningen så att effekten reduceras och bränsleförbrukningen ökar. Avlägsna filtrets kåpa enligt illustrationen. Rengör noga insidan av filterkåpan. Filtret kan rengöras genom försiktig användning av tryckluft.

### 2) Var 50e arbetstimma vinkelväxeln smörjas med, för ändamålet avsett fett, som trycks in genom hålet (C).

### 3) TÄNDSTIFT

Plocka ur tändstiftet, rengör det och kontrollera elektronavståndet (0.5-0.6mm) med jämna mellanrum (minst efter 50 timmars användning).

Byt ut tändstiftet ungefär var 100e arbetstimma eller om det är väldigt rostigt. Ifall tändstiftet skulle vara väldigt rostigt kontrollera noga att procenthalten av olja är riktig, 5% (1:20), och försäkra er om att oljan är av högsta kvalitet och avsedd för två-takts motor.

### 4) BRÄNSLEFILTRET

För rengöring eller utbyte av bränslefiltret, ta av tanklocket och ta bort filtret med hjälp av en krok eller en tång. Vänd er till er återförsäljare regelbundet (minst 1 gång per år) för att utföra en grundlig rengöring av de inre delarna. Det minskar risken för oväntade problem och bidrar till ett längre livslängd och en högre effekt.

#### REGELBUNDET:

För att undvika överhettning av motorn är det viktigt att rensa spår, springor och cylinderns kylflänsar från damm och annat smuts med hjälp av en träskrapa.

#### LÅNGTIDSFÖRVARING:

Töm bränsletanken och låt motorn gå tills resterna förbränns. Förvara röjaren på ett torrt ställe.

S

## N. BYTE AV NYLONTRÅDAR

### DEMONTERING

#### 1) Lossa låsmuttern i botten av trådshuvudet genom att vrida den motsols.

#### 2) Ta bort locket av trådshuvudet.

Ta bort trådvindan från sin plats och kasta eventuella trådrester.

### UPPLINDNING AV NY TRÅD

#### 3) Förbered 2 nylontrådar ungefär 2,5 meter långa med en diameter på c.a. 2,4 mm.

Trå båda trådarnas ena ände genom varsitt håll på spolens motsatta sidor. Platta till trådarnas yttersta ände med en liten tång för att förhindra trådarna från att släppa.

#### 4) Rulla på trådarna på spolen i samma riktning.

### ÅTERMONTERING

#### 5) Fäst tillfälligt upp de båda trådarna i skårorna.

#### 6) Sätt tillbaka spolen på sin plats och trä ändarna av trådarna genom respektive håll.

#### 7) Dra i trådarna tills de är c.a. 12 cm på vardera sida.

#### 8) Montera ihop trådshuvudet så som visas, med fjäder, lock och låsmutter (drag åt sedan medsols riktning).

#### 9) Obs: För att förlänga nylonlinan när den slits ned, dra linmataren nedåt och vrid medsols.

## FELSÖKNINGSSCHEMA

	Motorn startar inte	Motorn går eller orkar dåligt	Maskinen klipper/sågar dåligt
Kontrollera att STOP knappen atår i lage I.	●		
Kontrollera att det finns bränsle, min. 25% av tankens kapacitet.	●	●	
Kontrollera att luftfiltret	●	●	
Ta av tändstiftet, torka det, rengör det och sätt tillbaka det Om nödvandigt by ut det.	●	●	
Kontrollera, och om nödvandigt reglera, skruvarna till förgasaren.		●	
Byt ut bränslefiltret. Vänd er till er lokala återforsaljare.		●	
Följ noga monteringsproceduren av skärdelarna.			●
Kontrollera att delarna av metall är rejält vassa. I annat fall kontakta er återforsaljare.			●

**Om motorn fortsätter att krångla:** kontakta er återforsaljare.

## A. GENEREL BESKRIVELSE

- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1) MOTOR                   | 12) TÆNDRØR                   |
| 2) SKAFT                   | 13) LUFTFILTER SKJOLD         |
| 3) GASKNAP                 | 14) BENZINTANK DÆKSEL         |
| 4) STARTGASSPÆRRE          | 15) LYDDÆMPERBESKYTTELSE      |
| 5) HØJRE KONTROL HÅNDTAG   | 16) MOTORDÆKSEL SKAFT SAMLING |
| 6) KNIV                    | 17) DELTA FORHÅNDTAG          |
| 7) NYLONSNØREHOVED         | 18) BAGESTE KONTROLGREB       |
| 8) AFBRYDER KONTAKT (STOP) | 19) SIKKERHEDSSKÆRM           |
| 9) CHOKER ARM              | 20) SIKKERHEDSHÅNDTAG         |
| 10) STARTHÅNDTAG           | 21) SIKKERHEDSBARRIERE        |
| 11) STØTTERING             |                               |

## B. SIKKERHEDSREGLER

1) Kontroller at brugeren læser denne brugsanvisning omhyggeligt, før brug af græstrimmeren. Brug kun produktet til de formål, der er nævnt i brugsanvisningen. Tillad ikke børn under 18 år at bruge græstrimmeren.

2) Brug passende tøj under arbejdet med græstrimmeren: a) Tætsiddende beskyttende tøj, der passer (dog ikke korte bukser eller løsthængende tøj). b) Sikkerhedssko (brug ikke sandaler og arbejd ikke barfodet). c) Kraftige handsker. d) Visir eller beskyttelsesbriller. Sørg for hvis der benyttes visir at trække beskyttelsesfilmen af visiret. e) Høreværn. f) Beskyttelseshjelm under brug af savklinger. Vær sikker på du ved hvordan motoren og knivene standses i tilfælde af nødsituation (se afsnittet med start og stands motoren). Anvend aldrig græstrimmeren når du er træt, psykisk uoplagt, eller under indflydelse af alkohol, bestemt medicin eller andre stoffer.

Pas på maskinen bevægelige dele og varme overflader.

3) Forlang tids brug af dette produkt eller andre maskiner, der udsætter brugeren for vibrationer, kan forårsage "hvide fingre" (Reynaud's syndrom). Dette kan forårsage hånden evne til at føle og regulere temperaturen og give generel følelseløshed.

Bruger du maskinen konstant eller regelmæssigt, bør du undersøge dine hænder og fingre omhyggeligt. Hvis nogle af ovennævnte symptomer opstår, bør du omgående søge læge.

Hold altid fast i græstrimmeren med begge hænder. Sørg altid for sikkert fodfæste under arbejdet med græstrimmeren. Græstrimmeren må kun anvendes som foreskrevet (se afsnittet sikker anvendelse).

4) Bær aldrig rund på græstrimmeren med motoren igang, ikke engang over korte afstande; stands motoren, sæt knivbeskytteren på, og bær maskinen med knivhovedet bag ved dig. Hvis du flytter græstrimmeren i et køretøj, bør du sikre dig at den ligger forsvarligt fast, så den ikke forskubber sig under kørslen, og man undgår at spilde benzin. Tøm altid tanken før du transporterer maskinen. Start altid maskinen på plan grund.

**ADVARSEL:** Af hensyn til sikkerheden er det vigtigt, at den medleverede skede er anbragt omkring klingens forbindelse med transport og opbevaring. Før start af maskinen vær sikker på at du har fast grund under fødderne. Vær sikker på at kniven eller nylon snørehovedet ikke rører jorden eller nogen anden genstand.

5) SIKKERHEDSFORANSTALTNING MOD BRAND: anvend ikke græstrimmeren nær ild eller spildt brændstof.

Maskinen må ikke startes eller køre i lukkede eller dårligt ventilerede rum. UDSKÆDELINGSGASER ER GIFTIGE AT INDÅNDE: DE KAN FORÅRSAGE KVÆLNING OG DØD. Efter altid spildt brændstof efter endt påfyldning. Ryg aldrig under denne proces. Start maskinen langt væk fra påfyldningsstedet og fra benzinbeholdere (min. afstand 3 m). Påfyld aldrig brændstof mens motoren er i gang.

6) Hold mennesker og dyr væk fra arbejdsområdet (min afstand 15 m). Hvis nogen skulle komme til dig, stands maskinen og stop bladene (START OG STANDS MOTOREN), da knivene og nylon snørehovedet ved brug kan kaste græs, småsten og andet affald frem.

Kniven er skarp, vær forsigtig, selv når motoren er slukket. Brug kraftige handsker. Stands motoren og afvent at alle bevægelige dele stopper helt før du arbejder på maskinen eller før du rører kniven eller snørehovedet BRUG IKKE MASKINEN OVERHOVEDET, HVIS DE FORESKREVNE SIKKERHEDSANORDNINGER IKKE ER SIKKERT PÅSAT (se afsnit ANVENDELSE OG SAMLING AF KNIV OG NYLONSNØREHOVED). Vær opmærksom på de anbefalede sikkerhedsforanstaltninger, da du måske sætter dit eget eller andres liv på spil, som følge af: a) risiko for berøring af skærende eller roterende dele. b) risiko for tilbagekastning af forskellige genstande.

**ADVARSEL:** Start aldrig motoren, hvis den ikke er påsat skaffet, da koblingen kan eksplodere. Hvor det drejer sig om maskiner med kobling, må man sikre sig, at maskinen står helt stille, når motoren kører i tomgang.



## C. SIKKER ANVENDELSE

Det anbefales at bruge dette produkt på højre side kroppen, idet der derved gives mulighed for, at udstødningsgassen kan passere, uden at operatøren påklædning virker hindrende. Hvis du aldrig har anvendt en buskrydder før, bør du bruge tid til at blive bekendt med betjening og brugsmetoder før du tager græstrimmeren i brug.

Check maskinen omhyggeligt før brug. Vær sikker på der ikke er nogle løse skruer, beskadigede dele eller brændstoflækager. Udskiift ødelagte eller nedslidte tilbehørsdele (knive, snørehoveder, skjolde). Sikker dig at al vedligeholdelse og reparationsarbejde er udført af autoriseret serviceværksted.

**N.B.** for at sikre ydelse og sikkerhed, vær sikker på at bruge originale dele og tilbehør.

Undgå at bruge græstrimmeren i usædvanlig lang tid ad gangen. For stor koncentration af vibrationer kan være sundhedsskadeligt.

- 1) Fjern småsten, affald, reb, metalstykker eller andre ting, som måske kan vikle sig omkring bevægelige dele eller som til fare for omgivelserne kan blive slynget bort. De enkelte tilbehørsdele må kun anvendes til at beskære det materiale, der er nævnt i brugsanvisningen. Det er vigtigt at undgå, at de skærende dele kommer i berøring med sten, metaldele o.s.v. Sørg for at beskytte håret - det skal holdes over skulderhøjde. Før arbejdet påbegyndes, anbringes bæreselen korrekt. Juster selerne ved hjælp af spændet, så græstrimmeren er velfabulanceret på din højre side, og kniven eller snørehovedet er parallelt med jorden. Brug ikke redskabet, hvis du står i en usikker stilling. Det er nødvendigt at have fuldt herredømme over den stilling, man indtager under arbejdet. Under arbejdet bør man altid bevæge sig fremefter og ikke arbejde, mens man går baglæns, da man så ikke har kontrol over eventuelle faremomenter. På de modeller deltaformet håndtag, der er udstyret med kniv, er der på siden anbragt en sikkerhedsskærm (obligatorisk udstyr).

Formålet med den på siden anbragte sikkerhedsskærm er at forhindre, at maskinen bevæger sig for langt ud til siden med risiko for, at kniven kommer for nær på operatørens ben.

- 2) Fastspændingen (B) skal blive i den oprindelige stilling, så man undgår, at maskinen kommer ud af balance. På modeller forsynet med "U" formet håndtag kan det forreste håndtag justeres separat for at lette anvendelsen.
- 3) Følgende tilbehør kan påsættes din buskrydder: a) kniv b) nylon snørehoved. Påsæt ingen kniv uden korrekt installation af alle enkeltdele. I modsat fald vil kniven kunne løse sig og forvolde skade på operatøren og andre personer.
  - a) NÅR DU BRUGER KNIV, VÆR SIKKER PÅ

KORREKT SKJOLD ER PÅSAT.

b) NÅR DU BRUGER NYLONSNØREHØVED VÆR SIKKER PÅ AT KORREKT SKJOLD ER PÅSAT.

Når maskinen anvendes, hold den forreste del af maskinen (kniv eller snørehoved) under bæltestedet.

### NYLONSNØREHØVED:

Vær altid sikker på det er korrekt samlet (se afsnit med samling og relevant billede), og brug maskinen til at stå plæne, trimme græs og ukrudt på kanter eller hvor der an være forhindringer såsom træer, stakit eller mure.

Ydermere kan nylon snørehovedet mindske risikoen for at skade mindre planter og barken på træer. Til snørehoveder må kun bruges snøre af fleksibelt materiale (ikke metal), der er anbefalet af fabrikanten. Brug aldrig metaltråd, der vil kunne knække og blive et farligt stykke skyts.

### KNIV:

Vær altid sikker på den er korrekt samlet. Når du samler eller skifter en skærende del, vær sikker på at du følger instruktionerne i afsnittet "samling af kniv eller nylon snørehoved" meget præcist. Sami de skærende dele med alle og kun de dele der er beskrevet, og i den korrekte orden.

- 4) KNIVE: Du kan klippe alle typer græs, krat eller buskade. Brug maskinen som en le, hold samtidig gasseren helt i bund.
- 5) ADVARSEL: Brug altid helt skarpe knive. En kniv med slidte takker kan, udover et dårligt resultat, også forøve pludselige stød. Dette kan resultere i pludselige sidelæns slag, forårsaget af knivens berøring mod træ eller andet fast materiale, sådanne slag kan forårsage at brugeren mister kontrollen over selve maskinen. Forsøg ikke at slibe beskadigede knive med erstat dem med nye.

SLAG: Kan forekomme ved brug af alle typer knive indenfor risikoområdet (!): Derfor et det tilrådeligt at klippe udenfor risikoområdet.

RUNDE SAVKLINGER: Kan bruges til at klippe (beskære) unge træet, mindre træer med en diameter på op til 7 cm, til at rense ud i krat.

**ADVARSEL: HVIS DER BRUGES METALKLINGE MED 24-80 TÆNDER (RUNDSAV), ER DET OBLIGATORISK AT BENYTTES DOBBELTE BÆRESELER OG SIKKERHEDSSKJOLD (BESKYTTELSE) SOM ANGIVET I OVERSIGTSTABELLEN (SE PUNKTET VEDRØRENDE PÅKLÆDNING I KAPITLET "SIKKERHED": BRUG HJELM). BRUG ALTID DE ORIGINALE TILBEHØR OG RESERVEDELE SOM KAN FÅS HOS DE AUTORISEREDE FORHANDLERE. BRUG AF UORIGINALT Udstyr OG RESERVEDELE ØGER FAREN FOR ULYKKER, OG KAN IRKE GØRES ANSVARLIG FOR KVÆSTELSE AF PERSONER OG/ELLER BESKADIGELSE AF TING.**

## D. BRÆNDSTOF BLANDING

Brug kun den type brændstof, der er anbefalet i denne håndbog.

Dette produkt er monteret med en 2-takts motor og kræver derfor en 2-takts benzin/olieblanding. Brug blyfri benzin med en minimumoktan på 90.

Brug kun olie fra lukkede beholdere. For at opnå en god benzinblanding, skal olien hældes på beholderen før benzinen.

Anvendes der benzin eller olie af dårlig kvalitet, kan det nedsætte effektiviteten eller forkorte visse komponents levetid.

### BLYFRI BENZIN

Hvis der anvendes blyfri benzin, skal De bruge en fuldt **syntetisk 2-takters motorolie** eller mærket 2-takters motorolie, se tabellen.

### VIGTIGT

Beholderen med brændstofblandingen skal altid rystes omhyggeligt, før blandingen hældes på produktet.

Brændstofblandingen kan blive mindre anvendelig med tiden og bør derfor bruges inden for 2 måneder.

Vi anbefaler, at De kun blander så store mængder, som De netop har brug for. Brug aldrig en brændstofblanding, der er mere end 2 måneder gammel, da det kan forårsage motorskade.

### ADVARSEL

Ryg aldrig, når du fylder benzin på. Åbn altid dækslet til benzinbeholderen langsomt for at undgå virkningen af en eventuel frigørelse af indre tryk. Ved påfyldning skal du altid stå på den åbne plads, og være langt væk fra flammer og gløder.

Opbevar altid benzin i en godkendt beholder.

### SIKKER OPBEVARING AF BRÆNDSTOF

Benzin er stærkt brændbart. Sluk cigaret, pibe eller cigaret før du arbejder med benzin.

Undgå at spilde benzin. Opbevar brændstoffet på en koldt, godt ventileret sted, i en godkendt dunk, designet til formålet.

Opbevar aldrig en maskine med benzin på tanken i et lukket, dårligt ventileret areal, hvor benzindampe kan blive antændt af åben ild, tænding eller vågeblus som i et fyr, vandopvarmer, tørretumbler etc. Benzindampe kan forårsage eksplosion eller brand. Opbevar aldrig større mængder af brændstof. For ikke at risikere at der opstår vanskeligheder, når motoren skal sættes i gang igen, anbefales det stærkt at undgå, at benzinbeholderen løber tør for brændstof. På denne måde vil motoren holde længere.

## E. SAMLING AF SIKKERHEDSSKJOLD

- 1) Af hensyn til sikkerheden er det altafgørende, at enheden bruges med det rigtige sikkerhedsskjold (P/N 247208), når der bruges kniv eller et nylonnørehoved med undtagelse af 24-80 takket kniv. Spoleklinge (L): monteres som vist.
- 2) Når der bruges savtakknive (ekstraudstyr), skal det rigtige skjold (P/N 240553) være monteret. Der skal også bruges en dobbelt skuldersele. Brug kun knive eller nylonnørehoveder, der er

klart mærkede med en maksimal hastighed på mindst 10.500 min<sup>-1</sup>.

Følg monteringsvejledningen omhyggeligt.

**BEMÆRK:** Savtakknive (24- og 80-takker) har en grunddiameter på 20 mm og kræver derfor brug af den rette størrelse topflange for at sikre en god pasning. Styknummeret er angivet i oversigten over knivtilbehør.

## F. SAMLING AF KNIV OG NYLONSNØREHOVED

Det anbefales, at man bruger den rette type skjold alt efter hvilken kniv eller nylonnørehoved, (se afsnit: montering af SIKKERHEDSSKJOLD).

- 1) Sami kniv som ill.
  - a) Beskyttelse flange - b) Overdæksel centreres med kniven - c) Kniv med tekst og retningspil vendes opad - d) Nedre spændeskive - e) Fast afstandskive - f) Knivlås skrue (længde 16 mm).
- 2) Hvis du vil samle den drejende afstandsskive, følg ill.
  - a) Overdæksel centreres med kniven - c) Kniv med tekst og retningspil vendes opad - d) Nedre spændeskive - e) Mellemstykke - f) Drejende afstandsskive - g) Knivlås skrue (længde 34,5 mm). Udskeft kniv samplings bolten hvis den på nogen måde er beskadiget.

- 3) Vær sikker på at knivhullet passer perfekt rundt om centerkransen på overdæksel.

#### **Fastspænd mod uret.**

Under fastspænding kan knivsamlingen holdes fast ved at stikke skruenøgle eller skruetrækker (vedlågt) ind i dæksel og gearkassehullerne. For at kunne gøre det, drej dækslet indtil de to huller er ud for hinanden.

- 4) Sami nylon snørehovedet som ill.

- a) Beskyttelse flange - b) Overdæksel - c) Skjold - d) Nylon snørehoved

#### **Fastspænd mod uret.**

- 5) Under fastspænding kan snørehovedet holdes fast på samme måde som beskrevet og vist ved samling af kniven.

**ADVARSEL: Brug ikke beskyttelseskærmen (Figur 4F art. C) sammen med savklingen.**

## **G. SAMLING AF MOTOR/SKAFT**

**ADVARSEL:** Lad ikke motoren være startet uden påsat skaft, da koblingen kan eksplodere.

- 1) Saml motoren på skaffet. Vær sikker på at skaffet helt og korrekt er påsat holderen, fastspænd så de 2 skrue (A) i kryds sekvens.
- 2) Pas enden af gaskabel samlingen (B) ind i rillen på drejetap (C).

- 3) Juster skrue (D) på gaskabel samlingen så kablet let kan glide ind i åbningen med et slør på 1 mm for fastskruining af drejetap (C). Fastspænd nu den 6-kantede (E).
- 4A) Afbryder kontakt (STOP) kabel: pas i samlingen.
- 4B) Jordledning: anbringes som på illustrationen.

DK

## **H. SAMLING AF HÅNDTAG**

### **1) DOBBELT HÅNDTAG**

Indstil og fastgør det dobbelte håndtag 40 cm fra motor/skaft. Samles ved at stramme skrue (C).

### **2) DELTA FORMEDE HÅNDTAG**

Af sikkerhedshensyn bør håndtaget fastgøres foran den etiket, der sidder på skaffet, i en afstand af mindst 11 cm fra det bageste

håndtag, når der påmonteres nylon snørehoved, og i en afstand af mindst 36 cm, når der påmonteres metalknive.

Håndtaget skal altid være lodret (vinkelret) på skaffet (fig. 2).

Den forreste sikkerhedsskærm skal påmonteres ved hjælp af det medfølgende tilbehør og i henhold til illustrationen.

## **I. START OG STANDSNING AF MOTOREN**

**ADVARSEL.** Læs først afsnittene: SIKKERHEDSREGLER, SIKKER ANVENDELSE og SYMBOLER.

### **START MED KOLD MOTOR**

- 1) Afbryderknappen drejes i stillingen modsat "STOP".
- 2) Tryk sikkerhedshåndtaget (S) ned træk i speederhåndtaget (A), kobl gasspærren (B) ind, giv slip på speederen (A) og straks derefter på gasspærren (B).

**ADVARSEL:** Når gasspærren (B) er koblet ind, drejer kniven.

- 3) Flyt choker håndtag (E) til lukket position |→|
- 4) Tryk den forreste knap (C) flere gange, indtil ud kan se brændstof løbe tilbage til karburatoren gennem slange (D). Træk i startsnoren indtil motoren starter en gang.
- 5) Flyt choker håndtag (E) til åben position |↑|, træk så i startsnoren indtil motoren starter. Lad motoren køre et par sekunder, mens du holder græstrimmeren.

Kobl så gasspærren (B) ud, idet

speederhåndtaget (A) trækkes helt i bund. Motoren er nu i gang og kører i tomgang.

### **START AF VARM MOTOR**

STOP knap til START position I. Speederhåndtaget tomgangsposition (løsnet). Flyt choker håndtag til åben position |↑|. Tryk den forreste knap (C) flere gange, indtil ud kan se brændstof løbe tilbage til karburatoren gennem slange (D). Træk i startsnoren.

**ADVARSEL:** Når gasspærren (B) er koblet ind, drejer kniven.

### **6) STAND MOTOREN**

Tryk stopknappen i STOP position 0.

**ADVARSEL:** Når motoren er standst, fortsætter de roterende dele, knive og nylon snørehoved, med at dreje rundt i nogle sekunder på grund af inertien. Hold stadig godt fast på maskinen, indtil den standser helt.

**N.B.** I nødstilfælde kan denne forsinkede standsning gøres mere kortvarig ved at man trækker kniven parallelt hen over terrænet.

## L. KARBURATORJUSTERING

Karburatorerne justeres i løbet af produktionsfasen. Karburatorjusteringen foretages ved hjælp af 3 skruer:

### SKRUE L:

Skruen (L) regulerer brændstofmængden til tomgang samt til accelerationen. Til regulering: luk skruen (L) ved at dreje i bund i urets retning ↻ forsigtig uden at bruge kræfter.

Drej derefter skruen en omgang modsat urets retning ↻. Hvis motoren ikke accelererer med det samme drej da modsat uret circa 1/8 omgang for herved at forøge brændstofmængden.

### SKRUE H:

Skruen (H) regulerer brændstofmængden til maksimale omdrejningstal (drejespjældet helt åben). Til regulering: luk skruen (H) ved at dreje

den i bund med uret ↻ forsigtig uden at bruge kræfter.

Drej derefter skruen en omgang modsat urets retning ↻. Hvis motoren skulle arbejde under for høje omdrejningstal drej da modsat uret circa 1/8 omgang for herved at forøge brændstofmængden.

### SKRUE I:

Skruen (I IDLE) virker mekanisk på tomgangsspjældet ved at holde den let åben således at tomgang reguleres (2.800 min<sup>-1</sup>).

**ADVARSEL:** forpøet tomgangshastighed kan forårsage at kniv eller nylonnsørehoved bevæger sig. For præcis justering kontakt et Autoriseret Service værksted, som kan tilbyde det sidste nye indenfor værktøj, reservedele og teknisk assistance.

DK

## M. REGELMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE

Fra tid til anden bør du sikre sig at alle græstrimmerens skruer er forsvarligt sikret. Udskift skadede, nedslidte, revnede eller skæve knive. Kontroller altid at nylonnsørehovedet og kniven er korrekt samlet (se afsnit SAMLING AF KNIV OG NYLONSNØREHOVED) og at knivholderen er strammet.

- 1) **RENSNING AF LUFTFILTER** (mindst efter hver 25 timers arbejde). Et støvfyldt filter kan skabe karburatore problemer. Dette kan forhindre motoren i at køre med fuld hastighed, og forårsage højt brændstofforbrug og/eller startvanskeligheder.

Fjern filterdækslet som vist på fig.1. Rens forsigtigt den indvendige side af filteret. Filteret kan også renses med trykluft.

- 2) Efter hver 50 arbejdstimer skal gearkassen sprøjtes med gearolie, ved højt tryk, gennem hul (C).

### 3) TÆNDØR

Fra tid til anden (mindst efter hver 50 timers arbejde) fjern og rens tændrøret og controller

elektrode afstanden (0,5/0,6 mm). Udskift tændrøret efter 100 timers brug eller når det er meget belagt. Meget belagte elektroder kan komme af ukorrekt sammensætning 5% (1:20)for meget olie i benzinen eller dårlig kvelitet olie i benzinen. Kontroller og ret.

### 4) BENZINFILTER

For at skifte benzinfilter skal låget på tanken fjernes og filteret trækkes ud med et stykke bøjet ståltråd eller lang pincet. Kontakt autoriseret service center for general service og rensning af indre dele mindst en gang årligt. Dette vil mindske risikoen for uforudsete problemer og vil sikre maximum levetid og effektivitet for produktet.

**REGELMÆSSIGT:** Det er vigtigt, for at undgå overophedning af motoren, at fjerne støv og snavs fra revner, fra cylinderkapsel og finner ved hjælp af en træskreber.

**LANGTIDSOPBEVARING:** Tøm benzintanken og lad motoren køre indtil den låber tør. opbevar græstrimmeren på et tørt sted.

## N ERSTATNING AF NYLONTRÅD

### DEMONTERING

- 1) Låsemøtrikken nederst på nylonhovedet skal løsnes ved at dreje den i urets retning.
- 2) Fjerne den underste kapsel. Fjerne den tomme spole fra sin plads og flytte hvilken som helst del af tråden.

### OMVIKLING AF DEN NYE TRÅD

- 3) Forberede 2 nylontråde hver circa 2,5m lang og 2,4 mm i diameter. Stikke hver ende af tråden i de to huller på den modsatte side af spolen. Blokere den yderste del af tråden med en pincet for at forhindre i at den går ud.
- 4) Vikle de to tråde på spolen i den samme retning.

### MONTERING

- 5) Blokere den yderste del af hver tråd i de to modsatte huller.
- 6) Anbring spolen på sin plads og tråde de yderste dele af trådene i deres tilhørende plads.
- 7) Trække i hver tråd, så der på hver side kommer 12 cm ud.
- 8) Monter nylon snørehovedet igen som vist; klippemåler, fjeder og låsemøtrik (spændes mod urets retning).
- 9) BEMÆRK: For at kunne forlænge nylon snøren, efterhånden som den slides, skal klippermåleren trækkes nedad og drejes i urets retning, så den ønskede længde snøre skubbes frem.

## OVERSIGT OVER FUNKTIONELLE FEJL

	Motoren starter ikke	Motoren kører idårligt	Motoren kører dårligt eller med mindre styrke
Kontroller, at afbryderen STOP står i stilling I.	●		
Kontroller, om der er påfyldt brændstof min. 25% tankens kapacitet.	●	●	
Kontroller, om luftfilter er rent.	●	●	
Tag tændrøret af, tør det af, rens det og på monter det igen. Udskift det, om nødvendigt.	●	●	
Kontroller og regler eventuelt karburatorens skruer.		●	
Udskift brændstoffilter. Henvend Dem til Deres egen forhandler.		●	
Følg den korrekte fremgangssåde for påmontering af tilbehøret til klipning og beskæring.			●
Undersøg om metaldelene til klipning og beskæring er slebne. I modsat fald kontakt Deres forhandler.			●

**Motoren giver stadig problemer:** Henvend Dem til Deres autoriserede forhandler.

## A. SELOSTE

- 1) MOOTTORI
- 2) AKSELI
- 3) KAASUVIIPU
- 4) PYSÄYTIN
- 5) OIKEANPUOLEINEN KONTROLLINAPPULA
- 6) TERÄ
- 7) NAILONLANKAPÄÄ
- 8) VIRRANKATKAISIN (STOP)
- 9) ILMALÄPPÄVIIPU
- 10) KÄYNNISTIMEN KÄDENSIIJA
- 11) TUKIRENGAS
- 12) SYTYTYSTULPPA
- 13) ILMANSUODATTIMEN KANSI
- 14) POLTTOAINESÄILIÖN KANSI
- 15) ÄÄNENVAIMENNIN
- 16) MOOTTORI/AKSELILIITOS
- 17) DELTAN MUOTOINEN ETUMMAINEN KÄDENSIIJA
- 18) TAKIMMAINEN KONTROLLIKÄDENSIIJA
- 19) TURVASUOJUS
- 20) TURVAVIIPU
- 21) SIVUTURVASUOJUS

## B. TURVALLISUUSNORMIT

- 1)** Trimmerin käyttäjän tulee lukea tämä ohjekirja kokonaan ja huolellisesti, tuotetta saa käyttää vain siinä mainittuihin tarkoituksiin. Lapset eivät saa käyttää trimmeriä.
- 2)** Koneella työskentelevän on puettava sopivat vaatteet: a) vartalonmyötäiset suojavaatteet (älä käytä shortseja tai väljiä vaatteita), b) turvasaappaat (älä käytä sandaaleja äläkä työskentele paljain jaloin), c) työksineet, d) kasvosuojus tai suojalasit. Poista suoja jos se on paikalla, e) kuulonsuojaimet, f) suojakypärä, kun käytät pyöröshah teriä.

Varmista, että osaat pysäyttää moottorin ja terän hätätapauksessa (kts. luku MOOTTORIN KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS). Älä käytä koskaan trimmeriä ollessasi väsynyt, fyysisesti huonovointinen tai käyttäessäsi määrättyjä lääkkeitä. Varo koneen pyöriviä osia ja kuumia pintoja.

- 3)** Moottorisahan tai muiden, työntekijälle värähtelyä aiheuttavien koneiden pitkäaikainen käyttö saattaa saada aikaan "Valkosormisuustaudin" (Raynard'n ilmiö). Tämä saattaa vähentää käsien tuntoaistia eri lämpötilojen erottamisessa ja aiheuttaa yleistä tunnottomuutta. Koneen käyttäjän tulisi siksi tarkastaa huolellisesti käsien ja sormien kunto, jos käyttää konetta jatkuvasti tai säännöllisesti. Jos jokin oireista ilmenee, käännä heti lääkärin puoleen. Pidä pensainkoauraa lujasti molemmin käsin työn aikana. Työskentele aina tukevassa asennossa. Konetta saa käyttää vain sille tarkoitettuihin käyttötöihin (kts. luku TURVALLINEN KÄYTTÖ).

- 4)** Älä kuljeta trimmeriä pensainkoauraa moottorin ollessa käynnissä. Pysäytä moottori, peitä terä suojuksella ja kuljeta konetta leikkauspaahan ollessa takanasi. Jos kuljetat trimmeriä autossa, aseta se tukevaan asentoon jottei polttoaine läikkyisi ulos. Tyhjennä polttoainesäiliö aina ennen kuljetusta.

**HUOMIO:** Turvallisuuden kannalta on välttämätöntä suojata terä laitteen mukana toimitettavalla suojalla kuljetuksen ja varastoinnin aikana. Käynnistä trimmeri tasaisissa paikoissa. Kun käynnistät sen, ole

vakaassa asennossa. Varmista, ettei terä tai nailonlankapää kosketa maata tai esteitä.

- 5)** VAROTOIMET TULIPALOA VASTAAN: Älä käytä trimmeriä tulen tai läikkyneen bensiinin äärellä. Älä käynnistä äläkä käytä trimmeriä muuten kuin ulkotiloissa ja hyvin tuuletetuissa paikoissa.

PAKOKAASUT OVAT MYRKYLLISIÄ NIITÄ HENGITTÄESSÄ, NE SAATTAVAT SAADA AIKAAN TUKEHTUMISEN JA JOPA KUOLEMAN. Kuivaa aina polttoainetäydennyksen jälkeen mahdollisesti läikkyneet polttoaine. Älä tupakoi toimenpidettä tehdessäsi. Käynnistä moottori kaukana täydennyspaikasta ja polttoainesäiliöistä (minimietäisyys 3 m). Älä tee täydennystä moottorin ollessa käynnissä.

- 6)** Ihmisten ja eläinten on pysyttävä kaukana työalueelta (minimietäisyys 15m). Koska työn aikana terä tai lankapää saattaa viskata ruohoa, multaa, kiviä tai muita roskia, sammuta moottori ja pysäytä terä tai pyörivä pää, kun joku lähestyy työaluetta (kts. luku MOOTTORIN KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS). Terä on terävä, ole varovainen käsitellessäsi sitä myös moottorin ollessa pysäytettynä. Käytä työhansikkaita. Sammuta moottori ja odota kunnes pyörivät osat ovat täysin pysähtyneet, ennen kuin teet mitään koneelle tai ennen kuin kosketat terää tai nailonlankapäättä. ÄLÄ KÄYTÄ TRIMMERIÄ OLLENKAAN ELLEI ERITYISTURVASUOJUS OLE ASETETTU LUJASTI (kts. luvut TURVALLINEN KÄYTTÖ ja TERIEN JA NAILONLANKAPÄÄN ASENNUS).

Näiden turvallisuusnormien laiminlyönti saattaa vaarantaa oman tai toisen henkilön turvallisuuden, esim. a) mahdollinen kosketus pyöriviin ja leikkaaviin osiin, b) mahdollinen erilaisten roskien sinkoaminen.

**HUOMIO:** Älä käynnistä moottoria ellei se ole kiinnitettyä akseliin, koska kytkin saattaa mennä rikki. Käyttäessäsi kytkimellä varustettuja konella, varmista että leikkuupää on pysähdyksissä kun moottori käy minimillä.

## C. TURVALLINEN KÄYTTÖ

Tätä laitetta on pidettävä vartalon oikealla puolella, jotta pakokaasut poistuvat vapaasti koneen käyttäjän läheltä eivätkä käyttäjän vaatteet estä niiden vapautumista. Ellet ole koskaan käyttänyt trimmeriä, tutustu siihen ensin hyvin. Tarkasta kone aina huolellisesti ennen käyttöä: tarkista, etteivät ruuvit ole löystyneet tai liian kuluneet lisävarusteet (terät, nailonlankaiset päät, suojuukset). Anna valtuutetun huoltoilikon vaihtaa mahdollisesti vahingoittuneet koneen osat. tarkista aika ajojin värähtelyn vastainen järjestelmä.

**HUOMIO.** Jotta koneen täydellinen toiminta ja turvallisuus säilyisi, tarkista että kaikki osat tai lisävarusteet vaihdetaan alkuperäisiin samanlaisiin. Väitä trimmerin pitkäikäistä käyttöä- Värähtelyt saattavat olla vaarallisia.

- 1) Poista työalueelta kivet, lasi, metalliosat ja kaikki roskat, mitkä saattaisivat tarttua pyöriviin osiin tai sinkoutua vaarallisesti kauas. Leikkaa vain jokaiselle lisävarusteelle suositeltua materiaalia, vältä ettei leikkaava osa kosketa kalliota, metalliosia jne. Kiinnitä hiukset siten, että ne jäävät hartioiden yläpuolelle. Tarkista ennen työn aloittamista, että tukihihnat on kiinnitetty oikein. Säädä hihna siten, että trimmeri on hyvin tasapainossa oikealla puolellasi ja, että terä tai lankainen pää on samansuuntainen maahan nähden. Älä käytä työkalua jos olet epävakaassa asennossa; on tärkeää olla alna tasapainossa.

Pidä koneen käytön aikana työalue alna edessäsi, älä kävele taaksepäin leikatessasi, koska näin et näe mahdollista vaaroja. Deltan muotoisella käsikahvalla varustetuissa malleissa, joissa käytetään leikkausterää on käytettävä sivutusvarusuojuusta. Sivutusvarusuojuksen tarkoituksena on estää koneen liialliset kulun vaihtelut ja niistä johtuva vaarallinen terän lähestyminen koneen käyttäjän raajoja.

- 2) Tukirengas (B) pidetään alkuperäisessä paikassaan jottei kone menettäisi tasapainoaan. Malleissa joissa on "U" muotoinen kädensija, etukädensijat voidaan säätää erkseen, jotta koneen käyttö olisi helpompaa.
- 3) Seuraavat lisävarusteet voidaan asentaa trimmeriisi: a) terä, b) nailonlankainen pää. Älä asenna mitään terää ilman että olet asettanut kaikki osat oikein paikalleen. Päinvastaisessa tapauksessa terä saattaisi irtautua ja iskeä vaarallisesti koneen käyttäjää ja/tai multa henkilöitä
- a) KUN KÄYTÄT PYÖRIVÄÄ TERÄÄ VARMISTA, ETTÄ OIKEA SUOJUS ON KIINNITETTY.
- b) KUN KÄYTÄT NAILONLANKAPÄÄTÄ VARMISTA, ETTÄ OIKEA SUOJUS ON KIINNITETTY. Koneetta käyttäessäsi pidä sen

etupuolta (terä tai nailonlanka) vyötärösi alapuolella.

### NAILONLANKAPÄÄ:

Varmista aina, että se on asennettu oikein (kts. luku ASENNUUS ja siihen kuuluva taulukko) ja käytä sitä nurmikkojen leikkaamiseen, nurmen ja rikkaruohon leikkaamiseen reunoilta tai missä on mahdollisesti esteitä, kuten puita, aitauksia ja seinää.

Nailonlankapäätä vähentää pienten kasvien ja puiden kuorten vahingoittumista. Käytä lankapäässä vain taipuvaa, ei-metallista valmistajan suosittelemaa lankamaterlaalla. Älä käytä koskaan esim metallilankaa, mikä saattaisi mennä rikki, ja olla vaarallinen.

### TERÄ:

Varmista aina sen oikea asennus (kts. luku TURVALLISUUS ja luku ASENNUUS ja siihen kuuluva taulukko).

Kun kiinnität leikkaustyökaluja, seuraa tarkasti luvun "TERÄN JA NAILONLANKAPÄÄN ASENNUUS" ohjeita. Kiinnität leikkaustyökalut asettamalla kaikki siihen kuuluvat osat oikein ja oikeassa järjestyksessä.

- 4) **TERÄT:** Sallivat kaikenlaisen ruohon, risun ja pensaiden leikkaamisen. Käytä konetta kuten sirppiä painamalla kaasuvipua pohjaan.
- 5) **HUOMIO:** Käytä aina hyvin teroitettua terää. Käytetty terä luo sekä leikkausvaikauksia että saattaa aiheuttaa TAKAISKUN, eli koneen etuosaan tulee äkillinen liike, mikä johtuu terän kosketuksesta puuhun tai muihin kiinteisiin kappaleisiin. Tämä kosketus saattaa saada koneenkäyttäjän menettämään koneen hallinnan. Älä teroita vahingoittunutta terää vaan vaihda se uuteen terään.

TAKAISKU: saattaa aiheutua myös kun leikataan käyttämällä mitä tahansa pyöröterää vaara-alueella I: leikkaa siis käyttämällä jäljelle jäävää aluetta.

PYÖRÖSAHAN TERÄ: sopii nuoren puun, pienten puiden, joiden halkaisija on 7 cm, leikkaamiseen, pensaikon puhdistamiseen.

**VAROITUS: JOS KÄYTÄT 24-80-HAMPAISTA METALLITERÄÄ (PYÖRÖSAHAN), ON SINUN KÄYTETTÄVÄ KAKSOISTUKIHHINAA JA TURVASUOJUSTA (SUOJUS) KUTEN TAULUKOSSA ON ESITETTY (KTS. LUVUN TURVALLISUUS KOHTAA VAATETUS: KÄYTÄ KYPÄRÄÄ). KÄYTÄ AINA ALKUPERÄISIÄ LISÄLAITTEITA JA VARAOSIA, JOITA ON SAATAVANA VALTUUTETUILTA HUOLTOKAUPPIAILTA.**

**MUIDEN KUIN ALKUPERÄISTEN LISÄLAITTEIDEN JA VARAOSIEN KÄYTTÖ LISÄÄ TAPATURMIEN VARAA. TÄSSÄ TAPAUKSESSA EI VASTAA MISTÄÄN HENKILÖ-TAI OMAISUUSVAHINGOISTA.**

FIN

## D. POLTTOAINESEKOITUS

Käytä vain tämän käsikirjan suosittelemaa polttoainetta.

Tämä tuote on asennettu kaksitahtimoottorilla ja vaatii sen vuoksi kaksitahtista bensiiniä ja öljysekoitusta. Käytä tai lyijytöntä, vähintään 80 oktaanilukuista bensiiniä.

Käytä vain öljyä suljetuista astioista. Saadaksesi hyvän polttoainesekoituksen, pistä öljy astiaan ennen bensiiniä.

Heikkotasaisen bensiinin tai öljyn käyttö saattaa vähentää toimintakykyä tai tiettyjen komponenttien käyttöikää.

### LYIJYTÖN BENSIINI

Jos käytetään lyijytöntä bensiiniä, sinun täytyy käyttää täysin **synteettistä** kaksitahtimoottoriöljyä tai -merkistä kaksitahtimoottoriöljyä, katso taulukko.

### TÄRKEÄÄ

Ravista aina polttoaineastiaa hyvin ennen minkään polttoainesekoituksen kaatamista. Polttoaineseoituksen ominaisuudet saattavat huonontua aikaa myöten ja pitäisi käyttää 2 kuukauden kuluessa. Suosittelemme, että valmistat polttoainesekoitusta vain tarvitsemasi määrän. Älä koskaan käytä 2 kuukautta

vanhempaa sekoitusta, koska tämä voi aiheuttaa moottorivaurion.

### VAROITUS

Älä tupakoi, kun lisäät polttoainetta sahaan. Avaa polttoainesäiliön korkki hitaasti. Täytä polttoainesäiliö avotilassa kaukana avotulesta tai kipinöistä. Säilytä polttoainetta vain sitä varten tehdyissä astioissa.

### POLTTOAINEEN TURVALLINEN SÄILYTYS

Polttoainee on herkästi syttyvää, joten älä tupakoi, kun käsittelet polttoainetta. Säilytä polttoaine viileässä hyvin tuuletetussa tilassa. Kipinöistä.

### POLTTOAINEESEOS

Älä koskaan säilytä sahaa, jonka polttoainesäiliössä on polttoainetta, suljetussa, huonosti tuuletetussa tilassa, jossa haihtuvat polttoainekaasut voivat joutua liekkeihin tai kipinöiviin laitteisiin. Polttoainekaasut saattavat räjähtää tai syttyä palamaan. Älä varastoi suuria määriä polttoainetta.

Jottei sinulla olisi vaikeuksia käynnistämässä, älä anna tankin polttoaineseoituksen loppua. Tämä säästää moottoria.

## E. TURVASUOJUSTEN ASENNUS

- 1) Turvallisuuksien takia on välttämätöntä, että laitetta käytetään oikean suojuksen kanssa (P/N 247208) käytettäessä terää tai nailonlankapäättä, lukuun ottamatta 24-80 hampaista terää. Lankaleikkausterä (L): asenna kuten kuvassa on esitetty.
- 2) Kun käytetään sahanhammasterää (valinnainen lisälaite), oikea suojuksen täytyy asentaa (P/N 240553). Kaksoisolkahihnoja täytyy myös käyttää. Käytä vain teriä tai

nailonlankapäitä, jotka ovat selvästi merkitty vähintään 10.500 min<sup>-1</sup> maksiminopeudella.

Seuraa huolellisesti asennusohjeita.

Huomaa: Sahanhammasterillä (24 tai 80 hampaisilla) on 20mm:n keskuspohjahalkaisija ja vaativat sen vuoksi sopivan kokoisten ylälaipan käyttöä takaamaan oikean sopivaisuuden. Osanumero on esitettynä leikkauksiläilaitteen yhteenvetokaaviossa.

## F. TERÄN JA NAILONLANKAPÄÄN ASENNUS

Aseta terään tai nailonlankapäähän sopiva suojuksen. (kts. luku TURVASUOJUSTEN ASENNUS).

- 1) Asenna terä kuten kuvattu:

a) Suojuksen Laippa - b) Ylempi kansi terän keskityksellä - c) Terä kirjoituksella ja osoitinnuoli ylöspäin - d) Alempi kansi - e) Kiinteä kupu - f) Terän kiinnitysruuvi (pituus 16 mm).

- 2) Jos haluat asentaa pyörivän kuvun, etene seuraavalla tavalla:

a) Suojuksen Laippa - b) Ylempi kansi terän keskityksellä - c) Terä kirjoituksella ja osoitinnuoli ylöspäin - d) Alempi kansi - e) Välike - f) pyörivä kupu - g) Terän kiinnitysruuvi (pituus 34,5 mm).

Vaihda terän kiinnitysruuvi, jos se on vahingoittunut.

- 3) Varmista, että terän aukko sopii täysin ylempään kannen keskityksenkauluksen kanssa yhteen.

**Tiukkaa vastapäivään.**



Tiukkaamisen aikana terä-kansi-kokonaisuus voidaan pitää helposti paikallaan hammaspyörästössä oleviin niille tarkoitettuihin aukkoihin; pyöritä kantta kunnes nämä kaksi aukkoa osuvat yhteen.

- 4) Asenna nailonlankapää kuten kuvattu:  
a) Suojus Laippa - b) Ylempi kansi - c) Suojus - d) Nailonlankapää.

**Tiukkaa vastapäivään.**

5) Tiukkaamisen aikana terä-kansi-kokonaisuus voidaan pitää helposti paikallaan laittamalla varusteisiin kuuluva ruuviavain tai ruuvimeisseli niille tarkoitettuihin aukkoihin, kuten on jo selitetty terän kiinnityksessä.

**VAROITUS: älä käytä muoviruuhosuoja nailonlankapää (pos C Fig. 4F) mukana olevaa metalliterää.**

## G. MOOTTORIN/AKSELIN ASENNUS

**VAROITUS:** Älä käynnistä moottoria ellei se ole kiinnitettynä akseliin, koska kytkin saattaa mennä rikki.

- 1) Asenna moottorin/akselin "liitos" omaan moottorilla olevaan paikkaansa ja kierrä 2 ruuvia (A) kiinni tiukkaamalla ne pohjaan asti ristikkäisessä järjestyksessä.
- 2) Aseta kaasujohdon pää (B) navan (C) aukkoon.

3) Saada kaasujohdon kalibroitiruuvi (D) siten, että johto voi vapaasti liikkua aukossa 1 mm verran ennen kuin napaa (C) käytetään.

Tiukkaa nyt kuusikolomutteri (E).

- 4A) Virrankatkaisijan (STOP) johto: sovita kytkentä.
- 4B) Maadoitettu johto: liitä se kuten kuvassa.

FIN

## H. KÄSIKAHVOJEN ASENNUS

### 1) KAKSOLSKÄSIKAHVA

Kiinnitä ja säädä kaksolskäsikahvan puristin 40 cm:n päähän moottorin liitoksesta ruuvilla (C).

### 2) DELTA ETUMMAINEN KAHVA

Kiinnitä etukahva turvallisuutesi vuoksi ainakin 11 cm:n etäisyydelle takakahvasta, kun asennat lankapäättä, ja 36 cm:n etäisyydelle

kun asennat metalliterää.

Käsikahvan on oltava aina kohtisuorassa tankoon kuten kuvassa 2.

Etummainen turvasuojus on asennettava käyttämällä toimitettuja lisätarvikkeita ja kuvassa osoitetulla kokoonpanolla.

## I. MOOTTORIN KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS

**HUOMIO.** Kts. ensin luvut: TURVALLISUUSNORMIT, TURVALLINEN KÄYTTÖ JA SYMBOLIT.

### KYLMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTYS

- 1) Pysäytyskytkimen ollessa "STOP" asentoa vastakkaisessa asennossa (on).
- 2) Vie varmuusvipu (S) alas. Vedä kaasuvipua (A) ja kytke kaasuttimen pysäytin (B), päästä sitten kaasutin (A) vapaaksi ja sen jälkeen kaasuttimen pysäytin (B).

**HUOMIO:** Kaasuttimen pysäyttimen (B) ollessa päällä terä pyörii.

- 3) Vie ilmaläpän (E) vipu suljettu-asentoon |→|.
- 4) Pumpkaa painamalla useamman kerran kupua (C) kunnes näet polttoaineen palaavan tankkiin letkua (D) pitkin. Vedä käynnistysnuoraa kunnes moottori ampuu kerran.
- 5) Vie ilmaläpän (E) vipu asentoon auki |↑|, vedä sitten käynnistysnuoraa kunnes moottori käynnistyy. Anna moottorin käydä muutama sekunti pitämällä trimmeriä paikallaan. Vapauta esikaasutin vetämällä kaasutinvipua pohjaan asti. Moottori jää nyt tyhjäkäynnille.

### LÄMPIMÄN MOOTTORIN KÄYNNISTYS

Katkaisin STOP asentoon I (START). Kaasuvipu minimiasentoon (vapaa). Ilmaläpävipu asentoon auki |↑|. Pumpkaa painamalla useamman kerran kupua (C) kunnes näet polttoaineen palaavan tankkiin letkua (D) pitkin. Vedä käynnistysnuoraa.

**HUOMIO:** Kaasuttimen pysäyttimen (B) ollessa päällä terä pyörii.

### 6) MOOTTORIN PYSÄYTYS

Paina virrankatkaisinta, ja vie se asentoon 0 (STOP).

**HUOMIO:** moottorin pysähtymisen jälkeen pyörivät osat, terä tai lankapää, jatkavat pyörimistään muutaman sekunnin ajan. Pidä koneesta tiukasti kiinni kunnes se on täysin pysähtynyt.

**HUOMIO:** Hätätapauksessa pysähtymistä voidaan lyhentää pitämällä terää maata vasten.

## L. KAASUTTAJAN SÄÄTÖ

Anna huoltoliikkeen säätää kaasuttaja.

- L:** Neularuuvi (L) ohjaa polttoainesyöttöä matalilla kierroksilla sekä kaasutettaessa tyhjäkäynnillä täydelle kaasulle. Ruuvi (L):n säätö: kierrä kevyesti kiinni myötäpäivään ☺. Kierrä

senjälkeen 1 kierros vastapäivään ☹. Mikäli kiihdytys ei ole tasainen kierrä vielä 1/8 kierrosta vastapäivään polttoainesyötön lisäämiseksi.

- H:** Neularuuvi (H) ohjaa polttoainesyöttöä täydellä kaasulla. Ruuvi (H): n säätö: kierrä kevyesti kiinni myötäpäivään ☺. Kierrä senjälkeen 1

kierros vastapäivään ☹. Mikäli kierrosnopeus on liian korkea. Kierrä ruuvia 1/8 kierrosta vastapäivään.

- I:** Neularuuvi (I) ohjaa polttoainesyöttöä tyhjäkäynnillä (2800 min<sup>-1</sup>).

**HUOMIO:** Tyhjäkäynnin säätö liian korkealle kierrosluvulle saattaa aiheuttaa leikkaavan pään liikkeen.

Kun tarvitet kaasuttimen tarkempaa kalibrointia käänny valtuutetun huoltoliikkeen puoleen, jossa on kalibrointiin sopivat laitteet.

## M. HUOLTO

Tarkista ajoittain, että trimmerin kaikki ruuvit ovat paikoillaan ja hyvin kiinni.

Vaihda vahingoittuneet, käytetyt, halkeilleet, epätasaiset terät. Varmista aina, että terä tai nailonlankapää on oikein asennettu (kts. luku TERÄN ja NAILONLANKAPPÄÄN ASENNUS) ja että terän lukitseva ruuvi on hyvin tiukattu.

### 1) ILMANSUODATTIMEN PUHDISTUS

(vähintään joka 25 työtunnin jälkeen).

Tukkeutunut suodatin aiheuttaa kaasuttimen säädön muuttumisen vähentämällä tehoa, lisäämällä polttoaineen kulutusta ja synnyttämällä käynnistysvaikeuksia. Poista suodattimen kansi kuten kuvassa. Puhdista suodattinrasian sisus huolellisesti. Suodattimen voi puhdistaa hienovaraisesti paineilmalla.

### 2) RASVAA KORKEANOPEUKSINEN

hammaspyörästä joka 50 tunnin jälkeen hammaspyörästäorasvallla, aukon (C) läpi.

### 3) SYTYTYSTULPPA

Poista ja puhdista aika ajoin (ainakin joka 50 tunti) sytytystulppa ja säädä elektrodien välinen etäisyys (0,5/0,6 mm). Vaihda sytytystulppa, jos

se on liian karstainen ja kulunut, joka tapauksessa 100 työtunnin jälkeen. Jos se on liian karstainen, tarkista kaasuttimen säätö, öljysekoituksen prosenttimäärä 5% (1:20) ja varmista, että öljy hyvää laatua ja 2-tahtisille moottoreille valmistettua.

### 4) POLTTOAINESUODATTIN

Kun puhdistat tai vaihdat polttoainesuodattimen, ota tankin kansi pois ja vedä suodatin ulos käyttämällä hakasta tai pihtejä. Käänny huoltoliikkeesi puoleen ainakin kerran vuodessa yleistä kunnossapitoa ja sisäosien puhdistusta varten. Tämä vähentää yhtäkkisiä ongelmia ja varmistaa koneellesi täyden tehokkuuden ja pitkän eliniän.

**SÄÄNNÖLLISESTI:** jottei moottori ylikuumentuisi, on tärkeää poistaa pöly ja lika aukoista, sylinterin kannesta ja sylinterin rivoista käyttämällä puista kaavinta.

**PITKÄAIKAINEN SÄILYTYS:** tyhjennä polttoainetankki ja käytä moottoria kunnes jäljelle jäänyt polttoaine loppuu. Säilytä trimmeriä kuivassa tilassa.

## N. NAILONLANGAN VAIHTO

### PURKAMINEN

- 1) Löysennä nailonpään kannassa olevaa sulkumutteria kääntämällä sitä myötäpäivään.
- 2) Poista alempi suojuus. Poista tyhjä kela alustaltaan ja irroita mikä tahansa langan osa.

### UUDEN LANGAN TAKAISINKELAUS

- 3) Valmista 2 nailonlankaa, joiden pituus on n. 2,5 m/lanka ja halkaisija 2,4 mm. Pujota jokainen langan alkupää puolan vastakkaisilla puolilla sijaitseviin aukkoihin. Lukitse langan ääripää pihdeillä estämään sen pääsyä ulos.
- 4) Kierrä molemmat langat kelalle samansuuntaisesti.
- 5) Uudelleen kokoontaminen  
Lukitse kummankin langan ääripää kahteen vastakkaiseen uurtteeseen.
- 6) Aseta puola uudelleen paikalleen ja pujota lankojen ääripäästä vastaaviin holkkeihin.
- 7) Vedä jokaista lankaa niin, että sitä tulee ulos jokaiselta sivulta n. 12 cm.
- 8) Pane nailonlankapää takaisin kokoon kuten esitetty: jousi, siimapuola ja sulkumutteri (kiristä vastapäivään).
- 9) Huomaa: Jatkaaksesi nailonlankaa kun se kuluu, paina siimapuolaa alaspäin ja käännä sitä myötäpäivään syöttämään haluttu langan pituus ulos.

## VIKOJEN ETSINTÄTAULUKKO

	Moottori ei käynnisty	Moottori pyörii huonosti tai ei jaksa leikata	Moottori pyörii mutta ei leikkaa hyvin
Tarkista, että STOP on asennosa (I).	●		
Tarkista, että polttoainesäiliössä on min. 25% sen tilavuudesta polttoainetta.	●	●	
Tarkista, että ilmanpuhdistin on puhdas.	●	●	
Poista ja puhdista sytytystulppa, ja vaihda se uuteen jos tarpeellista.	●	●	
Säädä kaasuttajan ruuvit.		●	
Vaihda polttoainesuodatin.		●	
Seuraa tarkasti leikkauslisätarvikkeiden asennustoimenpiteitä.			●
Tarkista, että metalliterät ovat terävät. Jos tarpeen, käänny jälleenmyyjän puoleen.			●

FIN

**Moottorissa on ongelmia:** Käänny valtuutetun myyjään puoleen.

## A. GENERELL BESKRIVELSE

- 1) MOTOR
- 2) STANG
- 3) GASSPAK
- 4) BLOKKERINGSGASSPAKEN
- 5) HØYRE BETJENINGSHÅNDTAK
- 6) BLAD
- 7) TRÅDSPOLE
- 8) STOPPBRYTER (STOP)
- 9) CHOKESPAK
- 10) STARTHÅNDTAK
- 11) OPPHENGSRING
- 12) TENNPLUGG
- 13) LUFTFILTERLOKK
- 14) TANK LOKK
- 15) EKSOSPOTTE
- 16) MOTORSJØT/STANG
- 17) FREMRE DELTA HÅNDTAK
- 18) BAKRE BETJENINGSHÅNDTAK
- 19) SIKKERHETSVERN
- 20) SIKKERHETSSPAK
- 21) SIKKERHETSARRIERE VED SIDEN

## B. SIKKERHETSNORMER

- 1)** Man anbefaler alle brukere av gress og krattrydder å lese nøye først denne manual før gress/krattrydderen taes i bruk. Bruk kun produktet til hva det er egnet for. Ikke la krettklipperen brukes av barn.

- 2)** Bruk av fress/krattrydder krever riktige klær. Bruk :  
a) Tilsittende beskyttelsesklær (ikke bruk korte bukser eller vide klær). b) Vernestøvler (ikke bruk sandaler eller vær barbert). c) Vernehansker. d) Ansiktsskjerm eller vernebriller. Fjern plast-folien om den finnes. e) Hørselsvern. f) Vernehjelm hvis De bruker rundt sagblad.

Vær sikker på å kunne stoppe motoren i nødtilfeller. (Se kapittel START OG STOPP AV MOTOREN). Krattrydderen må aldri brukes hvis man er trett uopplagt eller under virkning av alkohol eller visse medisiner.

Pass opp for maskinens roterende deler og varme overflater.

- 3)** Et forlenget bruk av motoren eller andre vibrerende verktøymaskiner kan føre til "Den hvite fingers sykdom". (Ryenauds fenomen). Denne reduserer følsomheten av fingrene og hendene med mindre følsomhet for temperaturforandringer og nummenhet.

Brukeren må derfor kontrollere fingrer og hender hvis motoren brukes ofte og regelmessig. Hvis noen av disse symptom oppstar, søk umiddelbart lege.

Hold alltid krattrydderen godt fast med begge hender. Stå stabilt på fast underlag. Krattrydderen må kun brukes til det den er beregnet til. (se kapittel BRUK MED SIKKERHET).

- 4)** Transporter aldri krattrydderen mens motoren er i gang, selv over små avstander. Den skal transporteres med avslått motor og med bladet pekende bakover. Bladbeskytter settes på bladet. Under transport må krattrydderen være fastspennet, den må ikke røre på seg. Dette for å unnga at ikke noe bensin renner ut.

**ADVARSEL:** For din sikkerhets skyld er det nødvendig å beskytte bladet med dekslet som følger med når det skal transporteres eller

oppbevares.

Man anbefaler å tømme drivstofftanken ved transport. Start krattrydderen på flat mark. Ved start må man stå stabilt med føttene. Kontroller at blad eller trådspolen ikke støter mot mark eller andre hinder.

- 5)** FORHOLDSREGLER MOT BRANN: Ikke bruk krattrydderen i nærheten av ild eller bensinspill. Ikke start eller la motoren gå på dårlig luftede steder eller stengte steder.

UTBLÅSNINGSGASSER ER GIFTIGE HVIS DE BLIR INNPUSTET, MAN KAN KVELES OG DØ. Etter fylling av drivstoff, tørk alltid opp eventuelt drivstoffspill. Ikke røk under påfylling. Start alltid motoren langt fra påfyllingsplassen og drivstoffsbeholdere (minimumsavstand 3 meter). Ikke fyll mens motoren går.

- 6)** Hold personer og dyr langt fra arbeidsplassen (minimumsavstand 15 meter). Under arbeid kan det hende at det spruter opp jord, gress, sten og andre gjenstander fra blad og trådspole. Hvis noen nærmer seg, stopp motoren og stopp bladet eller det roterende hodet (se kapittel START OG STOPP AV MOTOR). Bladet er skarpt, vær derfor forsiktig selv om motoren er stoppet.

Bruk arbeidshansker. Stopp motoren og vent til alle roterende deler er stoppet før man begynner å hanske med maskinen og i alle tilfeller før man rører ved blad eller trådspole.

BRUK ALDRI KRATTRYDDEREN UTEN Å ANVENDE DET SPESIELLE SIKKERHETSVERN (se kapitler BRUK MED SIKKERHET og MONTERING AV BLAD OG TRÅDSPOLE).

Uaktsomhet av disse sikkerhetsnormer kan føre til alvorlige skader: a) Muligheten av å komme i kontakt med de roterende skarpe deler. b): Muligheten av å bli truffet av gjenstander som spruter opp.

**ADVARSEL:** Ikke sett motoren i gang hvis ikke stangen er koblet til motoren. Koblingen kan eksplodere. For maskiner med kobling, forsikre seg om at skjæredskaper står stille mens motoren går på tomgang.

## C. BRUK MED SIKKERHET

Man anbefaler å bruke dette produkt på høyre side av kroppen; Sånnt at utblåsningsgassen kommer fritt ut uten at klærne av brukeren er i veien og uten å komme i nærheten av ham. Hvis De ikke har brukt krattrydderen før, er det best å ta en liten læretid i bruk før De bruker maskinen. Sjekk maskinen nøye før bruk. Undersøk at det ikke fins løse skruer, ødelagte deler eller tap av drivstoff.

Bytt ut tilbehør (blad, trådhoder, varnetilbehør) som er ødelagte eller utslitte.

Henvend dem til Deres autoriserte Service Stasjon for utbytting av ødelagte deler. Kontroller regelmessig det antivibrerende system.

**N.B.** For å vedlikeholde sikkerhet og prestasjon av maskinen, bruk kun originale deler og tilbehør. Unngå langvarig bruk av maskinen. Vibrasjonene kan være skadelige.

- 1) Før hver bruk, fjern sten, glassbiter, rep, metalldeleer eller andre ting fra arbeidsplassen. Disse kan komme inn i de roterende deler eller sprute langt bort. Dette kan være farlig. Skjær kun materiale med tilbehør som er egnet til dette. Unngå kontakt av skjærede deler med sten, metall etc.

Forviss deg om at haret er festet og forblir over for skuldrene.

Før man begynner å arbeide settes selen på korrekt. Denne kan reguleres med en spenne sånn at krattrydderen er i riktig balanse på Deres høyre side og med bladet eller trådspolen parallelt med bakken. Ikke bruk redskapen hvis De står ustabilt på bena. Man må alltid stå stabilt. Under bruk må man alltid klippe området som er foran seg, gå allrdi bakover og klipp da eventuelle farer er usynlige.

På modeller med deltahåndtak som er avsett til skjæreblad, er det obligatorisk med en sikkerhetsbarriere på siden. Hensikten med denne sikkerhetsbarrieren er for å hindre at bladet kommer i kontakt med ben eller føtter til brukeren.

- 2) Opphengsringen (B) må stå på opprinnelig posisjon for å unngå en eventuell ulikevekt av maskinen. På modeller med håndtak "U", kan det fremre halvåndtak reguleres separat for å gjøre bruken lettere.
- 3) På Deres krattrydder kan det monteres følgende tilbehør: a) blad, b) trådspole. Ikke monter noe blad uten en korrekt installasjon av alle komponenter. I motsatt tilfelle kan bladet løsne og volde alvorlige skader av bruker eller personer.
- a) VED BRUK AV ROTERENDE BLAD MÅ ALLTID PASSENDE SIKKERHETSVERN BRUKES.
- b) VED BRUK AV TRÅDSPOLE MÅ ALLTID PASSENDE SIKKERHETSVERN BRUKES.
- Ved bruk, hold alltid den fremste delen av maskinen (blad eller trådspole) under livlinjen.

### TRÅDSPOLE:

Kontroller alltid den korrekte montering og bruk den til klipping av gress, gressplener, ugress, klipping av kanter, og steder der det ellers er vanskelig å komme til på grunn av hinder så som trær, murer og gjerder.

Trådspole klippeshode reduserer også muligheten av skade på små planter eller barken av trær.

Til trådspolen bruk kun fleksibel tråd som ikke er av metall og som er anbefalt av fabrikanten. Bruk aldri for eks, metalltråd som kan ryke av og bli en farlig prosjekttil.

### BLAD:

Kontroller alltid den korrekte montering.

Ved montering av skjæremekanismene følg nøyaktig instruksjonene i kapittel "MONTERING AV BLAD OG TRÅDSPOLE".

Fest skjæremekanismene ved å montere alle og kun de deler som står i beskrivelsen og i rett rekkefølge.

- 4) **BLAD:** De kan skjære alle typer av gress, tørrkvister og småbusker. Bruk maskinen som en sigd mens man kutter med gasspedalen klemt helt ned til bunnen.

- 5) **ADVARSEL:** Bruk alltid et skarpslipt blad. Blad med utslitte skjæretenner kan volde problemer under skjæring og dessuten skape BAKSLAG. Det vil si et voldsomt støt på framsiden av maskinen på grunn av at bladet støter på tre eller andre gjenstander. Sånne støt kan forplante seg fra maskinen til brukeren som på denne måte kan tape kontrollen over maskinen. Ikke slip et skadet blad, men bytt det ut med et nytt.

BAKSLAG kan også forekomme når man skjærer med hver type av rundt blad på risikable steder man anbefaler derfor å skjære med den resterende delen av bladet.

RUNDT SAGBLAD: Er berøgnnet til skjæring av ungrtrær og små trær med en diameter opp til 7 cm og til rensking av busker.

**ADVARSEL: VED BRUK AV METALLBLAD MED 24-80 TENNER ER DET OBLIGATORISK Å BRUKE DOBBELTSKULDRET SELE OG SIKKERHETSVERN (VERN) SOM STÅR I SAMMENFATNINGSTABELLEN. (SE PUNKT KLÆR I KAPITTEL SIKKERHET: BRUK HJELM).**

**BARE BRUK ORIGINALT TILBEHØR OG ORIGINALE RESERVEDELER LEVERT AV AUTORISERTE SERVICEFORHANDLERE.**

**BRUK AV IKKE-ORIGINALE TILBEHØR OG RESERVEDELER ØKER SKADERISIKOEN. I DETTE TILFELLET KAN IKKE GØRES ANSVARLIG FOR PERSON- ELLER TINGSKADER.**

## D. BLANDET DRIVSTOFF

Bare bruk drivstoff som er anbefalt i denne håndboken.

Dette produktet er utstyrt med en totaktsmotor som trenger en totakts bensin og oljeblanding. Bruk bensin eller blyfri bensin med et minimum oktantall på 90.

Bare bruk totaktsolje fra en forseglet beholder. For å få en god oljeblanding, fyll oljen på bensinkannen før bensinen.

Bruk av bensin eller olje av dårlig kvalitet kan redusere maskinens ytelse eller redusere levetiden for enkelte komponenter, altså føre til motorhavari

### BLYFRI BENSIN

Ved bruk av blyfri bensin, må du bruke en fullstendig **syntetisk totaktsolje** eller merke av totaktsolje, se tabell.

### VIKTIG

Du må alltid riste bensinkannen grundig før du fyller drivstoffsblendingen på maskinen. En bensin-oljeblanding kan nedbrytes over tid og skal brukes innen to måneder.

Vi anbefaler at du bare blander opp den bensinen du trenger for øyeblikkelig bruk. Ikke bruk en bensinblanding som er mer enn to måneder, da dette kan forårsake skade på motoren.

### ADVARSEL

Ikke røk under påfylling. Opne tankklokket ved å skru den av langsomt for å slippe ut eventuelt trykk.. Påfylling må gjøres på åpne ventilerte steder, langt fra flammer og gnister.

Oppbevar bensinen kun i godkjente kanner eller beholdere.

### OPPBEVARING AV DRIVSTOFF

Bensinen er lett antennelig. Før man nærmer seg et hvilket som helst brennstoff, slukk sigaretter, piper og sigarer.

Unngå bensinspill.

Brennstoff må oppbevares på friske ventilerte steder og i godkjente beholdere.

La aldri motoren stå med drivstoff i tanken på steder som er dårlig ventilerte, da det kan oppstå bensingasser som kan spre seg til åpen ild, levende lys, åpne flammer, gassboilers, elektriske boilers osv. Dette kan føre til eksplosjoner og brann. Ikke oppbevar større mengder av brennstoff.

For å unngå startvanskeligheter, må én passe på å aldri gå tom for drivstoff.

N

## E. MONTERING AV SIKKERHETSVERN

- 1) På grunn av sikkerheten er det svært viktig at maskinen blir brukt med riktig sikkerhetsvern (delnummer 247208) når du bruker ethvert blad eller trådspole, unntatt 24-80 tenners blad. Linekutterblad (L): sett sammen som illustrert.
- 2) Når du bruker et sagtannsblad (valgfritt tilbehør), må det riktige sikkerhetsvernet være montert (delnummer 250553). Du må også ha

på deg dobbelte skulderseler. Bare bruk blad eller trådspole som er klart merket med en minimal hastighet på minst 10.500 min<sup>-1</sup>. Følg monteringsinstruksen nøye.

**NB:** Sagtannsblad (24 eller 80 tenner) har en sentral grunndiameter på 20 mm og krever derfor et toppdeksel med riktig størrelse slik at den passer riktig. Delnummeret er oppgitt i oversiktstabellen for kuttetilbehør.

## F. MONTERING AV BLAD OG TRÅDPOLE

Bruk riktig sikkerhetsvern som passer typen av blad eller trådspole. (Se kapittel MONTERING AV SIKKERHETSVERN)

1) Monter bladet som illustrert:

a) Sikkerhets flens - b) Deksel med bladsentring - c) Blad med tekst og pil som peker oppover - d) Underlagsskive - e) Fast standardblad - f) Blokkeringsskrue for blad (lengde 16 mm).

2) Hvis De vil montere roterende blad, gå fram på følgende måte:

a) Sikkerhets flens - b) Deksel med bladsentring - c) Blad med tekst og pil som

peker oppover - d) Underlagsskive - e) Avstandsring - f) Roterende blad - g) Blokkeringsskrue for blad (lengde 34,5 mm). Bytt ut blokkeringsskruen hvis den er skadet.

3) Kontroller at hullet på bladet passer perfekt rundt kragen på dekslet.

### Skru mot urviserne.

Under fastskruingen holdes blad/deksel fast med hjelp av skiftnøkkel eller skrutrekker som følger med.

Disse settes i de bestemte hull i dekslet og tannhjulsboksen; gå fram på følgende måte: Roter dekslet til de to hullene passer sammen.

4) Monter trådspolen som illustrasjonen viser:

- a) Sikkerhets flens- b) Deksel - c) Sikkerhetsvern - d) Trådspole.

**Skru fast mot urviserne.**

5) Under fastskruingen kan trådspole/deksel holdes fast ved å sette fast skruetrekker eller

skiftnøkkel som følger med i de bestemte hull som allerede er forklart under fastskruing av bladet.

**ADVARSEL: bruk ikke plastbeskyddelsen for trådspole (pos. C Fig. 4F) I sammen med metallblad.**

## G. MONTERING AV MOTOR/STANG

**FARE!** ikke start motoren uten stang, koblingen kan eksplodere.

- 1) Legg motorskjøten/stangen på plass på motoren og skru fast de 2 skruene (A), skruene skrues fast i kryss-tvers sekvens.
- 2) Stikk enden (B) på gasswiren inn i den dertil bestemte åpning på dreietappen (C).
- 3) Reguler skruen på gasswiren (D) sånn at wiren

kan passere igjennom åpningen med et spillerom på 1mm før man virker på dreietappen (C).

Skru nå hardt fast den sekskantede mutteren (E).

4A) Stoppbryterledning (STOP): Sett i støpslet.

4B) Jordledning: Kobles som illustrert.

## H. MONTERING AV HÅNDTAK

### 1) DOBBELT HÅNDTAK

Ved å skru på skruene (C), sett fast og reguler klemmen på det dobbelte håndtaket på en avstand av 40 cm fra motorskjøten.

### 2) FREMRE DELTAHÅNDTAK

For Deres sikkerhet, sett fast håndtaket foran etiketten som er satt fast på stangen på en avstand av minst 11 cm fra det bakre handtak

når dere monterer trådspolen, på en avstand av minst 36 cm når dere monterer metallblad. Håndtaket må alltid være loddrett på stangen. (Fig. 2).

Den fremre sikkerhetsbarrieren må monteres ved bruk av det tilbehør som følger med og som blir vist på figuren.

N

## I. START OG STOPP AV MOTOR

**ADVARSEL:** Les først kapitlene: SIKKERHET, BRUK MED SIKKERHET og TEGN.

### START OG STOPP AV KALD MOTOR

- 1) Stoppbryteren på motsatt posisjon av "STOP".
- 2) Trykk ned sikkerhetsspaken (S), dra i gasspaken (A) og koble til blokkeringsgasspaken (B) og utløs gasspaken (A) og deretter blokkeringsgasspaken (B).

**ADVARSEL:** Med blokkeringsgasspaken (B) tilkoblet, dreier bladet på seg.

- 3) Sett chokespaken (E) på stengt posisjon
- 4) Pump ved å trykke gjentatte ganger på primerknotten (C) til De ser drivstoffet går tilbake til tanken gjennom rør (D).  
Dra i startsnora til det motoren tenner.
- 5) Sett chokespaken (E) på åpen posisjon . Dra deretter i startsnora til motoren starter. La motoren gå i noen få sekunder mens De holder i krattrydderen.

Koble dermed ut blokkeringsgasspaken ved å trykke gasspaken helt ned. Motoren går nå på tomgang.

### START AV VARM MOTOR

Stoppbryteren på posisjon I (START).

Gasspaken på posisjon minimum (utløst). Chokespaken på posisjon åpen. Pump gjentatte ganger på primerknotten (C) til drivstoffet går tilbake tanken gjennom rør (D).

Dra i startsnora.

**ADVARSEL:** Med blokkeringsgasspaken (B) tilkoblet dreier bladet på seg.

### 6) STOPP AV MOTOREN

Trykk på stoppbryteren ved å sette den på posisjon O STOP.

**ADVARSEL:** Etter at motoren har stoppet vil de roterende deler, blad eller trådspole forsette å røre på seg i noen sekunder.

Fortsett å holde maskinen godt fast til de står helt stille.

**N.B.** Ved nødstillfeller kan disse stoppes fortere ved å stryke bladet parallelt med terrenget.

## L. FORGASSERJUSTERING

Vi anbefaler å bruke en av våre autoriserte service sentere for justering av forgasser. Forgasseren har tre justeringsmuligheter.

- L:** skruen (L) styrer drivstofftilførselen ved lav hastighet, og ved akslerasjon fra lav til høy hastighet. Instilling av skruer (L): steng skruer (L) ved å skru den med urviseren ↻ (ikke hardt),

skru den så i 1 mot urviseren ↻). Dersom akslerasjonen fremdeles ikke er jevn, åpne skruen 1/8 til for å øke tilgangen til drivstoff.

- H:** skruen (H) styrer tilgangen av drivstoff ved høy hastighet. Instilling av skruer (H): steng skruen

ved å skru den med urviseren ↻ (ikke hardt),

skru den så i 3/4-1 mot urviseren ↻).

Dersom motorhastigheten er for høy åpne skruen 1/8 runde (mot urviseren) ↻ for å øke drivstofftilførselen.

- I:** med IDLE skruen justerer man tomgangen (2800 min.<sup>-1</sup>)

**VIKTING!** Økt tomgang kan føre til at trådspolen beveger seg. For perfekt justering kontakt en autorisert service stasjon som kan tilby det seneste i verktøy, deler og teknisk assistanse.

## M. PERIODISK VEDLIKEHOLD

Kontroller regelmessig at alle skruer på krattrydderen sitter på rett plass og at de er godt fastskrudde. Bytt ut ødelagte, utslitte, sprukne og vridde blad. Undersøk alltid om monteringen av blad eller trådspolen er korrekt (se kapittel MONTERING AV BLAD OG TRÅDSPOLE) og at blokkeringskruen sitter godt fast.

- 1) RENSING AV LUFTFILTER.** (Minst hver 25. arbeidstime).

Et tett filter kan forårsake problemer med forgasseren, redusere motorkraften, øke forbruk av drivstoff og en vanskelig startung. Ta bort filterlokket som på figuren. Rens nøye innersiden av filterboksen. Filtret kan renses med trykkluft.

- 2)** Hver 50. arbeidstime tilfør olje i tannhjulsboksen gjennom hull (C). Oljen må være av typen tannhjulsolje for høye hastigheter.

- 3) TENNPLUGG**

Fjern tennpluggen regelmessig (minst hver 50. time) og rens den. Regulér avstanden mellom elektrodene (0.5 / 0.6 mm). Bytt den ut hvis

det er dannet seg sot og er slitt. I alle tilfeller hver 100. arbeidstime. Hvis det dannet seg mye sot, kontroller reguleringen av forgasseren, prosentdelen 5% (1:20) av oljeblandingen og forsikre Dem om at oljen er av ypperlig kvalitet og at den er for totaktsmotoren.

- 4) DRIVSTOFFSFILTER**

For rensing eller bytting av filtret, ta bort tappen av tanken og fjern filtret med hjelp av en krok eller en pinsett. For periodisk vedlikehold og etter hver sesong henvend Dem til Deres assistanse Senter for en generell sjekking og rensing av de inre deler. Dette redusere muligheten av uforutsette problemer og garanterer maskinen en perfekt effektivitet og en lang levetid.

**REGELMESSIG:** Det er viktig å fjerne skitt og støv fra små åpninger, sylindrerlokk og sylinderribbe ved å bruke en treskraper. Dette hindrer overopphetning av motoren.

**LANG INAKTIVITET:** Tøm drivstoffstanken fullstendig og la motoren gå til den er helt tom. Oppbevar krattrydderen på et tørt sted.

## N. SKIFTE AV NYLONTRÅD

### DEMONTERING

- 1)** Gjør løs låseskruen på undersiden av trådspolen ved å skru med urviseren.
- 2)** Fjern den nedre kalotten. Ta den tomme spolen av spoleholderen og fjern alle trådresten.

### MONTERING AV NY TRÅD

- 3)** Hold klare to nylontråder, hver på cirka 2,5 m med en diameter på 2,4 mm. Tre hver av tuppene inn i de to hullene på de motsatte sidene av spoleholderen. Fest trådene med en tang for å unngå at de løsner.
- 4)** Vikle de to trådene om spolen i samme retning.

### NYMONTERING

- 5)** Fest trådene i sprekkene på de motsatte sidene.
- 6)** Sett spolen på plass igjen og tre hver av trådene inn i sitt spor.
- 7)** Trekk i begge trådene slik at det kommer ut cirka 12 cm. på hver side.
- 8)** Sett nylontrådhodet sammen igjen som illustrert: skjæremål og låsemutter (skru den til i retning mot urviseren).
- 9)** NB: For å trekke ut nylontråden ettersom den slites ned, trekk skjæremålet nedover og dreg det i retning med urviseren slik at den ønskede lengde tråd mates ut.



## TABELL FOR SKADEUNDERSØKELSER

	Motoren starter ikke	Motoren går dårlig eller orker lite	Motorsagen starter men kjører dårlig
Kontroller, at bryteren STOPP er i posisjon I.	●		
Kontroller, om drivstoff finnes. Min. 25% tankkapasitet.	●	●	
Kontroller, at luftfiltret er rent.	●	●	
Ta bort tennpluggen, rens og tørk den og sett den på plass. Hvis nødvendig, så skift den.	●	●	
Kontroller og eventuelt justér skruene på forgasseren.		●	
Bytt forgasserfilter. Henvend Dem til leverandøren.		●	
Følg nøyaktig instruksjoner ved montering av skjæretilbehør.			●
Kontroller at de metalliske skjæretilbehør er skarpe. Hvis ikke, henvend Dem til leverandøren.			●

**Motoren forsetter å gi problemer:** Henvend Dem til Deres autoriserte leverandør.

## A. DESCRIÇÃO GERAL

- 1) MOTOR
- 2) TRANSMISSÃO
- 3) GATILHO DO ACELERADOR
- 4) BLOQUEIA-ACELERADOR
- 5) PUNHO DIREITO COM COMANDOS
- 6) LÂMINA
- 7) CABEÇA FIO NYLON
- 8) BOTÃO PARAGEM (STOP)
- 9) ALAVANCA DO STARTER
- 10) PUNHO DO ARRANCADOR
- 11) ANEL DE SUSTENTAMENTO
- 12) VELA IGNIÇÃO
- 13) TAMPА DO FILTRO DE AR
- 14) TAMPА DO DEPOSITO DE COMBUSTIVEL
- 15) ESCAPE
- 16) UNÇÃO MOTOR/TRANSMISSÃO
- 17) PUNHO DE FRENTE T/DELTA
- 18) PUNHO DE TRAS COM COMANDOS
- 19) CHAPA DE PROTECÇÃO
- 20) PEQUENA ALAVANCA DE SEGURANÇA
- 21) BARREIRA DE SEGURANÇA LATERAL

## B. NORMAS DE SEGURANÇA

- 1) Antes de utilizar a roçadora, leia atentamente o manual de utilização; utilize o produto somente para os fins a que se refere.  
Não permita que as crianças utilizem a roçadora.
- 2) Para trabalhar com uma roçadora é necessário usar roupas adequadas, tais como: a) Roupas de protecção e aderentes ( não usar calções ou roupas demasiado largas). b) Calçado de protecção ( não usar sandálias e não trabalhe descalço). c) Luvas de trabalho. d) viseira ou óculos de protecção. Descolar a película de protecção que está colocada sobre a máscara de protecção. e) Protetor de ouvidos. f) Capacet de segurança, quando usar lâmina circular em aço.

Verifique se está em posição de parar o motor se for necessário (Veja capítulo ARRANQUE / PARAGEM DO MOTOR).

Não utilize a roçadora quando estiver fisicamente fatigado, indisposto ou sob efeito de álcool ou determinados medicamentos. Tome cuidado com as partes em rotações e com as superfícies quentes da máquina.

- 3) Um uso prolongado desta ou de outras máquinas expõe o utilizador a vibrações que podem provocar o “Morbo dos dedos brancos” (Raynaud’s Phenomenon) que reduz a sensibilidade das mãos e pode produzir uma tontura geral. Por isso, as pessoas que a utilizarem com regularidade deveriam controlar escrupulosamente as condições das mãos e dos dedos. Dirija-se imediatamente a um médico com o aparecimento dos primeiros sintomas.  
Durante o trabalho, segure sempre firmemente a roçadora com as duas mãos. Mantenha-se sempre em equilíbrio estável sobre as pernas. A roçadora deve ser empregada exclusivamente para cada utilização prevista (Veja capítulo UTILIZAÇÃO COM SEGURANÇA).
- 4) Não transporte nem faça qualquer deslocação da

roçadora, com o motor a trabalhar. Quando transportar a roçadora faça-o com o motor parado, lâmina coberta por um protetor e voltada para trás.

Se a transportar dentro de um veículo fixe-a solidamente para evitar o derramamento do carburante.

Transporte a máquina com o depósito vazio.

**ATENÇÃO:** Para a sua segurança, é obrigatório, durante o transporte e a armazenagem, proteger a lâmina com a respectiva protecção fornecida. Durante o arranque mantenha uma posição estável. Assegure-se que a lâmina ou a cabeça com fio de nylon não toquem o solo ou qualquer obstáculos.

- 5) **PRECAUÇÕES CONTRA FOGO E INCENDIOS:** Nunca trabalhe nas proximidades de fogo ou de gasolina entornada.

Não dê partida nem mantenha o motor em funcionamento em locais fechados ou pouco arejados.

OS GASES DE ESCAPE PODEM SER ASFIXIANTES OU ATE MORTAIS SE FOREM RESPIRADOS. Quando efectuar um reabastecimento de combustível, enxuge o combustível que entornar.

Não fume durante esta operação. Ponha o motor em marcha distante dos locais de abastecimento e de recipientes de carburante (distância mínima 3 metros).

Não reabasteça com o motor em marcha.

- 6) Afaste todas as pessoas ou animais da zona de trabalho (distância mínima de 15 metros). Quando a trabalhar são frequentes projecções de ervas, terra, pedras, etc. se alguém se aproximar, desligue o motor e pare a lâmina ou a cabeça giratória (veja capítulo ARRANQUE / PARAGEM DO MOTOR).  
É uma lâmina cortante, tome cuidado durante o manuseamento mesmo com o motor parado. Use sempre luvas de trabalho.  
Espere que a máquina páre antes de lhe tocar, sobretudo se remover eventuais materiais enroscados.

NUNCA UTILIZE A SUA ROÇADORA SEM A PROTECÇÃO (Veja capítulo UTILIZAÇÃO COM SEGURANÇA e MONTAGEM DAS LÂMINAS E CABEÇAS FIO NYLON).

Se você não observar estas regras de segurança arrisca-se a ferir-se seriamente por:

- possibilidade de contacto com a lâmina ou cabeça de fio de nylon.

- possibilidade de projecções de objectos estranhos.

**ATENÇÃO:** não ponha o motor a trabalhar se este estiver separado da transmissão, a embraiagem poderia explodir.

Para as máquinas com embraiagem, assegure-se que o instrumento de corte fique parado quando o motor estiver no ralenti.

## C. UTILIZAÇÃO COM SEGURANÇA

Recomanda-se usar este produto pela parte direita do corpo; darse-á assim a possibilidade aos gases de descrega de saírem livremente sem serem obstruídos pelas roupas do operador.

Se está a usar uma roçadora pela primeira vez, dispenda algum tempo antes para se familiarizar com o sistema de controle e métodos de uso.

Inspeccione sempre atentamente a máquina antes de a usar: verifique se não há parafusos desapertados, peças avariadas e perdas de combustível.

Substitua os acessórios (lâminas, cabeças fio nylon, protector) avariados ou com demasiado uso. Substitua-os no seu Centro de Assistência Autorizado.

**N.B.** Para não alterar o bom funcionamento e a segurança da máquina, exiga a substituição das peças por outras de origem.

Evitar o uso da roçadora por períodos excessivamente longos. A vibração pode provocar danos.

- 1) Antes do trabalho, limpe o terreno de tudo o que possa ser projectado perigosamente à distância ou possa se enrolar nas partes giratórias (pedras, vidros, cordas, objetos metálicos, etc.).

Corte só os materiais aconselhados para cada acessório evitando que a parte cortante entre em contacto com pedras, partes metálicas, etc. Prenda os cabelos de maneira que não fiquem encima das costas. Ajuste correctamente os suspensórios.

Regule as fivelas de maneira adequada para que a lâmina penda sobre o lado direito e a que a lâmina de corte fique paralela ao solo. Não utilize o utensílio se não estiver com as pernas em posição estável: é necessário estar seguro do próprio equilíbrio.

Durante o uso, tenha o controle da área de trabalho, não corte andando para trás, pois, certos perigos não podem ser

vistos. Nos modelos com empunhadura a delta para os quais se prevê o utilização das lâminas de corte é obrigatória a barreira de segurança lateral. A finalidade da barreira de segurança lateral é a de impedir um excessivo deslocamento da máquina com a consequência de uma perigosa aproximação da lâmina em direcção aos membros do operador.

- 2) O mosquetão (**B**) deve ser mantido na posição original a fim de evitar o desequilíbrio da máquina. Para os modelos com as empunhaduras em “U” o semi-punho anterior pode ser regulado separadamente para tornar a utilização mais fácil.

- 3) O sua roçadora pode ser equipada com os seguintes acessórios: a) lâmina, b) cabeça de fio de nylon.

Não monte nenhuma lâmina sem uma correcta instalação de todos os componentes. Em caso contrário a lâmina poderia se desprender e atingir o operador e/ou outras pessoas.

a) QUANDO SE UTILIZA UMA LÂMINA ROTATIVA É ABSOLUTAMENTE INDISPENSÁVEL QUE SEJA APLICADA A PROTECÇÃO APROPRIADA.

b) QUANDO SE UTILIZA UMA CABEÇA DE FIO É ABSOLUTAMENTE INDISPENSÁVEL QUE SEJA APLICADA A PROTECÇÃO APROPRIADA.

Durante o trabalho manter a parte da frente da máquina (lâmina e cabeça fio de nylon) a um nível abaixo da cintura.

### CABEÇA DE FIO DE NYLON:

Controla sempre se a montagem está perfeita. Ela será utilizada em terrenos ervosos, corte de erva na proximidade de obstáculos (árvores, esculturas, muros, etc.)

O fio de nylon reduz a possibilidade de danificar os rebentos mais jovens e a cascas das árvores.

Para as cabeças de fio de nylon utilize só fios de materiais flexíveis não metálico e recomendado pelo construtor. Nunca utilize, por exemplo, fio metálico que talvez possa se

romper transformando-se num perigoso missil.

**LÂMINA:** Controlar sempre se a montagem está perfeita.

Na montagem dos utensílios de corte siga escrupulosamente as instruções do capítulo "MONTAGEM DA LÂMINA E CABEÇA DE FIO DE NYLON". Monte estes utensílios de corte montando todas as peças na ordem correcta conforme descrito.

- 4) **LÂMINAS:** permitem cortar erva, mato e arbustos. Utilize sempre a lâmina com o motor acelerado a fundo.
- 5) **ATENÇÃO:** Utilize sempre uma lâmina bem afiada.

Uma lâmina romba corta mal e pode também provocar **RESSALTOS**, ou seja, uma reacção violenta da parte anterior da máquina. Este golpe pode provocar uma perda de controle da máquina. Se a máquina estiver danificada, não a volte a afiar. Substitua por uma nova.

O **RESSALTO:** pode-se produzir antes, não importa qual tipo de lâmina.

**AS LÂMINAS D'AÇO CIRCULARES:** são adaptadas para cortar os arbustos e as pequenas árvores de 7 cm.

**ATENÇÃO: SE UTILIZAR A LÂMINA DE METAL COM 24-80 DENTES (COM SERRA CIRCULAR) É OBRIGATÓRIO USAR A CORREIA DE SUPORTE DUPLA E RESGUARDO DE SEGURANÇA (PROTECÇÃO) COMO DESCRITO NA TABELA DE RESUMO (VEJA O ÍTEM VESTUÁRIO NO CAPÍTULO SEGURANÇA: USE O CAPACETE DE PROTECÇÃO).**

**USE SEMPRE PEÇAS E ACESSÓRIOS GENUÍNOS ADQUIRIDOS NOS CONCESSIONÁRIOS O USO DE ACESSÓRIOS E SOBRESSELENTES NÃO ORIGINAIS AUMENTA O PERIGO DE ACIDENTES, NESTE CASO A NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUAISQUER DANOS PROVOCADOS EM PESSOAS OU COISAS.**

## **P** **D. MISTURA DE COMBUSTÍVEL**

Só use o combustível recomendado neste manual.

Este produto está montado com um motor a 2 tempos e por isso necessita de uma mistura para motores a 2 tempos de gasolina e óleo. Use gasolina sem chumbo com um mínimo de 90 octanas.

Só use óleo comprado em latas seladas. Para obter uma boa mistura de combustível, deite óleo na lata antes de deitar a gasolina. O uso de gasolinas ou de óleos de segunda categoria pode reduzir o rendimento ou encurtar a vida de alguns componentes.

### **GASOLINA SEM CHUMBO**

Se usar gasolina sem chumbo, tem de usar um óleo para motores a 2 tempos **totalmente sintético** ou o óleo de marca para motores a 2 tempos, vide tabela.

### **IMPORTANTE**

Agite sempre muito bem a lata com a mistura de combustível antes de deitar qualquer mistura de combustível.

As propriedades da mistura podem-se deteriorar com o tempo e por isso esta deve ser usada no espaço de 2 meses.

Recomendamos que faça a preparação da mistura somente de acordo com as suas necessidades imediatas. Nunca use mistura com mais de 2 meses pois isso pode danificar o motor.

### **ATENÇÃO**

Não fumar durante o abastecimento de combustível. Abrir com cuidado a tampa da gasolina, para evitar a saída de eventuais pressões internas. Fazer o abastecimento do combustível em lugar bem arejado, manter afastado de chamas ou explosivos. Armazenar o combustível em reservatório apropriado.

### **ARMAZENAGEM DO COMBUSTÍVEL**

A gasolina é altamente inflamável. Não aproximar: cigarros, cachimbos e charutos antes de utilizar a gasolina.

Evite derramar combustível. Armazenar o combustível num local fresco e arejado, num recipiente previsto para este efeito. Nunca armazenar o combustível num depósito num local não arejado. Nunca armazenar na proximidade duma fonte de calor, duma chama ou dum aparelho libertando calor ou limalha incandescente. Os vapores de gasolina podem inflamar se ou explodir. Não armazenar grandes quantidades de combustível.

Para não incorrer em dificuldades no arranque, recomenda-se com ênfase de evitar o esgotamento da mistura/do combustível no tanque; isto preservará o motor.

## E. MONTAGEM DA PROTECÇÃO DE SEGURANÇA

- 1) No interesse da segurança, é obrigatório que a unidade seja usada com a guarda correcta (P/N 247208) quando se usa qualquer lâmina ou cabeça de fio de nylon, excepto com a lâmina de dentes 24-80. Lâmina corta fio (L): monte como se mostra.
- 2) Quando usar uma lâmina de dentes de serra (acessório opcional), tem de estar montada a guarda correcta (P/N 240553).  
Deve também usar os arreios de suspensão duplos nos ombros.  
Use somente lâminas ou cabeças de fio de

nylon claramente marcadas com a velocidade máxima de pelo menos 10,500 min<sup>-1</sup>.

Cumpra cuidadosamente com as instruções de montagem.

**NOTA:** As lâminas de dentes de serra (24 ou 80 dentes) têm um diâmetro de base central de 20 mm e por isso necessitam de usar uma flange de topo com o tamanho adequado para garantir uma montagem correcta. O número de peça está detalhado no quadro sumário de acessórios de corte.

## F. MONTAGEM DA LÂMINA E CABEÇA DE FIOS DE NYLON

Recomenda-se montar o protetor adaptado ao tipo de lâmina ou cabeça de fio de nylon. (Veja capítulo: MONTAGEM DAS PROTECÇÕES DE SEGURANÇA).

- 1) Monte a lâmina conforme a disposição ilustrada na figuras: a) Protecção falange - b) Guia superior com centragem da lâmina - c) Lâmina com inscrição e seta de direcção viradas para cima - d) Guia inferior - e) Protecção do disco fixo - f) Parafuso de aperto de lâmina (comprimento mm16).
- 2) Se pretender montar a protecção do disco deslizante, faça-o conforme as figuras: a) Protecção falange - b) Guia superior com centragem da lâmina - c) Lâmina com inscrição e seta de direcção viradas para cima - d) Guia inferior - e) Anilha espaçadora - f) Protecção do disco deslizante - g) Parafuso de aperto da lâmina (comprimento mm 34,5).  
Substitua o parafuso de aperto do disco no caso deste estar danificado.
- 3) Assegure-se que o furo da lâmina esteja perfeitamente centrado com o colar de centragem da guia superior.

### Aperte em sentido anti-horario.

Durante o aperto, o conjunto lâmina -guia serão bloqueados sem esforço introduzindo um pino ou uma chave-de-fenda em dotação nos orifícios previstos da guia e da caixa de engranagens; faça girar a guia até que os dois orifícios coincidam.

- 4) Monte a cabeça de fio de nylon conforme indicado na figura: a) Protecção falange - b) Guia superior - c) Protecção - d) Cabeça de fio de nylon.

### Aperte em sentido anti-horario.

- 5) Durante o aperto, o conjunto cabeça-guia serão bloqueados sem esforço introduzindo um pino ou uma chave-de-fenda em dotação nos orifícios previstos conforme já explicado para o aperto da lâmina.

**ATENÇÃO:** Não utilizar o acessório protecção da cabeça filo nylon (ref. C sch. 4F) com laminas metálicas.

## G. MONTAGEM DO MOTOR/TRANSMISSÃO

**ATENÇÃO.** Não ponha o motor sem que a transmissão esteja montada, a embraiagem poderia explodir.

- 1) Posicione a transmissão sobre o motor e aperte os 2 parafusos (A), bloqueando-os em ordem cruzada.
- 2) Coloque o terminal do cabo acelerador (B) na fenda apropriada sobre o perno (C).

- 3) Regule o parafuso de regulação do cabo acelerador (D) de maneira que o cabo possa deslizar facilmente na fenda com um jogo de 1 mm antes de accionar o perno (C). De seguida aperte a porca hexagonal (E).
- 4A) Cabo do botão de paragem (STOP): encaixe a ficha.
- 4B) Cabo de massa: ligá-lo como mostra a figura.

## H. MONTAGEM DAS EMPUNHADURAS

### 1) EMPUNHADURA DUPLA HASTE.

Agindo nos parafusos (C) fixe e regule o borne do duplo comando numa distância de 40 cm da junta do motor.

### 2) EMPUNHADURA ANTERIOR A DELTA.

Para a sua segurança, fixe a empunhadura antes da etiqueta aplicada sobre a haste numa distância de pelo menos 11 cm da

empunhadura posterior quando montar a cabeça de fio de nylon, e a uma distância de 36 cm quando montar as lâminas metálicas. A empunhadura deve estar sempre perpendicular à haste (Fig.2).

A barreira de segurança dianteira deve ser montada utilizando os acessórios fornecidos como mostra a figura.



## I. ARRANQUE E PARAGEM DO MOTOR

**ATENÇÃO.** Veja em primeiro lugar os capítulos: SEGURANÇA, UTILIZAÇÃO COM SEGURANÇA e SIMBOLOS.

### ARRANQUE DO MOTOR A FRIO

- 1) Interruptor de paragem em posição oposta à do "STOP".
- 2) Abaixe a pequena alavanca de segurança (S), puxe a pequena alavanca do acelerador (A) e engate o bloqueia-acelerador (B), largue o acelerador (A) e sucessivamente o bloqueia-acelerador (B).


**ATENÇÃO:** com o bloqueia-acelerador (B) engatado, a lâmina gira.

- 3) Mover a patilha (E) do obturador de arranque para a posição fechado .
- 4) Bombeie, insistindo diversas vezes sobre o bolbo (C) de maneira a ver o combustível a voltar ao depósito pelo tubo (D).  
Puxe o cordão de arranque até quando ouvir um disparo.
- 5) Mover a patilha (E) do obturador de arranque para a posição aberto  depois puxe o cordão de arranque até quando o motor entrar em funcionamento.  
Deixe-o trabalhar alguns instantes, segurando firmemente a roçadora.

Desengate, portanto, o bloqueia-acelerador puxando a pequena alavanca do acelerador (A) a fundo. Assim o motor permanecerá em movimento no regime ralenti.

### ARRANQUE DO MOTOR A QUENTE

Interruptor STOP em posição START I. Gatilho do acelerador em posição de ralenti (relaxado).

Mover a patilha (E) do obturador de arranque para a posição aberto .

Bombeie, insistindo diversas vezes sobre o bolbo (C) de maneira a ver o combustível a voltar ao depósito pelo tubo (D). Puxe o cordão de arranque.

**ATENÇÃO:** com o bloqueia-acelerador (B) engatado, a lâmina gira.

- 6) **PARAGEM DO MOTOR.** Coloque o botão de parar na posição 0 STOP.

**ATENÇÃO:** Após a paragem do motor as partes giratórias, lâmina ou cabeça fios nylon, continuam a girar por algumas instantes devido à inércia. Continue a segurar firmemente a máquina até parar.


**N.B.** Em caso de urgência o tempo de paragem pode ser abreviado arrastando a lâmina paralela ao solo.


## L. REGULAÇÃO DO CARBURADOR

O carburador é regulado na fábrica para uma utilização normal A regulação do carburador é efectuada por meio de três parafusos:

### PARAFUSO L:


o parafuso de agulha (L) regula o fluxo de carburante para o funcionamento ao ralenti e também para a aceleração.


Para efectuar a regulação: fechar, sem esforçar, até ao fim o parafuso (L) atarraxando o delicadamente em sentido horário .

Em seguida desatarraxar de uma rotação em sentido anti horário . No caso que o motor não acelerasse imediatamente, desatarraxar em sentido anti horário de cerca de 1/8 de rotação para aumentar o fluxo de carburante.

### PARAFUSO H:

o parafuso de agulha (H) regula o fluxo de carburante para o funcionamento em regimes de máximo (válvula de borboleta completamente aberta).

Para efectuar a regulação: fechar, sem esforçar, até ao fim o parafuso (H) atarraxando o delicadamente em sentido horário .

Em seguida desatarraxar de uma rotação em sentido anti-horário . No caso que o motor trabalhe em regime demasiado elevado, desatarraxar no sentido anti horário de cerca de 1/8 de rotação para aumentar o fluxo de carburante.

A medida óptima de regulação encontra se

entre uma rotação e uma rotação e 1/8.

#### **PARAFUSO I:**

o parafuso (**I IDLE**) actua mecânicamente sobre a válvula de borboleta conservando a ligeiramente aberta de maneira a regular o regime mínimo de rotações (2.800 min<sup>-1</sup>).

**ATENÇÃO:** uma regulação do ralenti a um

regime de rotações demasiado elevado poderá causar o movimento da cabeça de fio de nylon.

Para uma regulação óptima do carburador, aconselhamo-lo a dirigir-se a um Centro de Assistência Autorizado, que dispõe de um conta-rotações necessário.

## **M. MANUTENÇÃO PERIODICA**

Controle periodicamente que todos os parafusos da roçadora estejam no seu lugar e bem fixados. Substitua as lâminas gastas, rachadas ou empenadas. Verifique sempre a montagem correcta da cabeça de fio de nylon ou da lâmina (veja capítulo CABEÇA FIO NYLON) e que o parafuso que bloqueia a lâmina esteja bem apertado.

#### **1) LIMPEZA DO FILTRO DE AR**

(ao menos todas as 25 horas de trabalho). Um filtro sujo causa alteração à regulação do carburador, reduzindo a potência, aumentando o consumo do combustível e torna difícil o arranque.

Retire a tampa do filtro conforme ilustrado no manual.

Limpe cuidadosamente o interior do filtro. O filtro pode ser limpo utilizando delicadamente um jato de ar comprimido.

#### **2) Todas as 50 horas de trabalho lubrifique a cabeça da transmissão com massa lubrificante para rolamentos, através do parafuso (C).**

#### **3) VELA**

Periódicamente (ao menos todas as 50 horas) desmonte e limpe a vela, verifique o

afastamento dos electrodos (0,5/0,6 mm). Substitua-a se ela está demasiado incrustada ou gasta e sempre depois de 100 horas de trabalho. No caso de uma incrustação excessiva controle a regulação do carburador, a percentagem 5% (1:20) do óleo na mistura e certifique-se que o óleo é de boa qualidade e do tipo para motores a 2 tempos.

#### **4) FILTRO GASOLINA**

para limpeza e substituição, retire a tampa do depósito e retire o filtro com um gancho ou uma pinça de bicos longos.

Periódicamente, em cada época, contacte o vosso serviço após venda para uma manutenção geral e uma limpeza das partes interiores. Esta operação reduzirá os riscos de avaria e assegurará um melhor funcionamento da máquina.

**REGULARMENTE:** é importante, retirar todas as poeiras ou sujidades das fendas, da tampa do cilindro e das alhetas do cilindro, servindo-se de uma raspadeira de madeira. Isto evitará um sobreaquecimento do motor.

**PERIODO DE INACTIVIDADE:** vaze o depósito da gasolina e deixe trabalhar o motor até que ele pare. Guarde a roçadora em sitio seco.

**P**

## **N. SUBSTITUIÇÃO DO FIO DE NYLON**

#### **DESMONTAGEM**

#### **1) Alvie a porca de aperto na cabeça do nylon rodando-a para a direita.**

#### **2) Tire a calota inferior.**

Tire o pinhão vazio do seu lugar e elimine qualquer pedaço de fio.

#### **ENROLAMENTO DO NOVO FIO**

#### **3) Prepare 2 fios de nylon com cerca de 2,5 m. de comprimento e 2,4 mm de diâmetro cada um.**

#### **4) Enrole os dois fios no pinhão e no mesmo sentido.**

#### **REMONTAGEM**

#### **5) Bloqueie a extremidade de cada um dos fios nas duas gargantas opostas.**

#### **6) Reposicione a bobina no seu lugar e introduza as extremidades dos fios nas respectivas buchas.**

#### **7) Puxe cada um dos fios, de modo que saia de cada lado cerca de 12 cm.**

#### **8) Volte a monta a cabeça de fio de nylon como se mostra: regulador de corte, mola e porca de aperto (apertada para a esquerda).**

#### **9) NOTA:** Para se estender o fio de nylon conforme se vai gastando, puxe o regulador de corte para baixo e rode-o para a direita para retirar para baixo o comprimento de fio desejado.

## TABELA PROCURA DE AVARIAS

	O motor não parte	O motor gira mal ou perde potência	A máquina arranca mas não corta bem
Controle que o interruptor STOP esteja na posição I.	●		
Controle a presença de combustível min. 25% capacidade do depósito.	●	●	
Controle que o filtro de ar esteja limpo.	●	●	
Tire a vela, enxugue-a, limpe-a e monte-a de novo. Se for o caso, substitua-a.	●	●	
Controle e eventualmente regule os parafusos do carburador.		●	
Troque o filtro do combustível dirija-se ao próprio fornecedor.		●	
Siga correctamente as instruções de montagem dos acessórios de corte.			●
Controle que os acessórios metálicos de corte estejam afiados, em caso contrário entre em contacto com o seu revendedor.			●

**P**

**O motor continua a dar problemas:** Dirija-se ao seu revendedor autorizado.



## A. ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- 1) ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ
- 2) ΑΞΟΝΑΣ
- 3) ΣΚΑΝΔΑΛΗ
- 4) ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΠΟΦΡΑΚΤΗΡΑ ΚΑΥΣΙΜΟΥ
- 5) ΔΕΞΙΑ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ
- 6) ΛΕΠΙΔΑ
- 7) ΚΕΦΑΛΗ ΝΑΪΛΟΝ ΚΟΡΔΟΝΙΟΥ
- 8) ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑΤΟΣ (STOP)
- 9) ΜΟΧΛΟΣ ΤΣΟΚ
- 10) ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ ΜΙΖΑΣ
- 11) ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΣΥΣΦΙΞΗΣ
- 12) ΜΠΟΥΖΙ
- 13) ΚΑΛΥΜΜΑ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ
- 14) ΚΑΠΑΚΙ ΝΤΕΠΟΖΙΤΟΥ ΚΑΥΣΙΜΟΥ
- 15) ΑΣΠΙΔΑ ΣΙΓΑΣΤΗΡΑ
- 16) ΕΝΩΣΗ ΑΞΟΝΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ
- 17) ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ ΔΕΛΤΑ
- 18) ΠΙΣΙΝΗ ΛΑΒΗ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ
- 19) ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
- 20) ΛΑΒΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
- 21) ΦΡΑΓΜΑ ΙΣΤΟΥ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

## B. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- 1) Κάθε χειριστής πρέπει να μελετήσει προσεκτικά τις οδηγίες αυτές πριν από τη χρήση του εργαλείου. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό μόνο για δουλειές που αναφέρονται συγκεκριμένα στον παρόν εγχειρίδιο. Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά να χρησιμοποιούν το εργαλείο.
- 2) Όταν δουλεύετε με το εργαλείο πρέπει να φοράτε κατάλληλα ρούχα: α) Εφαρμοστά προστατευτικά ρούχα (όχι κοντά παντελόνια ή χαλαρά ρούχα). β) Προστατευτικά παπούτσια (μη δουλεύετε με σάντλα ή ξυπόλυτοι). γ) Μεγάλης αντοχής γάντια. δ) Προστατευτική ασπίδα προσώπου ή γυαλιά. Το προστατευτικό φιλμ, αν υπάρχει, πρέπει να αφαιρείται από το διαφανές πλαστικό. ε) Ωτοασπίδες. στ) Προστασία της κεφαλής όταν χρησιμοποιείτε κυκλικές προιονολεπίδες. Βεβαιωθείτε ότι ξέρετε πώς να σταματήσετε τον κινητήρα σε περίπτωση άμεσης ανάγκης (διαβάστε το μέρος «ΞΕΚΙΝΗΜΑ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ»). Να μη χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι, σωματικά αδιάθετοι ή κάτω από την επίρρεια οινοπνευματωδών, ωρισμένων φαρμάκων ή άλλων ναρκωτικών. Προσέχετε από το περιστρεφόμενο κοπτικό εξάρτημα και τις θερμές επιφάνειες του εργαλείου.
- 3) Η παρατεταμένη χρήση του εργαλείου αυτού ή άλλων μηχανημάτων, που εκθέτει το χειριστή σε κραδασμούς, είναι δυνατό να σας οδηγήσει στην ασθένεια των Λευκών Δακτύλων (το Φαινόμενο του Raynaud). Αυτό είναι δυνατό να προκαλέσει μείωση της ικανότητας των χεριών να αισθάνονται και να ρυθμίζουν τη θερμοκρασία και γενικό μούδιασμα. Επομένως, αυτοί που κάνουν συνεχή και τακτική χρήση, πρέπει να παρακολουθούν στενά την κατάσταση των χεριών και των δακτύλων τους. Αν παρουσιαστούν οποιαδήποτε από τα συμπτώματα, ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή. Το εργαλείο να το κρατάτε πάντα καλά και με τα δυο σας χεριά. Όταν δουλεύετε να πατάτε σταθερά. Το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά όπως συνιστάται (διαβάστε το μέρος «ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗ»).
- 4) Μη μεταφέρετε το εργαλείο όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ακόμα και σε μικρές αποστάσεις. Σβήνετε τον κινητήρα και μεταφέρετε το εργαλείο με την κοπτική κεφαλή πίσω σας. Όταν μεταφέρετε το εργαλείο σε όχημα, να το ασφαλίσετε για να αποφεύγεται η διαρροή καυσίμου. Πριν από τη μεταφορά του εργαλείου να αδειάζετε πάντα το ντεπόζιτο καυσίμου.  
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να διασφαλίσετε τη σωματική σας ακεραιότητα, πρέπει υποχρεωτικά, κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση του εργαλείου, να τοποθετείτε πάνω στη λάμα το ειδικό κάλυμμα που σας χορηγήθηκε. Να ξεκινάτε το εργαλείο σε επίπεδη επιφάνεια. Όταν ξεκινάτε το εργαλείο πρέπει να πατάτε γερά. Η λεπίδα ή η κεφαλή του νύαυλον κορδονιού δεν πρέπει να αγγίζει το έδαφος ή οποιοδήποτε αντικείμενο.
- 5) ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΗ ΦΩΤΙΑ: Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο κοντά σε φωτιά ή χυμένη βενζίνη. Μη βάζετε σε λειτουργία τον κινητήρα σε κλειστούς ή φτωχά αεριζόμενους χώρους. ΤΑ ΚΑΥΣΑΕΡΙΑ ΕΙΝΑΙ ΔΗΛΗΤΗΡΙΩΔΗ ΚΑΙ Η ΕΙΣΠΝΟΗ ΤΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΑΣΦΥΞΙΑ ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΟ. Μετά από κάθε ανεφοδιασμό καυσίμου να σφoγγίζετε πάντα το μείγμα που χύνεται απ' έξω. Μην καπνίζετε όταν κάνετε αυτή τη δουλειά. Ξεκινάτε τον κινητήρα σε

ασφαλή απόσταση από το χώρο ανεφοδιασμού και τα δοχεία καυσίμου (τουλάχιστο 3 μέτρα μακριά). Μην κάνετε ανεφοδιασμό καυσίμου με τον κινητήρα σε λειτουργία.

- 6) Διατηρείτε τους ανθρώπους και τα ζώα μακριά από το χώρο εργασίας (τουλάχιστο σε απόσταση 15 μέτρων). Αν σας πλησιάσει κανένας, σβήνετε τον κινητήρα και σταματάτε τη λεπίδα ή την περιστρεφόμενη κεφαλή (συμβουλευθείτε το κεφάλαιο «ΞΕΚΙΝΗΜΑ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ»), γιατί κατά τη διάρκεια της χρήσης η λεπίδα ή η κεφαλή του νάυλον κορδονιού είναι δυνατό να εκτοξεύσει γρασιδί, χαλίκια ή άλλα αντικείμενα. Η λεπίδα είναι κοφτερή και πρέπει να προσέχετε, ακόμα κι όταν το περιεργάζεστε όταν ο κινητήρας είναι σταματημένος.

Να φοράτε γάντια μεγάλης αντοχής. Να σβήνετε τον κινητήρα και να περιμένετε τα περιστρεφόμενα μέρη να σταματήσουν τελείως, πριν κάνετε οποιαδήποτε δουλειά στο εργαλείο και, ιδιαίτερα, πριν αγγίξετε τη λεπίδα ή την κεφαλή του

κορδονιού για να αφαιρέσετε τυχόν υλικά που έχουν εμπλακεί.

**ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΘΟΛΟΥ ΑΝ Ο ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΣ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΓΕΡΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟΣ** (συμβουλευθείτε τα κεφάλαια «ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗ» και «ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΤΟΥ ΝΑΪΛΟΝ ΚΟΡΔΟΝΙΟΥ»).

Δείχνετε ιδιαίτερη προσοχή στις συστάσεις ασφαλείας γιατί, διαφορετικά, μπορεί να θέσετε τη ζωή τόσο τη δική σας όσο και των άλλων σε κίνδυνο σαν αποτέλεσμα, α) πιθανής επαφής με κοπτικά ή περιστρεφόμενα μέρη, και β) πιθανής εκτόξευσης διαφόρων αντικειμένων.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη ξεκινάτε τον κινητήρα όταν δεν είναι τοποθετημένος στον άξονα γιατί ο συμπλέκτης μπορεί να αποσυναρμολογηθεί. Για τα εργαλεία που έχουν συμπλεκτή, βεβαιωθείτε ότι το κοπτικό εξάρτημα σταματά την περιστροφή του όταν ο κινητήρας αδρανει.

## C. ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗ

Το εργαλείο αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται από την δεξιά πλευρά του χειριστή. Αυτό διασφαλίζει ότι τα καυσάεβρια θα απομακρύνονται από το χειριστή και δεν θα πηγαίνουν στα ρούχα του. Αν δεν έχετε ξαναχρησιμοποιήσει κοπτικό εργαλείο, αφιερώστε λίγο χρόνο πριν το χρησιμοποιήσετε για να εξοικειωθείτε με τους χειρισμούς και τον τρόπο χρήσης του.

Ελέγξτε το μηχανήμα προσεκτικά πριν από τη χρήση.

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν χαλαρές βίδες, χαλασμένα μέρη και διαρροές καυσίμου. Αλλάξτε τα χαλασμένα ή υπερβολικά φθαρμένα εξάρτηματα (λεπίδες, κεφαλές κορδονιού, προφυλακτήρες). Φροντίζετε όπως κάθε συντήρηση ή επισκευή γίνεται από εξουσιοδοτημένο συνεργείο συντήρησης.

**Σημείωση:** Για να εξασφαλίζετε πάντα καλή απόδοση και ασφάλεια, πρέπει να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά και εξάρτηματα.

Αποφεύγετε τη χρήση του εργαλείου για υπερβολικά εκτεταμένα χρονικά διαστήματα. Η εκταταμένη έκθεση σε κραδασμούς είναι δυνατό να αποβεί επιβλαβής.

- 1) Αφαιρέστε από το χώρο εργασίας χαλίκια, μπάζα, σκοινιά, μεταλλικά και άλλα

αντικείμενα που είναι δυνατό να εμπλακούν στα περιστρεφόμενα μέρη ή να εκτοξευθούν με επικίνδυνο τρόπο.

Χρησιμοποιείτε μόνο το κατάλληλο εξάρτημα που προβλέπεται για το είδος της βλάστησης που πρόκειται να κόψετε. Μην αφήσετε την περιστρεφόμενη λεπίδα να κάνει επαφή με ξένα αντικείμενα όπως πέτρες, βράχους, κουτιά κλπ.

Ασφαλίζετε τα μαλιά σας για να διατηρούνται πάνω από το ύψος των ώμων. Πριν αρχίσετε τη δουλειά σας πρέπει να βάλετε την εξάρτηση.

Ρυθμίζετε την εξάρτηση με την αγκράφα έτσι που το εργαλείο να είναι καλά ισορροπημένο στη δεξιά σας πλευρά και η λεπίδα ή η κεφαλή του κορδονιού να είναι παράλληλη με το έδαφος. Πρέπει να στέκεστε πάντα σταθερά όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο. Να πατάτε πάντα γερά και να έχετε καλή ισορροπία. Μη μετακινείστε προς τα πίσω την ώρα που δουλεύετε γιατί μπορεί να υπάρχουν εμπόδια που δεν φαίνονται.

Η τοποθέτηση του φράγματος του ιστού ασφαλείας είναι υποχρεωτική σε εργαλεία που έχουν χειρολοβή σήματος δέλτα όταν χρησιμοποιούνται με μεταλλική λεπίδα.

Ο σκοπός του φράγματος του ιστού ασφαλείας είναι η διατήρηση ασφαλούς

αποστάσεως μεταξύ της μεταλλικής λεπίδας και του χρήστη κάτω από οποιοσδήποτε κανονικές ή εξαιρετικές συνθήκες.

- 2) Ο δακτύλιος σύσφιξης (B) δεν πρέπει να φεύγει ποτέ από την αρχική του θέση για ν' αποφεύγεται η απώλεια της ισορροπίας του εργαλείου.

Οι μπροστινές χειρολαβές μπορούν να ρυθμίζονται ξεχωριστά για να γίνεται η χρήση πιο εύκολη σε εργαλεία εφοδιασμένα με χειρολαβές σχήματος «U».

- 3) Στο εργαλείο σας μπορούν να τοποθετηθούν τα εξής εξαρτήματα: α) λεπίδα και β) κεφαλή νάυλον κορδονιού.

Μην τοποθετείτε οποιαδήποτε λεπίδα στο εργαλείο χωρίς να έχουν εγκατασταθεί με τον κατάλληλο τρόπο όλα τα απαιτούμενα εξαρτήματα. Αν παραλείψετε να χρησιμοποιήσετε τα κατάλληλα εξαρτήματα, είναι δυνατό να προκληθεί εκτόξευση της λεπίδας και σοβαρός τραυματισμός του χειριστή και των παρισταμένων.

α) ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΛΕΠΙΔΑ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ Ο ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΣ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑΣ.

β) ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΕΦΑΛΗ ΝΑΪΛΟΝ ΚΟΡΔΟΝΙΟΥ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ Ο ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΣ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑΣ.

Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο πρέπει να κρατάτε πάντα το μπροστινό του μέρος (τη λεπίδα ή την κεφαλή του νάυλον κορδονιού) κάτω από τη μέση σας.

### **ΚΕΦΑΛΗ ΝΑΪΛΟΝ ΚΟΡΔΟΝΙΟΥ:**

Πάντα να βεβαιώνετε ότι έχει συναρμολογηθεί και τοποθετηθεί σωστά.

Η κεφαλή του νάυλον κορδονιού είναι κατάλληλη για να κόβει γκαζόν και ζιζάνια σε σημεία όπου υπάρχουν εμπόδια όπως δέντρα, φράχτες και τοίχοι.

Η κεφαλή του νάυλον κορδονιού μειώνει επίσης τον κίνδυνο πρόκλησης βλάβης σε μικρά φυτά και φλοιούς δέντρων.

Στην κεφαλή του νάυλον κορδονιού χρησιμοποιείτε μόνο εύκαμπτο νάυλον κορδόνι χωρίς ίνες, σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικό κορδόνι που είναι δυνατό να σπάσει και να εκτοξευθεί με επικίνδυνο τρόπο.

### **ΛΕΠΙΔΑ:**

Πάντα να βεβαιώνετε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.

Όταν τοποθετείτε ή αλλάζετε κοπτικό εξάρτημα, πρέπει να ακολουθείτε με τη μεγαλύτερη δυνατή ακρίβεια τις οδηγίες που περιέχονται στο κεφάλαιο «Συναρμολόγηση της λεπίδας ή της κεφαλής του νάυλον κορδονιού». Τοποθετείτε τα κοπτικά εξαρτήματα χρησιμοποιώντας όλα τα ανταλλακτικά όπως περιγράφεται, με τη σωστή σειρά, και μόνο αυτά.

- 4) ΛΕΠΙΔΕΣ: Μπορείτε να κόψετε οποιοδήποτε είδος γκαζόν, χαμόκλαδα και θάμνους.

- 5) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε πάντα καλά ακονισμένες λεπίδες.

Μία λεπίδα με φθαρμένα δόντια όχι μόνο δεν αποδίδει καλά αλλά μπορεί να προκαλέσει και κάποια ξαφνική ώθηση. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ένα βίαιο κλώτσημα προς τα πλάγια, όταν η λεπίδα συναντήσει ξύλο ή άλλο στερεό αντικείμενο, και μια τέτοια ώθηση μπορεί τότε να κάνει τον χειριστή να χάσει τον έλεγχο του εργαλείου. Μην επιχειρείτε ποτέ να δουλέψετε με χαλασμένη λεπίδα. Να την αλλάζετε με μία καινούργια.

ΩΘΗΣΗ: Μπορεί να συμβεί όταν χρησιμοποιείτε κυκλική λεπίδα οποιουδήποτε τύπου μέσα στο επικίνδυνο τμήμα. Επομένως, είναι σκόπιμο να κόβετε χρησιμοποιώντας το εναπομένον τμήμα της λεπίδας.

ΚΥΚΛΙΚΗ ΠΡΙΟΝΟΛΕΠΙΔΑ: Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το κόψιμο δενδρυλλίων και μικρών δέντρων με διάμετρο μέχρι και 5 εκμ. και για το καθαρίσμα θάμνων.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΔΟΝΤΩΤΗ ΛΕΠΙΔΑ 24-80 (ΚΥΚΛΙΚΗ ΠΡΙΟΝΟΛΕΠΙΔΑ), ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΕΠΙΣΗΣ ΕΞΑΡΤΗΣΗ ΔΥΟ ΩΜΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ) ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙΛΗΠΤΙΚΟΥ ΠΙΝΑΚΑ (ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΘΕΙΤΕ ΚΑΙ ΤΟ ΜΕΡΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΡΟΥΧΑ ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ «ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ»: ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΚΡΑΝΟΣ). ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΓΝΗΣΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΔΙΑΤΙΘΕΝΤΑΙ ΑΠΟ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΥΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ. Η ΧΡΗΣΗ ΜΗ ΓΝΗΣΙΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ Η ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΑΥΞΑΝΕΙ ΤΙΣ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΕΣ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ. ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΥΤΗ, Η ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΒΛΑΒΕΣ ΣΕ ΠΡΟΣΩΠΑ Η ΠΡΑΓΜΑΤΑ.**



## D. ΜΕΙΓΜΑ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

Χρησιμοποιείτε μόνο καύσιμο που συνιστάται από το παρόν εγχειρίδιο.

Το μηχάνημα αυτό είναι εφοδιασμένο με δίχρονη μηχανή και, επομένως, απαιτεί δίχρονο μείγμα βενζίνης και λαδιού.

Χρησιμοποιείτε αμόλυβδη βενζίνη με ελάχιστο βαθμό οκτανίων 90.

Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι από σφραγισμένα δοχεία. Για να εξασφαλίσετε καλό μείγμα καυσίμου, βάζετε το λάδι στο δοχείο πριν από τη βενζίνη.

Η χρήση κατώτερης ποιότητας βενζίνης μπορεί να μειώσει την απόδοση ή ακόμα και τη διάρκεια ζωής ωρισμένων εξαρτημάτων.

### Αμόλυβδη βενζίνη

Αν χρησιμοποιείτε αμόλυβδη βενζίνη, πρέπει να χρησιμοποιείτε ένα τελειώς συνθετικό δίχρονο μηχανέλαιο ή δίχρονο μηχανέλαιο της, βλ. πίνακα.

### Σημαντικό

Πάντα κουνάτε καλά το δοχείο του μείγματος καυσίμου πριν αδειάσετε το μείγμα καυσίμου.

Οι ιδιότητες του μείγματος καυσίμου είναι δυνατό να αλλοιωθούν με τον καιρό και πρέπει να χρησιμοποιείται μέσα σε 2 μήνες.

Σας συστήνουμε να ετοιμάζετε το μείγμα καυσίμου μόνο σύμφωνα με τις άμεσες ανάγκες. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μείγμα καυσίμου που είναι πάνω από 2 μηνών γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μηχανή.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην καπνίζετε κατά τον ανεφοδιασμό καυσίμου.

Πάντα ανοίγετε το καπάκι του καυσίμου σιγά, για να απελευθερώνεται η πίεση που

είναι δυνατό να έχει δημιουργηθεί στο ντεπόζιτο. Κάνετε ανεφοδιασμό καυσίμου μόνο σε ανοικτούς χώρους, μακριά από ακάλυπτες φλόγες ή σπινθήρες.

### Ασφαλής αποθήκευση του καυσίμου

Το καύσιμο μείγμα βενζίνης είναι άκρως εύφλεκτο. Πρέπει να σβήνετε όλα τα τσιγάρα, τις πίπες και τα πούρα πριν ασχοληθείτε με το καύσιμο. Αποφεύγετε το χύσιμο του καυσίμου.

Αποθηκεύετε το καύσιμο σε δροσερό, καλά αεριζόμενο μέρος, μέσα σε εγκεκριμένο δοχείο ειδικά σχεδιασμένο γι αυτό το σκοπό. Μη αποθηκεύετε ποτέ τον κινητήρα με καύσιμο στο ντεπόζιτο σε κλειστούς, φωχά αεριζόμενους χώρους, όπου οι εξατμίσεις του καυσίμου μπορεί να φτάσουν σε ακάλυπτη φλόγα, σπινθήρα ή φλόγιτρο όπως σε φούρνο, θερμάστρα νερού, στεγνωτήρι ρούχων κλπ.

Οι εξατμίσεις της βενζίνης μπορεί να ποκαλέσουν έκρηξη ή φωτιά.

Μην αποθηκεύετε ποτέ μεγάλες ποσότητες καυσίμου.

Για να αποφεύγονται τα προβλήματα επανεκκίνησης μην αφήνετε το ντεπόζιτο καυσίμου να στραγγίσει. Αυτό βοηθάει επίσης και στην επέκταση της ζωής του κινητήρα.

GR

## E. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1) Για την καλύτερη δυνατή ασφάλεια, είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείται το μηχάνημα με τον κατάλληλο προφυλακτήρα (P/N 247208) όταν χρησιμοποιείται οποιαδήποτε λεπίδα ή κεφαλή νάυλον κορδονιού, εκτός από την οδοντωτή λεπίδα 24-80. Λεπίδα κοπής κορδονιού (L): Συναρμολογείται όπως φαίνεται στην εικόνα.

2) Όταν χρησιμοποιείται οδοντωτή πριονολεπίδα (προαιρετικό εξάρτημα), πρέπει να τοποθετείται ο κατάλληλος προφυλακτήρας (P/N 240553).

Επίσης, πρέπει να φοριέται εξάρτηση και από τους δυο ώμους.

Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες ή κεφαλές του νάυλον κορδονιού που φέρουν σαφείς προδιαγραφές μεγίστης ταχύτητας τουλάχιστον 10.500 min<sup>-1</sup>.

Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες τοποθέτησης.

**Σημείωση:** Οι οδοντωτές πριονολεπίδες (με 24 ή 80 δόντια) έχουν διάμετρο κεντρικής βάσης 20 χλστ. και, επομένως, χρειάζονται πάνω φλάντζα με το κατάλληλο μέγεθος για να εξασφαλιζεται σωστή εφαρμογή. Ο αριθμός τεμαχίου αναφέρεται στον συνοπτικό πίνακα του κοπτικού εξαρτήματος.

## Γ) ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΤΟΥ ΝΑΪΛΟΝ ΚΟΡΔΟΝΙΟΥ

Τοποθετείτε τον κατάλληλο προφυλακτήρα για να ταιριάζει με το είδος της λεπίδας ή κεφαλής του νάυλον κορδονιού που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί (συμβουλευθείτε το μέρος «ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ»).

- 1) Συναρμολογείτε τη λεπίδα όπως φαίνεται στην εικόνα:
  - a) Προφυλακτήρας φλάντζας - b) Πάνω καπάκι με επικέντρωση λεπίδας - c) Λεπίδα με κείμενο και βέλος κατεύθυνσης που δείχνει προς τα πάνω - d) Κάτω ροδέλλα - e) Σταθερός μετρητής κουρέματος - f) Βίδα ασφαλίσεως λεπίδας (μήκους 16 χλστ.)
- 2) Αν θέλετε να συναρμολογήσετε τον περιστρεφόμενο μετρητή κουρέματος, ακολουθείτε τη διαδικασία της εικόνας:
  - a) Προφυλακτήρας φλάντζας - b) Πάνω καπάκι με επικέντρωση λεπίδας - c) Λεπίδα με κείμενο και βέλος κατεύθυνσης που δείχνει προς τα πάνω - d) Κάτω ροδέλλα - e) Διαχωριστικό τεμάχιο - f) Περιστρεφόμενος μετρητής κουρέματος - g) Βίδα ασφαλίσεως λεπίδας (μήκους 34,5 χλστ.) Αλλάξτε το μπουλόνι του εξαρτήματος λεπίδας αν έχει οποιαδήποτε βλάβη.
- 3) Βεβαιωθείτε ότι το άνοιγμα της διαμέτρου της λεπίδας ταιριάζει ακριβώς

γύρω από το κολλάρο επικέντρωσης στο πάνω καπάκι.

Σφίγγετε αντίθετα προς τη φορά του φολογιού.

Κατά το σφίξιμο το σύνολο της λεπίδας μπορεί να κρατηθεί σταθερά με την εισαγωγή του κλειδιού ή του καταβιδιού που παρέχεται μέσα στις τρύπες του καπακιού και του κιβωτίου ταχυτήτων. Για να κάνετε κάτι τέτοιο, περιστρέψετε το καπάκι μέχρι να συναντηθούν οι δυο τρύπες.

- 4) Συναρμολογείτε την κεφαλή του νάυλον κορδονιού όπως φαίνεται στην εικόνα:

- a) Προφυλακτήρας φλάντζας - b) Πάνω καπάκι - c) Προφυλακτήρα - d) Κεφαλή νάυλον κορδονιού.

Σφίγγετε αντίθετα προς τη φορά του φολογιού.

- 5) Κατά το σφίξιμο το σύνολο της κεφαλής μπορεί να κρατηθεί σταθερά με την εισαγωγή του κλειδιού ή του καταβιδιού που παρέχεται μέσα στις τρύπες, όπως έχει ήδη υποδειχθεί σε σχέση με το σύνολο της λεπίδας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Παρακαλώ πολύ μη χρησιμοποιείτε τον προφυλακτήρα της κασέτας κασέτας 1 νας (περιεχόμενο C, φωτο 4F) μαζί με μεταλλικό δίσκο.

GR

## Γ. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΙΝΗΤΗΡΑ/ΑΞΟΝΑ

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ.** Μη βάζετε σε λειτουργία τον κινητήρα χωρίς να είναι τοποθετημένος ο άξονας γιατί ο συμπλέκτης μπορεί να εκτοξευθεί.

- 1) Συναρμολογείτε τον κινητήρα με τον άξονα. Βεβαιωθείτε ότι ο άξονας είναι πλήρως και σωστά συνδεδεμένος στο στέλεχος και μετά σφίξτε τις 2 βίδες (A) με σταυρωτή σειρά.
- 2) Βάζετε την άκρη του συνδετήρα του σύρματος της σκανδάλης (B) μέσα στην

εγκοπή του στροφέα (C).

- 3) Ρυθμίζετε τη βίδα (D) του συνδετήρα του σύρματος της σκανδάλης έτσι που το σύρμα να μπορεί εύκολα να γλιστράει μέσα στο άνοιγμα με λάσκο 1 χλστ. πριν λειτουργήσει ο στροφέας (C).

Τώρα σφίγγετε το εξαγόμενο παξιμάδι (E).

- 4A) Σύρμα του διακόπτη σταματήματος (STOP): Συναρμολογείτε τη σύνδεση.
- 4B) Αγωγός γείωσης: Συνδέεται όπως στην εικόνα.

## Η. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΧΕΙΡΟΛΑΒΩΝ

### 1) ΔΙΠΛΗ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ

Ρυθμίστε και ασφαλίστε το σφιχτήρα της διπλής χειρολαβής στα 40 εκμ. από την ένωση κινητήρα-άξονα σφίγγοντας τις βίδες (C).

### 2) ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ ΔΕΛΤΑ

Ασφαλίστε τη χειρολαβή μπροστά στην ετικέτα που είναι τοποθετημένη στον άξονα 11 εκμ. από την οπίσθια λαβή όταν χρησιμοποιείτε κεφαλή νάυλον κορδονιού

και 36 εκμ. όταν χρησιμοποιείτε μεταλλικές λεπίδες. Η θέση αυτή εξασφαλίζει την καλύτερη δυνατή ισορροπία και ασφάλεια. Η χειρολαβή πρέπει να είναι τοποθετημένη κάθετα προς τον άξονα όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. 2). Η ράβδος της χειρολαβής τοποθετείται με τη χρήση των παρεχομένων εξαρτημάτων σύμφωνα με τη διάταξη που φαίνεται στην εικόνα.

# I. ΞΕΚΙΝΗΜΑ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε πρώτα τα μέρη «ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ», «ΑΣΦΑΛΗΣ ΧΡΗΣΗ» και «ΣΥΜΒΟΛΑ».

## ΞΕΚΙΝΗΜΑ ΜΕ ΚΡΥΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

- 1) Βάζετε το διακόπτη σταματήματος στη θέση «ON».
- 2) Πιέζετε το μοχλό ασφαλείας (**S**), πιέζετε τη σκανδάλη επιτάχυνσης (**A**) και ρυθμίζετε τον έλεγχο του αποφρακτήρα καυσίμου (**B**), και απελευθερώνετε τη σκανδάλη επιτάχυνσης (**A**) και μετά τον έλεγχο του αποφρακτήρα καυσίμου (**B**).

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν είναι συνδεδεμένος ο έλεγχος του αποφρακτήρα καυσίμου, η κεφαλή ή λεπίδα περιστρέφεται.

- 3) Βάζετε το μοχλό του τσοκ (**E**) στην κλειστή θέση.
- 4) Πιέζετε τη λάμπα ενισχυτικού γεμίσματος (**C**) αρκετές φορές μέχρι να δείτε το καύσιμο να επιστρέφει στο καρμπυρατέρ μέσα από τον σωλήνα (**D**). Τραβάτε το σκονίι της μίζας μέχρι να κάνει ο κινητήρας μία φορά ανάφλεξη.
- 5) Βάζετε τον μοχλό του τσοκ (**E**) στην ανοικτή θέση και μετά τραβάτε το σκονίι της μίζας μέχρι να κάνει ο κινητήρας ανάφλεξη. Αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργήσει για μερικά δευτερόλεπτα κρατώντας το κοπτικό. Τώρα αποσυνδέετε τον έλεγχο του αποφρακτήρα καυσίμου

τραβώντας τελειώς της σκανδάλη. Ο κινητήρας θα συνεχίσει τώρα να λειτουργεί σε αδρανή ταχύτητα.

## ΞΕΚΙΝΗΜΑ ΜΕ ΖΕΣΤΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Ο διακόπτης σταματήματος στη θέση START 1. Η σκανδάλη σε αδρανή θέση (απελευθερωμένη). Το τσοκ προς την ανοικτή θέση. Πιέζετε τη λάμπα ενισχυτικού γεμίσματος (**C**) αρκετές φορές μέχρι να δείτε το καύσιμο να επιστρέφει στο καρμπυρατέρ μέσα από τον σωλήνα (**D**). Τραβάτε το σκονίι της μίζας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν ο έλεγχος αποφρακτήρα καυσίμου (**B**) είναι συνδεδεμένος, η κεφαλή ή η λεπίδα περιστρέφεται.

## 6) ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Πιέζετε το διακόπτη σταματήματος, μετακινώντας τον στη θέση STOP 0.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν σβήνετε τον κινητήρα, τα περιστρεφόμενα μέρη - η λεπίδα ή η κεφαλή του νάυλον κορδονιού - θα συνεχίσουν να περαιστρέφονται για μερικά δευτερόλεπτα.

Κρατάτε το εργαλείο μέχρι να σταματήσουν τελειώς όλα τα μέρη του.

**Σημείωση:** Σε περίπτωση άμεσης ανάγκης, η πιο πάνω καθυστέρηση στο σταμάτημα μπορεί να γίνει πιο σύντομη αν αγγίξετε τη λεπίδα παράλληλα στο έδαφος.

# L. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΚΑΡΜΠΥΡΑΤΕΡ

Το καρμπυρατέρ ρυθμίζεται για κανονική λειτουργία κατά την κατασκευή του. Το καρμπυρατέρ έχει τρεις επιλογές ρύθμισης:

**L:** Η βίδα της βελόνας (**L**) ρυθμίζει τη ροή του καυσίμου σε χαμηλή ταχύτητα και, επίσης, την επιτάχυνση από χαμηλή σε μέγιστη ταχύτητα.

Για να ρυθμίσετε τη βίδα χαμηλής ταχύτητας (**L**), κλείνετε τη βίδα (**L**) γυρίζοντας την σύμφωνα με τη φορά του ρολογιού, χωρίς να ασκείτε δύναμη  $\odot$ . Μετά ανοίγετε τη βίδα κατά 1 πλήρη στροφή (αντίθετα προς την φορά του ρολογιού)  $\odot$ .

Αν η επιτάχυνση δεν είναι ομαλή, την αυξείτε ακόμα 1/8 της στροφής για να' αυξήσετε τη ροή του καυσίμου.

**H:** Η βίδα της βελόνας (**H**) ρυθμίζει τη ροή του καυσίμου σε ψηλή ταχύτητα (με τον αποφρακτήρα τελειώς ανοικτό).

Για να ρυθμίσετε τη βίδα ψηλής ταχύτητας (**H**), κλείνετε τη βίδα (**H**) γυρίζοντας την

σύμφωνα με τη φορά του ρολογιού χωρίς να ασκείτε δύναμη  $\odot$ . Μετά ανοίγετε τη βίδα κατά 1 πλήρη στροφή (αντίθετα προς την φορά του ρολογιού)  $\odot$ .

Αν η ταχύτητα του κινητήρα είναι πολύ ψηλή ανοίγετε τη βίδα περίπου 1/8 της στροφής (αντίθετα προς τη φορά του ρολογιού).

**I:** Η βίδα «I IDLE» (αδρανής) ελέγχει το άνοιγμα του αποφρακτήρα για να επιτυγχάνεται η ρύθμιση της αδρανούς ταχύτητας (2,800 min-1) ανάλογα με τις ανάγκες.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυξημένη αδρανής ταχύτητα είναι δυνατό να προκαλέσει κίνηση της λεπίδας ή της κεφαλής του νάυλον κορδονιού. Για ακριβή ρύθμιση αποταθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο συντήρησης που προσφέρει την τελευταία λέξη από άποψη ανταλλακτικών και τεχνικής βοήθειας.

## Μ. ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Από καιρό σε καιρό πρέπει να ελέγχετε αν οι βίδες εξακολουθούν να είναι σφιχτές. Αλλάζετε τις χαλασμένες, φθαρμένες, ραγισμένες ή στρεβλωμένες λεπίδες. Πάντα πρέπει να βεβαιώνετε ότι η κεφαλή του νάυλον κορδονιού ή η λεπίδα έχει συναρμολογηθεί σωστά (βλέπε το μέρος «ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΤΟΥ ΝΑΥΛΟΝ ΚΟΡΔΟΝΙΟΥ») και ο συνδετήρας της λεπίδας είναι σφιγμένος.

### 1) ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΕΡΑ

(τουλάχιστο κάθε 25 ώρες λειτουργίας).

Ένα φίλτρο αέρα που έχει βουλώσει απ' τη σκόνη μπορεί να δημιουργήσει προβλήματα στο καρμπυρατέρ.

Κάτι τέτοιο μπορεί να μην επιτρέψει στον κινητήρα να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα του και να προκαλέσει ψηλή κατανάλωση καυσίμου και/ή δύσκολο ξεκίνημα.

Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου όπως υποδεικνύεται στην εικόνα 1. Καθαρίστε προσεκτικά το εσωτερικό του κιβωτίου φίλτρου. Το φίλτρο μπορεί επίσης να καθαριστεί με πιεσμένο αέρα.

2) Κάθε 50 ώρες λειτουργίας διοχετεύετε από την ειδική τρύπα πιεσμένο γράσο στο κιβώτιο ταχυτήτων (C).

### 3) ΜΠΟΥΖΙ

Από καιρό σε καιρό (τουλάχιστο κάθε 50 ώρες λειτουργίας) βγάζετε και καθαρίζετε το μπουζί και ελέγχετε το ηλεκτροδιακό διάκενο (0,5/0,6 χλστ.). Αλλάζετε το μπουζί περίπου κάθε 100 ώρες λειτουργίας ή

όποτε παρουσιάζει μεγάλη συσσώρευση κρούστας. Η μεγάλη συσσώρευση κρούστας στα ηλεκτρόδια μπορεί να οφείλεται σε λανθασμένη ρύθμιση του καρμπυρατέρ ή λανθασμένο μείγμα καυσίμου (υπερβολική ποσότητα λαδιού στη βενζίνη) ή φτωχή ποιότητα λαδιού στο μείγμα του καυσίμου. Ελέγχετε και διορθώνετε.

### 4) ΦΙΛΤΡΟ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

Για ν' αλλάξετε το φίλτρο του καυσίμου αφαιρείτε το καπάκι του ντεπόζιτου και τραβάτε έξω το φίλτρο με ένα κομμάτι καμμένο σύρμα ή λαβίδα. Αποτείνεσθε σε συνενγείο συντήρησης για γενική συντήρηση και καθαρίσμα εσωτερικών μερών, τουλάχιστο μία φορά το χρόνο. Αυτό θα μειώσει την πιθανότητα απροσδόκτων προβλημάτων και θα εξασφαλίσει τη μεγαλύτερη δυνατή διάρκεια ζωής και αποτελεσματικότητα του εργαλείου.

ΤΑΚΤΙΚΑ: Είναι απαραίτητο, για να αποφεύγεται η υπερθέρμανση του κινητήρα, να αφαιρείται η σκόνη και η ακαθαρσία από τις εγκοπές, τα ανοίγματα και τα κενά μεταξύ των πτερυγίων του κυλίνδρου, με ένα ξύλινο ξυστήρι.

**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΜΕΓΑΛΗΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ:** Α δειάζετε το ντεπόζιτο καυσίμου και δουλεύετε τον κινητήρα μέχρι να στραγγίσει. Αποθηκεύετε το εργαλείο σε ξηρό μέρος.

GR

## Ν. ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1) Χαλαρώνετε το ασφαλιστικό παξιμάδι στη βάση της κεφαλής του νάυλον γυρίζοντας το σύμφωνα με τη φορά του ρολογιού.

2) Αφαιρείτε το σύνολο του καλύμματος της βάσης.

Βγάζετε το άδειο καρούλι από τη θήκη και πετάτε το τυχόν υπόλειμμα του κορδονιού.

### ΤΥΛΙΓΜΑ ΤΟΥ ΝΕΟΥ ΚΟΡΔΟΝΙΟΥ

3) Ετοιμάστε 2 κομμάτια νάυλον κορδόνι διαμέτρου 2,4 χλστ. (8 πόδια ή 2.438 μ. το καθένα). Περνάτε τη μία άκρη του κάθε κορδονιού μέσα στις δύο τρύπες στις αντίθετες πλευρές του καρουλιού. Με μίατσιμπίδα ανοίγετε τις εξεχούσες άκρες για να μην τις αφήσετε να γλιστρήσουν από τις τρύπες.

4) Τυλίγετε τα δυο κορδόνια στην ίδια κατεύθυνση επάνω στο καρούλι.

### ΕΠΑΝΑΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

5) Σπρώχνετε τις άκρες των δυο κορδονιών μέσα στις εγκοπές για να συγκρατηθεί προσωρινά το κορδόνι.

6) Επανατοποθετείτε το καρούλι στη θήκη και τραβάτε το κορδόνι από τις τρύπες.

7) Σε κάθε πλευρά αμολάτε κορδόνι περίπου 12 εκμ. (5 ίντσες).

8) Επανασυναρμολογείτε την κεφαλή του νάυλον κορδονιού όπως φαίνεται στο σχέδιο: Ελατήριο, μετρητής κουρέματος και ασφαλιστικό παξιμάδι (σφίγγοντας αντίθετα προς τη φορά του ρολογιού).

9) Σημείωση: Για να απελευθερώσετε περισσότερο κορδόνι, επειδή φθειρέται με τη χρήση, τραβάτε προς τα κάτω το μετρητή κουρέματος και τον γυρίζετε σύμφωνα με τη φορά του ρολογιού για να απελευθερώσετε το μήκος που θέλετε.

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΞΑΚΡΙΒΩΣΗΣ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΩΝ

	Ο κινητήρας δεν ξεκινάει	Ο κινητήρας δεν λειτουργεί καλά ή χάνει δύναμη όταν κόβει	Ο κινητήρας δουλεύει αλλά δεν κόβει καλά
Ελέγξτε αν ο διακόπτης σταματήματος (STOP) βρίσκεται στη θέση I.	●		
Ελέγξτε τη στάθμη του καυσίμου. Πρέπει να είναι τουλάχιστον 25% της χωρητικότητας του ντεπόζιτου.	●	●	
Ελέγξτε αν το φίλτρο είναι καθαρό.	●	●	
Βγάλτε, στεγνώστε, καθαρίστε και ρυθμίστε το μπουζί. Αλλάξτε το, αν χρειαστεί.	●	●	
Ελέγξτε και αν χρειαστεί ρυθμίστε τις βίδες του καρμπυρατέρ.		●	
Ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης του κοπτικού εξαρτήματος.		●	
Ελέξτε αν το μεταλλικό κοπτικό εξάρτημα είναι κοφτερό. Αν δεν είναι, αποταθείτε στον αντιπρόσωπο.			●
Ο κινητήρας εξακολουθεί να έχει προβλήματα: Αποταθείτε στον αντιπρόσωπο.			●



## A. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

- |     |                        |     |                          |
|-----|------------------------|-----|--------------------------|
| 1)  | MOTOR                  | 12) | GYERTYA                  |
| 2)  | NYÉL                   | 13) | LÉGSZÜRŐ TAKARÓ          |
| 3)  | GYORSÍTÓ BEKAPCSOLÓ    | 14) | ÜZEMANYAG TÁROLÓ KUPAK   |
| 4)  | GYORSÍTÓ RÖGZITŐ       | 15) | LEFOLYÓCSŐ HANGTOMPITÓ   |
| 5)  | JOBBDALI VEZÉRKAPCSOLÓ | 16) | MOTOR/NYÉL CSUKLÓ        |
| 6)  | PENGE                  | 17) | DELTA FOGANTYÚ           |
| 7)  | NYLONSZÁLAS NYIRÓFEJ   | 18) | HÁTSÓ, VEZÉRLŐS FOGANTYÚ |
| 8)  | ZÁRÓKAPCSOLÓ (STOP)    | 19) | VÉDŐBURKOLAT             |
| 9)  | FOLYTÓSZELEP KAPCSOLÓ  | 20) | BIZTONSÁGI KAPCSOLÓ      |
| 10) | INDITÓ FOGANTYÚ        | 21) | OLDALSÓ VÉDŐBURKOLAT     |
| 11) | TÁMASZTÓ GYÜRÜ         |     |                          |

## B. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- 1) A készülék használata előtt ajánlatos figyelmesen végigolvasni a használatára vonatkozó tájékoztatót és a készüléket csak az előírásnak megfelelő célra és módon használni.
- 2) A készülék használata esetén az előírásnak megfelelő védőruha felöltése szükséges. Ajánlott: a) megfelelő testhez tapadó védőruha (kerülendő rövidnadrágok, illetve bő öltözékek) viselése. b) biztonsági csizma (kerülendő a meztláb illetve szandálban végzett munka. c) védőkesztyű d) védőmaszk vagy védőszemüveg (esetleges védőfilmmel eltávolítandó). e) fülvédő. f) körfűrész használata esetén védősikak használata kötelező. Szükség esetén a kezelőnek a motort illetve a pengét azonnal le kell tudnia állítani (ld. A MOTOR KI ÉS BEKAPCSOLÁSÁRA vonatkozó utasítást). Tilos a készülék használata fáradtság, rosszullét esetén, ittas állapotban vagy gyógyszer hatása alatt. Megkülömböztetett figyelemmel kell lenni a készülék forgó illetve felmelegedett részeinek érintésékor.
- 3) A gép vagy a hozzátartozó alkatrészek tartós használata a kezelőt is tartós rezgésnek teszi ki, amely Reynaud's Phenomenon nevű betegséghez vezethet. Ez a betegség lecsökkentheti a kézidegek érzékenységet és általános eltompuláshoz vezethet. A gép hosszan tartó illetve többször egymás utáni használata esetén a kezelőnek meg kell győződnie kezeinek általános állapotáról. Bármilyen jellegzetes tünet előfordulása esetén azonnal orvoshoz kell fordulni. A készülék használat esetén mindkét kézzel erősen tartandó. Támaszkodjunk erősen mindkét lábra is. A nyirógép csak az előírásnak megfelelő célra használható (ld. A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA vonatkozó utasítást).
- 4) Rövid táv esetén is tilos a gép szállítása működésben lévő motorral. A készüléket kikapcsolt motorral és lefelé fordított

pengével kell szállítani. Járművel való szállítás esetén biztonságos pozícióba teendő és oly módon rögzítendő, hogy az üzemanyag nehogy kifolyjon belőle. Ajánlatos a gép szállítása előtt az üzemanyag teljes kiürítése.

**FIGYELEM!** biztonsága érdekében a szállítás és a tárolás alatt kötelező a vágófelületet a mellékelt borítóval befedni. Bekapcsolása sima felületeken ajánlott, a gép kezelőjének stabil pozíciójából történjen. Győződjön meg arról, hogy a penge illetve a nylonszál vágófeje se ütközz, se egyéb gátló akadályokba ne ütközzék.

- 5) **ÖVINTÉZKEDÉS, TÜZ ILLETVE KIGYULLADÁS ELLEN:** tilos a készülék használata tűz, illetve kifolyt benzin közelében. Ne indítsuk a készüléket és ne tartsuk bekapcsolt motorral zárt vagy kevésbé levegős helyen. A KIPUFFOGÓGÁZOK BELÉGZÉS ESETÉN MÉRGEZŐ HATÁSUAQ, FULLADÁST OKOZHATNAK ÉS HALÁLÓS KIMENETELŰEK LEHETNEK. A gép üzemanyaggal való feltöltése esetén a kifolyt üzemanyag azonnal felszárítandó. Szigorúan tilos a dohányzás ez alatt a munkafolyamat alatt. A gép bekapcsolása az üzemanyag feltöltő helytől illetve az üzemanyag tartálytól kellő távolságra (minimum három méter) kell, hogy történjen. Szigorúan tilos az üzemanyaggal való feltöltés bekapcsolt motorral.
- 6) Személyeket illetve állatokat a munka területétől ajánlatos minimum 15 méter távolságra tartani. Mivel a munka folyamán a penge illetve a nylonszálú fej fűcsomót, földcsomót, követ vagy egyéb anyagokat a levegőbe röpíthet, ha valaki a géphez közeledne, ajánlott a motor azonnali kikapcsolása és a penge vagy a forgófeje leállítása (ld. MOTOR KI ÉS BEKAPCSOLÁSRA vonatkozó utasítást). A penge élessége miatt, álló motor

H

esetén is megkülönböztetett óvatossággal kezelendő. Védőkesztyű használata kötelező. Mielőtt hozzányúlunk a géphez vagy mielőtt a pengét illetve a forgó nyilonszálás fejet érintenénk, zárjuk el a motort és várjuk meg amíg a forgórészek teljesen leállnak, főleg akkor ha a gépbe beszorult idegen anyagot akarunk eltávolítani. A MEGFELELŐ BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK FELSZERELÉSÉNEK HIÁNYÁBAN A KÉSZÜLÉK NEM HASZNÁLHATÓ (ld. A BIZTONSÁGI

## C. BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT.

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy a készüléket ajánlatos használata folyamán a test jobb oldalán tartani. Így a kipuffogó gáznak lehetősége van szabad eltávozásra, mivel a kezelő ruhája nem gátolja meg ebben. Amennyiben a gépet kezdő személy először használja, ajánlatos egy rövid gyakorlati oktatás. A gép használata előtt fontos annak figyelemmel való átvizsgálása, meg kell bizonyosodni arról, hogy a csavarok nincsenek e meglazulva, vannak e olyan részek melyek károsultak, illetve előfordul e üzemenyag veszteség. A károsult, illetve elkopott alkatrészek kicserélendők (penge, nyilonszálás fej, védőburkolat).

**U.I.:** Abból az okból kifolyólag, hogy a gép teljesítő képessége ne csökkenjen, illetve a gép biztonsága érdekében, meg kell bizonyosodni arról, hogy a kicserélt részek az előirt eredeti alkatrészekkel illetve pótalkatrészekkel legyenek helyettesítve. Kerüljük el a nyírógép túl hosszú ideig tartó egyfolytában való működtetését, mivel a rezgőmozgások károsak lehetnek rá.

- 1) Minden használat előtt a lenyirandó területről először eltávolítandó minden kő, üvegcsérép, drót, fémanyagok és minden egyéb anyag, amely beleakadhat a forgórészekbe vagy kivágódhat messzire elrepülve. Az egyes munkafázisokat csak a nekik előirt alkatrészekkel végezzük, elkerülve azt, hogy a vágórészek kövekkel illetve fémtárgyakkal stb. ütközzenek. A munkafolyamat során a hajunkat úgy kössük össze, hogy ne lógnon az arca előre. A munka elkezdése előtt a tartószíjakat igazítsuk helyes pozícióba és oly módon szabályozzuk a szijon lévő csatot, hogy a gép a test jobb oldalára kerüljön és a penge vagy a nyírófej párhuzamos helyzetben legyen a földdel. A gép nem használható abban az esetben ha a kezelője nem áll stabil módon a lábán. Szükséges, hogy a gép kezelője a munkafolyamat során állandó egyensúlyban legyen. A használat alatt mindig szemben kell állnia a vágandó felülettel, mivel hátrafelé haladva láthatatlanok a veszélyes helyzetek. Azoknál a modelleknél, amelyek delta

HASZNÁLAT ÉS PENGE ÉS NYLON NYÍRÓFEJ OSSZESZERELÉSE). Ennek a normának a nem megfelelő betartása komoly, veszélyes helyzet előidézését okozhatja, mint például: a) forgó illetve vágó részek érintése, b) idegen anyagok kilövellése.

**FIGYELEM:** nem szabad a motort a nyél nélkül bekapcsolni, mert felrobbanhat. Meg kell bizonyosodni arról, hogy amikor a motor a minimum fokozatban van a vágószerszám álló helyzetben legyen.

tipusú fogantyúval vannak ellátva és amelyekhez vágópenge használata is számba vett, kötelező az oldalsó védőburkolat használata. Ennek a biztonsági berendezésnek az a feladata, hogy megakadályozza a kezelő lábának a megsérülését, abban az esetben, ha a penge túlságosan közel kerülne hozzá.

- 2) A támasztógyűrű (B) mindig az eredeti helyzetben kell, hogy maradjon, megakadályozva azt, hogy a gép egyensúlya felboruljon. Az U típusú fogantyúval ellátott modellek esetében, hogy a készülék használatát kényelmesebbé tegye, az elől lévő félfogantyú külön is állítható.
- 3) A nyírógépre a következő alkatrészek szerelhetők: a) penge b) nyilonszálás nyírófej. Csak az előirt, korrekt módon szabad az alkatrészeket összeszerelni. Ettől eltérő esetben a penge leválhat és a gép kezelőjét vagy a közelben lévő személyeket és állatokat súlyosan megsebesítheti.  
a) **FORGÓKÉK HASZNÁLATA ESETÉN A VÉDŐBURKOLATOK FELSZERELÉSÉT A LEGSZIGORÚBBAN BE KELL TARTANI.**  
b) **UGYANEZ VONATKOZIK A NYLON SZÁLÁS NYÍRÓFEJ HASZNÁLATÁNAK ESETÉRE IS.** A készülék használatának ideje alatt annak előlő részét (penge vagy nyírófej) mindig a csipőmagasság alatt kell tartani.  
**NYLON SZÁLÁS NYÍRÓFEJ:**  
Mindig ellenőrizni kell a megfelelő módon való összeszerelését. Vagy csak fűnyírásra, vagy fűves területek, útszéli gazok lenyírására, vagy olyan helyeken használható, ahol a gátakba való ütközésre lehetőség van, mint például: fák, kerítések, vagy választófalak közelében. A gép fonalas fej lecsökkenti a kicsi növények véletlen megrongálásának a lehetőségét és azt is, hogy megsértsük vele a fák kérjét. Ez ekhez a fejekhez csak hajlékony típusú szálat lehet használni, fémeket nem és csak a gyártó által előirtat. Fémszál egyáltalán nem használható, mert amennyiben elszakadna igen veszélyessé válhat.

## PENGE:

Mindig ellenőrizzük a szabályos módon való felszerelését. A vágószerszámok felszerelésekor szíveskedjenek a "pengék és nyolyszálas nyírófejekre vonatkozó utasítást" elolvasni. A készülékekhez csatoltan kapott vágószerszámoknak minden darabját az előírt sorrendben és korrekt módon állítsuk össze.

- 4) **PENGÉK:** minden típusú fű, bozótos, cserje és bokor nyírására alkalmasak. Mozgassuk a készüléket oly módon mintha egy sarló lenne a gyorsítókapcsolót egészen benyomva tartva.
- 5) **FIGYELEM:** Mindig jól fent pengével dolgozzunk. Egy olyan penge amelynek a fogazata elkopott, azon túl, hogy gátolni fogja a nyírást, ha fához vagy valami kemény anyaghoz érne, reakcióként még VISSZA IS CSAPODHAT, azaz egy olyan lökést adhat a gép elől lévő részének, amely lökés által a kezelő elvesztheti uralmát a gép működésének ellenőrzése fölött. Tilos a megrongált pengéket újra fenni, hanem újjal kell helyettesíteni.

## VISSZACSAPODÁSI REAKCIÓ:

előfordulhat bármilyen típusú körfűrészsel való nyírás használatánál.

**KÖRFÜRÉSZ PENGE:** fiatal, 7 cm-nél nem nagyobb átmérőjű facsemeték, hajtások nyírására és bokrok tisztítására alkalmas.

## FIGYELEM: 24-TŐL 80 FOGÚ FÉMPENGÉJŰ KÖRFÜRÉSZ HASZNÁLATÁNÁL

**KÖTELEZŐ A DUPLA TARTÓ SZÍJAK VISELÉSE ÉS A VÉDŐBURKOLAT HASZNÁLATA, MINT AZT A GYŰJTŐ ELŐÍRÁSOK ÖSSZESÍTÉSÉNÉL OLVASHATJUK (LD. A BIZTONSÁGI RÉSZNÉL, VÉDŐSÍK VISELÉSE). AJÁNLOTT MÉG AZ EREDETI ÉS CSERE ALKATRÉSZEK BESZERZÉSE A HIVATALOS ELOSZTÓ HÁLÓZATTÓL. A NEM EREDETI TARTOZÉKOK ÉS ALKATRÉSZEK HASZNÁLATA BALESETET OKOZHAT. EBBEN AZ ESETBEN A CÉG NEM VÁLLALJA A FELELŐSÉGET A SZEMÉLYEKBEIN ÉS/VAGY TÁRGYAKBAN ESETT KÁROKÉRT.**

## D. ÜZEMANYAG KEVERÉK

Tilos más típusú üzemanyagot használni mint ami a tájékoztatóban fel van tüntetve. Soha ne használjon benzinkutaknál kapható, előre elkészített keverék üzemanyagot. A magyarországi importőr javasolja Onnek, hogy 98-as oktánszámú olmozott benzint használjon a keverék üzemanyag elkészítéséhez. A készülék két ütemű motorral van ellátva és így benzín és olaj keverékével működik. Használható olom mentes is, de csak akkor ha a minimum oktánszám = 90. Olajat csak felbontatlan tartályban vásároljunk. A legjobb keverék úgy érhető el, ha a megfelelő tartályba előbb az olajat, majd a benzint töltjük. Nem megfelelő típusú benzín, illetve olaj használata esetén, nemcsak a motor teljesítménye csökkenhet le, hanem a többi alkatrész élettartama is.

### ÓLOMMENTES BENZIN

Korrekt keverék eléréséhez csak két ütemű motorhoz használt, teljesen **szintetikus (specifikált)** olommentes benzínhez való olajat használjunk, lásd táblázat.

### FONTOS

Erőteljesen és hosszú ideig keverjük a tartályban. Ezt a műveletet minden esetben meg kell ismételnünk, amikor a tartályból kitöltjük az üzemanyagot. Mivel a keverék vegyi anyagai hajlamosak az elöregedésre és így az idő során megváltozik a kémiai összetételük, ez okból ajánlatos a készitéstől számított két hónapon belül azt felhasználni. Ajánlott még, hogy egy-egy alkalommal csak annyi keveréket készítsünk, amennyit előreláthatóan rögtön fel is használunk. Ne használjunk több mint két hónappal előbb elkészített anyagot, mert károsíthatja a motort.

### FIGYELEM

Tilos a dohányzás a keverék készítése közben. A tartály kupakját lassan csavarva nyissuk ki, hogy elkerüljük a belső nyomás által okozott szivárgás hirtelen kilövellését. A töltéseket lehetőleg szabadban, tűz illetve szikramentes helyen végezzük. Benzint csak a neki megfelelő és csak az e célra használt tartályban tároljunk.

### ÜZEMANYAG TÁROLÁS

A benzin veszélyes, gyúlékony anyag. Mielőtt bármilyen típusú üzemanyaggal elkezdenénk dolgozni, cigarettát, pipát és szivart el kell oltani. Vigyázzunk arra, hogy a benzines tartály nehogy feldőljön. Tároljuk az üzemanyagot hűvös és jól szellőző helyen és csak az erre a célra kijelölt tartályban. A motoros készüléket ne hagyjuk hosszú időre feltöltött tartállyal, főleg olyan helyen, ahol a kevés levegő miatt a benzingázok felszaporodhatnak, vagy tűzhez közeli helyeken, gyertyák, gáztűzhelyek, kazánok, fürdőkályhák, szárítók stb. közelében. Az üzemanyag által képződött gázok robbanás és tűzveszélyesek. Soha ne tároljunk egyszerre nagyobb mennyiségű üzemanyagot. A motor indításának megkönnyítése érdekében soha ne várjuk meg, hogy az üzemanyag teljesen elfogyjon, ez hosszú időre megóvjaa a motort.

## E. BIZTONSÁGI VÉDOBURKOLATOK FELSZERELÉSE

- 1) Biztonsági okokból kifolyólag fontos, hogy bármilyen típusú penge vagy nyírófej a neki megfelelő illetve az előírt (P/N 247208) védőburkolattal együtt legyen felszerelve, ez alól kivétel a 24-80 fogas penge. Az L típusú pengét a mellékelt rajz előírása szerint kell felszerelni.
- 2) Abban az esetben, ha fűrészpengét használunk (nem a szériában kapottat) ajánlatos a vállra- akasztható dupla szij és a KIT védő feltétlen használata

(P/N 240553). Ajánlott, hogy a pengék illetve a nyírófejek (a gyártó által megjelöltek) maximum forgás sebessége legalább 10.500-1 minenként legyen. A felszereléshez kövessük a rajzot.

### FIGYELEM

A 24-től 80 fogig terjedő körfűrész pengéjének, melyek 20 mm-es szorító gyűrűvel rendelkeznek felszerelésekor a felső korongját a mellékelt táblázat szerint kell kicserélni.

## F. A PENGÉK ÉS A NYLON SZÁLAS FORGÓFEJEK

Először is a megfelelő védőburkolatot szereljük fel a penge illetve a nylon szálás fej típusa szerint (ld. BIZTONSÁGI VÉDOBURKOLATOKRA vonatkozó utasítást).

- 1) A rajz szerinti pozícióba kell feltenni a pengét.  
a) Peremvédő - b) Felső korong szorító gyűrűvel - c) Penge a felírással illetve irányjelzővel felfelé - d) Alsó korong  
e) Fix kupak - f) Penge zárócsavar (16 mm hosszú).
- 2) Abban az esetben, ha (nem fix kupakot) akarunk felszerelni a következő módon kell eljárni:  
a) perem védő - b) felső korong szorító gyűrűvel - c) penge az irányjelzővel és felírással felfelé - d) alsó korong - e) támasztó gyűrű  
f) szabad kupak - g) penge zárócsavar (34,5 mm hosszú)
- 3) A hibás csavarokat mindig ki kell cserélni.
- 4) Meg kell bizonyosodni arról, hogy a pengenyílás perfektül illeszkedjen a felső korong csőperemével. **Órajárással**

### ellenkező irányba kell befogni.

A befogás alatt a készlettel kapott kulccsal vagy a csavarhúzóval órajárással ellenkező irányba, erőtetés nélkül, de szorosan együtt tartva a pengét és a korongot addig kell fordítani a fogaskerék rendszerbe, amíg a két furat egymásra ér.

- 4) A rajz alapján kell feltenni a nylon szálás fejet.  
a) Peremvédő - b) Felső korong - c) Védő  
d) Nylon szálás fej.

### Órajárással egyező irányba kell befogni.

- 5) A befogás alatt a készlettel kapott kulccsal vagy a csavarhúzóval órajárással egyező irányba, erőtetés nélkül, de szorosan együtt tartva a fejet és a korongot addig kell fordítani a fogaskerék rendszerbe, amíg a két furat egymásra ér, ugyan úgy, mint ahogy már a penge befogásnál is történik.

**FIGYELEM! Soha ne használja a tartozék damilos vágófejet (C pont. 4F ábra) a fém vágótárcsával együtt.**

## G. MOTOR/NYÉL ÖSSZESZERELÉS

**FIGYELEM.** Nyél nélkül a motort szigorúan tilos bekapcsolni mert a tengely kapcsoló felrobbanhat.

- 1) Illeszük össze a motoron levő nyéltartó csuklót a nyéllal, a négy csavart (A) kereszttezett módon csavarozzuk be.
- 2) Fűzzük be a gázzálnak a végét (B) a csapnyílásba (C).
- 3) Szabályozzuk a szál csappantó csavarját

(D) oly módon, hogy a szál egy mm-es hosszúsúggal szabadon mozoghasson a nyílásban mielőtt a csapot megnyitnánk (C). Zárjuk el az (E) hat szögű csavart.

- 4A) STOP huzal leállító kapcsoló.
- 4B) Földelő huzal. A rajz szerint illeszük össze.

## H. FOGÓ FELSZERELÉS

- 1) **Kétoldalú kézfogó**  
A (C) csavarok elfordításával stabilizáljuk és kb 40 cm- távolságra állítsuk be a motorcsuklótól a kézfogó rögzítőjét
- 2) **DELTA TÍPUS/ KÉZFOGANTYÚ**  
Saját biztonságunk érdekében az elől lévő kézfogót úgy szereljük fel a szárra, hogy az a száron lévő nyállal való megjelöléstől legalább 11 cm távolságra legyen a hátsó fogótól az esetben, ha

nylonszálás fejet szerelünk fel és legalább 36 cm távolságra fém penge felszerelése esetén. A kézi fogó mindig merőleges helyzetben kell, hogy legyen a nyélhez képest (második rajz). Az elől lévő biztonságiburkolat a készülékhez csatolt szerszámokkal és a rajz szerinti sorrendben kell, hogy felszerelve legyen.

## I. MOTOR ÜZEMBEHELYEZÉSE ÉS KIKAPCSOLÁSA

**FIGYELEM:** Id. A BISZTONSÁGGAL VALÓ HASZNÁLATRA vonatkozó utasítást és a SZIMBOLUMOK táblázatot .

### HIDEG MOTOR ÜZEMBEHELYEZÉSE

- 1) az állító kapcsoló a STOP-pal ellenkező pozícióban kell, hogy legyen.
- 2) kapcsoljuk lefelé a biztosító kapcsolót (S), húzzuk meg a gyorsítókapcsolót (A) és kapcsoljuk be a gyorsító blokkot (B) és engedjük el az (A) kapcsolót és utána a (B)-t.  
**FIGYELEM:** Ha a (B) kapcsoló be van kapcsolva akkor a penge fogorni fog.
- 3) Mozdítsuk el az (E) típusú folyótkapcsolót (→) zárt pozícióba.
- 4) Pumpáljuk többszöri nyomást gyakorolva a (C) gömbre egészen addig, amíg az üzemanyag visszatér a kis csövön (D) keresztül a tartályba. Húzzuk meg az indító zsinort egészen addig, amíg az első apró robajokat halljuk.
- 5) Fordítsuk el az (E) folyótkapcsolót a nyitott pozícióba (+) és húzzuk meg az indító zsinort addig, amíg a motor működni kezd. Hagyjuk a motort néhány másodminig működni, miközben a nyirókészüléket álló helyzetben tartjuk. Kapcsoljuk ki a (B) kapcsolót, ezalatt

az (A) kapcsolót végig benyomva tartva. Így a motor a minimum járatban fog maradni.  
**MELEG MOTORRAL VALÓ BEKAPCSOLÁS**  
A STOP kapcsolót az I pozícióba állítsuk (start). A begyújtó kapcsolót (A) a minimum állásra állítsuk. A folyótkapcsolót az itt jelölt (+) nyitott pozícióba állítsuk. Pumpáljunk nyomást gyakorolva a (C) pontra míg az üzemanyag visszatér a (D) csövön keresztül a tartályba. Húzzuk meg az indító zsinort.

### FIGYELEM

A (B) kapcsoló bekapcsolása esetén a penge fogorni fog.

### 6) MOTOR LEÁLLÍTÁS

Fordítsuk el a leállító gombot a 0 STOP pozícióba.

### FIGYELEM

A motor leállítása után a forgó részek, a penge vagy a nyirófej a tehetetlenségi erő következtében még néhány minig fogorni fognak. Ez esetben fogjuk sorosan a teljes leállásig a gépet.

**U.I.:** Vészhelyzetben ez a leállási idő lecsökkenthető, ha a pengét a földdel párhuzamosan csúsztatjuk.

## L. KARBURATOR SZABÁLYOZÁS

A karburátorok a gyártási folyamat során már szabályozva vannak. A karburátor szabályozása 3 csavar elfordításával történik.

### L csavar:

Az L csavar szabályozza az üzemanyag áramlást, a minimum értéket és a gyorsulást is. A szabályozáskor zárjuk el az (L) csavart, gyengéden,erőltetés nélkül az órajárással egyező irányba ↻ fordítva. Utána fordítsuk el I fordulattal órajárással ellenkező irányba ↻. Abban az esetben, ha a motor nem gyorsulna azonnal, fordítsuk el még kb 1/8 fordulattal órajárással ellenkező ↻ irányba, hogy az üzemanyag áramlást emeljük.

### H csavar:

A H csavar szabályozza az üzemanyag áramlást a maximális fordulatszámig. (teljesen nyitott szeleppel)  
A szabályozáskor: zárjuk el a (H) csavart

végig becsavarva órajárással egyező irányba ↻ gyengéd módon, erőltetés nélkül. Utána I fordulattal fordítsuk el órajárással ellenkező irányba ↻. Abban az esetben, ha A motor túl gyorsan forogna, még 1/8 fordulattal órajárással ellelkező ↻ irányba fordítsuk.

### I csavar :

Az I csavar (IDLE) mechanikus módon hat a szelepre, kissé nyitva tartva, oly módon, hogy a minimum forgásszámot szabályozza (2800min-1)

### FIGYELEM:

Egy túl magas fordulatszámra való átszabályozás a vágófej mozgásban változást idézhet elő. Abban az esetben, ha átakarjuk szabályozni a karburátort, a leghelyesebb azt a legközelebbi Javitóműhelyben szakemberrel elvégeztetni, mivel e műhelyek szakszerű gépekkel vannak ellátva.

## M. PERIODIKUS KARBANTARTÁS

Ellenőrizzük időnként, hogy a készüléken minden csavar a helyén és jó erősen becsavart állapotban legyen. Cseréljük ki a sérült, elhasznált, nyikorgó, meghibásodott, nem egyenes pengéket. Mindig ellenőrizzük a pengék és vágó fejek szakszerű összeszerelését (ld.. PENGÉ ÉS NYIRÓFEJ SZERELÉSERE vonatkozó utasítást) és, hogy a pengét rögzítő csavar jól zárjon (elég szoros legyen).

### 1) LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁS

(Legalább minden 25 munkaóra után).  
Egy eldugult szűrő módosítja a karburátor működését, lecsökkenti a teljesítményt,

megemelve az üzemanyagfogyasztást és megnehezítve az indítást. Szedjük le a szűrő tetejét a rajz utasítása alapján.gondosan tisztítsuk meg a szűrő belsejét. A szűrőt gyengéden rafújít sűrített levegősugárral is megtisztíthatjuk.

- 2) Minden 50 óras működés után a (C) nyíláson keresztül a fogaskerék tartót megfelelő zsiradékkal kell utána tölteni.

### 3) GYERTYA

Időszakonként (legalább minden 50 munkaóra után) szedjük szét és tisztítsuk

meg a gyertyát és szabályozzuk az elektródok közötti távolságot (0,5/0,6 mm). Ha túlságosan elszennyeződött vagy minden 100 munkaóra után cseréljük ki. Ellenőrizzük a karburátor szabályozását, és győződjünk meg arról, hogy az olaj kétütemű motorhoz való és a lehető legjobb minőségű legyen (ha túlságos lerakódás lenne az olaj keverék középértéke 5% (1:20)).

#### 4) ÜZEMANYAG SZŰRŐ

A tisztításhoz vagy cseréhez vegyük le a tartály kupakját és vegyük ki a szűrőt egy kampó vagy egy hosszú csőrű fogó segítségével. Időszakonként, esetleg évszakonként leghelyesebb a készüléket

egy generális javításra, illetve ellenőrzésre és a belső részek tisztítására javítómóhelybe vinni. Így lecsökkenthető az előre nem látható problémák, lehetőségének száma és a gép hosszú idejű, perfekt működését fogja biztosítani. Annak érdekében, hogy a motor túl ne hevüljön, IDŐNKÉNT fontos, hogy töröljük le a nyílásokról, a henger tetejéről, a lapátokról a port, piszkot.

#### A KÉSZÜLEK TÁROLÁSA

Ha hosszú ideig nem használjuk: először is ürítsük ki az üzemanyag tartályt és a motort működtessük mindaddig amíg a tartályban maradt kevés üzemanyag is elfogy. A készüléket tároljuk száraz helyen.

## N. A NYLON SZÁLAK CSERÉJE

### LESZERELÉS

- 1) A záró csavart, amely a fej alsó oldalán található az óra járásával egyező irányba fordítsuk.
- 2) Szedjük le az alsó fedelet. Szedjük le az üres orsót a helyéről és tisztítsuk meg a számaradékoktól.

### ÚJ FONAL FELTEKERÉSE

- 3) Vegyünk 2 darab egyenként kb. 2,5 méter hosszú és 2,4 mm átmérőjű nylon szálát. Fűzzük be minden száll végét a cséve oldalain lévő két nyílásba. Egy csipesszel szorítsuk le a szálak végét, hogy nehogy kicsusszanak.
- 4) Úgyanabban az irányba tekerjük rá a két fonalat az orsóra.

### VISSZASZERELÉS

- 5) Fogjuk be a szálak végét a két ellenkező járatba.

- 6) A csévét helyezük vissza a járatukba és fűzzük be a szálak végét a nekik megfelelő tűkbe.
- 7) Húzzunk meg minden szálát úgy, hogy 12 cm hosszán minden oldalon kilógjon.
- 8) Helyezzük vissza a rajz szerint a fejet, az alsó testet, rugót, zárócsavart (órajárással ellenkező irányba tekerve).
- 9) **FIGYELEM:** abban az esetben, ha a munka kezdése után az előzőleg kivett szál elfogyott, ahhoz, hogy az új kibújjon, húzzuk az alsó fedelet lefelé és az órajárás irányába fordítsuk, egészen addig, amíg, a kívánt hosszúságot megkapjuk.

H

## HIBAKERESÉSI TÁBLÁZAT

	Motor nem indul	forgási hiba, motorkihagyás	a gép beindul, de nem jól nyir
Ellenőrizni, hogy a stop kapcsoló I. pozícióban legyen.	●		
Ellenőrizni az üzemanyag jelenlétét (a tartály befogadóképességének minimum 25%-a).	●	●	
Ellenőrizni, hogy a légszűrő tiszta legyen.	●	●	
Vegyük ki a gyertyát, szárítsuk meg és tegyük vissza. Szükség esetén cseréljük ki.	●	●	
Ellenőrizzük és szükség esetén szabályozzuk a karburátor csavarjait.		●	
Cseréljük ki a karburátor szűrőjét. Forduljunk a szállítóhoz.		●	
Ellenőrizzük figyelemmel a nyírásra használt vágórészek helyes összeállításának sorrendjét.			●
Ellenőrizzük, hogy a fém alkatrészek élesek legyenek, ellenkező esetben forduljunk a szállítóhoz.			●

Ha a motor még mindig nem jár megfelelően, forduljon a kijelölt szakszervízhez

## **GB** EC Declaration of Conformity

The undersigned manufacturer declares that the following products: **Petrol Brushcutter 34-38cc** are in accordance with the European Directives **98/37/CEE** (Machinery Directive), **93/68/CEE** (CE Marking Directive) & **89/336/CEE** (Directive on electromagnetic compatibility), directive **2000/14/CEE** (Annex V).

## **I** Dichiarazione di Conformità CE

Il produttore dichiara che i seguenti prodotti:

**Decespugliatori 34-38cc** sono conformi alle Direttive Europee: **98/37/CEE** (Direttiva Macchine), **93/68/CEE** (Direttiva Marcatura CEE) & **89/336/CEE** (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica), direttiva **2000/14/CEE** (Allegato V).

## **F** Déclaration de conformité Européenne

Le producteur soussigné déclare que les produits suivants **Petrol Brushcutter 34-38cc** sont conformes aux Directives Européennes **98/37/CEE** (Directive Sécurité Machine), **93/68/CEE** (Directive Marquage CE) & **89/336/CEE** (Directive EMC), directive **2000/14/CEE** (Annexe V).

## **D** CE Konformitätserklärung

Der unterzeichnete Hersteller erklärt, daß folgende Geräte **Benzin Motorsensen 34-38cc** den Europäischen Richtlinien **98/37/CEE** (Maschinen-richtlinie), **93/68/CEE** (CE Kennzeichnungsrichtlinie) & **89/336/CEE** (EMV Richtlinie) entsprechen, richtlinie **2000/14/CEE** (Anhang V).

## **E** Declaracion de cumplimiento de la directriz de la UE

El fabricante afirma que los siguientes productos **Desbrozador Gasolina 34-38cc** cumplen con las directivas Europeas **98/37/CEE** (Directiva sobre Maquinaria), **93/68/CEE** (Directiva sobre Marcas de la CE) & **89/336/CEE** (Directiva sobre 'Compatibilidad Electro Magnética'), directiva **2000/14/CEE** (Anexo V).

## **NL** EG Conformiteitsverklaring

Ondergetekende fabrikant verklaart dat de volgende producten: **Benzine Bosmaaier 34-38cc** voldoen aan de Europese Richtlijnen **98/37/CEE** (Machinery Richtlijn), **93/68/CEE** (EG Markering Richtlijn) & **89/336/CEE** (Richtlijn aangaande elektromagnetische compatibiliteit), richtlijn **2000/14/CEE** (Annex V).

## **S** EG-försäkran om överensstämmelse

Tillverkaren nedan försäkrar att följande produkter: **Bensintrimmer 34-38cc** är i överensstämmelse med följande europeiska direktiv **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **93/68/CEE** (CE-märkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (Elektromagnetisk kompatibilitet), direktiv **2000/14/CEE** (Annex V).

## **DK** EU Overensstemmelseerklæring

Underskrevne producent erklærer herved, at følgende produkter **Benzindrevet Græstrimmer 34-38cc** er i overensstemmelse med de europæiske direktiver

**98/37/CEE** (Maskineri direktiv), **93/68/CEE** (CE mærkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (EMC-direktiv), direktiv **2000/14/CEE** (Annex V).

## **FIN** EY Julistus Vastaavuudesta

Allaoleva valmistaja vakuuttaa, että seuraavat tuotteet ovat **Polttomootorikäyttöinen pensasleikkuri 34-38cc** Euroopan direktiivien **98/37/CEE** (Koneisto-direktiivi), **93/68/CEE** (CE Merkintä-direktiivi) & **89/336/CEE** (Elektromagneettinen Yhteensopivuus-direktiivi), direktiivi **2000/14/CEE** (Liite V).

## **N** EF Erklæring om Overensstemmelse

Undertegnede produsent Erklærer at følgende produkter **Bensindrevet gress/krattrydderen 34-38cc** er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: **98/37/CEE** (Maskineridirektiv), **93/68/CEE** (CE-merkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet), direktiv **2000/14/CEE** (Annex V).

## **P** Declaração de Conformidade

O fabricante abaixo assinado declara que os seguintes produtos: **Roçadora a Gasolina 34-38cc** estão de acordo com as Directivas Europeias **98/37/CEE** Directiva de Maquinaria), **93/68/CEE** (Directiva de Marcação CE) e **89/336/CEE** (Directiva de Compatibilidade Electromagnética), directiva **2000/14/CEE** (Apêndice V).

## **GR** Δήλωση Συμμόρφωσης προς τις Εντολές της ΕΕ

Ο πιο κάτω υπογεγραμμένος κατασκευαστής δηλώνει ότι τα εξής προϊόντα:

**Κλαδευτήρι Βενζίνης για Θάμνους 34-38cc** ανταποκρίνονται προς τις Ευρωπαϊκές Εντολές **98/37/CEE** (η περί Μηχανημάτων Εντολή), **83/68/CEE** (η περί του Σήματος CE Εντολή) & **89/336/CEE** (η περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας Εντολή), Αηρεκνηβα **2000/14/CEE** (Πρῆτο επης V).

## **H** Technikai leírások

A gyártó cég kijelenti, hogy az alant felsorolt termékek: **34-38cc** az Európában érvényben lévő: **98/37/CEE** (gépekre vonatkozó), **93/68/CEE** (márkázásnak) és **89/336/CEE** (elektromágneses összegyegyetetethezőségnek) megfelelnek, direktiva **2000/14/CEE** (Melléklet V).

E.C.O.P.I. Via Como 72  
23868 Valmadrera (LC), Italia

Valmadrera, 15.12.01  
Pino Todero (Direttore Tecnico)  
E.C.O.P.I.



---

ELECTROLUX CONSUMER  
OUTDOOR PRODUCTS

E.C.O.P.I.  
23868 Valmadrera (Lecco)  
Via Como, 72  
ITALIA

PN 248729 (01.02)